

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 111

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 56

23 ta' April 2013

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 363/2013 tat-22 ta' April 2013 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja** 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 364/2013 tat-22 ta' April 2013 li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** 25
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 365/2013 tat-22 ta' April 2013 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva glufosinat ⁽¹⁾** 27
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 366/2013 tat-22 ta' April 2013 li japprova s-sustanza attiva *Bacillus firmus* I-1582, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾** 30
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 367/2013 tat-22 ta' April 2013 li japprova s-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾** 33

Prezz: EUR 7

(Ikompli fil-paġna li jmiss)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 368/2013 tat-22 ta' April 2013 li japprova s-sustanza attiva <i>Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus</i>, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾	36
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 369/2013 tat-22 ta' April 2013 li japprova s-sustanza attiva fosfonati tal-potassju, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾	39
★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 370/2013 tat-22 ta' April 2013 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea	43
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 371/2013 tat-22 ta' April 2013 li jistabilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex	46

DEĊIŻJONIJIET

2013/180/UE:

★ Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tahtar il-membri tal-komitat previst fl-Artikolu 3(3) tal-Anness I għall-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja	48
---	----

2013/181/UE:

★ Deciżjoni tal-Kunsill tat-22 ta' April 2013 li tistabilixxi lista ta' tliet Imhallfin ad interim tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku	49
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2013/182/PESK tat-22 ta' April 2013 li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja	50
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2013/183/PESK tat-22 ta' April 2013 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id-Deciżjoni 2010/800/PESK	52
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2013/184/PESK tat-22 ta' April 2013 dwar il-miżuri restrittivi kontra l-Mjanmar/Burma u li thassar id-Deciżjoni 2010/232/PESK	75
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2013/185/PESK tat-22 ta' April 2013 li timplimenta d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja	77



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 363/2013

tat-22 ta' April 2013

li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 36/2012 tat-18 ta' Jannar 2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 32(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-18 ta' Jannar 2012, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 36/2012 dwar miżuri ristrettivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fis-Sirja.
- (2) F'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/185/PESK tat-22 ta' April 2013 dwar miżuri ristrettivi kontra s-Sirja⁽²⁾, il-Kunsill jikkunsidra li persuna għandha titnehha mill-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri ristrettivi kif imniżżel fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012.

(3) Barra minn hekk il-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi soġġetti għal miżuri ristrettivi mnizzla fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandha tiġi aġġornata u emendata.

(4) L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu jiġi aġġornat kif adatt,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 36/2012 għandu jinbidel bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika b'mod dirett fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 16, 19.1.2012, p.1.

⁽²⁾ ĠU L 111, 23.4.2013, p. 77.

ANNEX

"ANNEX II

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi li hemm referenza għalihom fl-Artikoli 14 u 15(1)(a)

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bashar (راشد) (دسأل) Al-Assad	Data tat-twelid: 11 ta' Settembru 1965; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D1903	President tar-Repubblika; ordna u mexxa r-repressjoni kontra l-manifestanti.	23.5.2011
2.	Maher (مهم) (magħruf ukoll bhala Mahir) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 8 ta' Diċembru 1967; Passaport diplomatiku Nru 4138	Kmandant tar-raba' Diviżjoni tal-Armata, membru tal-Ba'ath Party Central Command, strongman tal-Gwardja Repubblikana; hu l-President Bashar Al-Assad; responsabbiltà prinċipali tal-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (magħruf ukoll bhala Mamlouk)	Data tat-twelid: 19 ta' Frar 1946; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 983	Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence Sirjana (GID); involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
4.	Atej (أطاع) (magħruf ukoll bhala Atef, Atif) Najib (بنيجن) (magħruf ukoll bhala Najeeb)		Qabel kien il-Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika f'Dara'a; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
5.	Hafiz (ظفاح) Makhluuf (مخلوف) (magħruf ukoll bhala Hafez Makhluuf)	Data tat-twelid: 2 ta' April 1971; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 2246	Kurunell u Kap ta' Unità fid-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence, il-Ferġha ta' Damasku; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; qrib ta' Mahir Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
6.	Muhammad (دمحم) Dib (بدي) Zaytun (زيتون) (magħruf ukoll bhala Mohammed Dib Zeitoun)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1951; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
7.	Amjad (دمجد) Al-Abbas (سابعل)		Kap tas-Sigurtà Politika f'Banyas, involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti f'Baida.	9.5.2011
8.	Rami (ميمار) Makhluuf (مخلوف)	Data tat-twelid: 10 ta' Lulju 1969; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru 454224	Negozjant Sirjan; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; jikkontrolla l-fondi ta' investiment Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel, Souruh Company u jipprovdi finanzjament u appogg lir-reġim.	9.5.2011
9.	Abd Al-Fatah (حاتفلا دب ع) Qudsiyah (قيسدق)	Data tat-twelid: Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru D0005788	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI); involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
10.	Jamil (ميمج) (magħruf ukoll bhala Jameel) Hassan (نسن)		Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
11.	Rustum (مترسر) Ghazali (قلازغ)	Data tat-twelid: 3 ta' Mejju 1953; Post tat-twelid: Dara'a; Passaport diplomatiku Nru D000000887	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Ferġha tal-Kampanja ta' Damasku; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
12.	Fawwaz (زواف) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 18 ta' Ġunju 1962; Post tat-twelid: Kerdala; Passaport Nru 88238	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
13.	Munzir (ردنم) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 1 ta' Marzu 1961; Post tat-twelid: Lattakia; Passaporti Nru 86449 u 842781	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011
14.	Asif (فصأ) Shawkat (تلكوش)	Data tat-twelid: 15 ta' Jannar 1950; Post tat-twelid: Al-Madehleh, Tartous	Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u r-Reconnais- sance; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
15.	Hisham (مأشه) Ikhtiyar (رايتخال، رايتخا، رايتخب) (maghruf ukoll bhala Al Ikhtiyar, Bikhhtiyar, Bikhhtyar, Bekhtyar, Bikhhtiar, Bekhtyar)	Data tat-twelid: 20 ta' Lulju 1941; post tat-twelid: Damasku	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazżjonali Sirjana; involut fil- vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili. Hu rrappurtat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012	23.5.2011
16.	Faruq (قوراف) (maghruf ukoll bhala Farouq, Farouk) Al Shar' (لرشأ) (maghruf ukoll bhala Al Char', Al Shara', Al Shara)	Data tat-twelid: 10 ta' Diċembru 1938	Viċi President tas-Sirja; involut fil-vjolenza kontra l-popo- lazzjoni ċivili.	23.5.2011
17.	Muhammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamad) Nasif (ففسان) (maghruf ukoll bhala Naseef, Nassif, Nasseef, Nasief) Khayrbik (ريخكب، ريخكب) (maghruf ukoll bhala Khier Bek)	Data tat-twelid: 10 ta' April 1937 (jew fl-20 ta' Mejju 1937); Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru 0002250 Passaport Nru 000129200	Assistent Viċi President tas-Sirja għall-Affarijiet tas-Sigurtà Nazżjonali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivi- li.	23.5.2011
18.	Mohamed (دمحم) Hamcho (وشمخ)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1966; Passaport Nru 002954347	Negozjant Sirjan u aġent lokali għal diversi kumpanniji barranin; assoċjat ta' Maher al-Assad, jiġġestixxi parti mill-interessi finanzjarji u ekonomiċi tiegħu u jipprovdi finanzjament lir-reġim.	23.5.2011
19.	Iyad (دايا) (maghruf ukoll bhala Eyad) Makhloof (فسولخ)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N001820740	Hu Rami Makhloof u Uffiċjal tal-GID involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
20.	Bassam (ماسب) Al Hassan (نسلأ) (maghruf ukoll bhala Al Hasan)		Konsulent Presidenzjali għall-Affarijiet Strateġiċi; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
21.	Dawud Rajiha		Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati responsabbli għall- involvement militari fil-vjolenza kontra d-dimostranti paċifiċi. Miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju 2012.	23.5.2011
22.	Ihab (باهيا) (maghruf ukoll bhala Ehab, Iehab) Makhloof (فسولخ)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N002848852	President ta' Syriatel, li jhallas 50 % tal-profitti tiegħu lill- gvern Sirjan permezz tal-kuntratt ta' liċenzja tiegħu.	23.5.2011
23.	Zoulhima (وذفمهلأ) (maghruf ukoll bhala Zu al-Himma) Chaliche (شيلأش) (maghruf ukoll bhala, Shalish, Shaleesh) (maghruf ukoll bhala Dhu al-Himma Shalish)	Data tat-twelid: 1951 jew 1946 jew 1956; Post tat-twelid: Kerdaha	Kap tal-protezzjoni presidenzjali; involut fi vjolenza kontra d-dimostranti; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
24.	Riyad (ضايأ) Chaliche (شيلأش) (maghruf ukoll bhala Shalish, Shaleesh) (maghruf ukoll bhala Riyad Shalish)		Direttur tal-Military Housing Establishment; sors ta' finan- zjament għar-reġim; prim kuġin tal-President Bachar Al- Assad.	23.6.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
25.	Kmandant Brigadier Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Jafari (جفاري) (maghruf ukoll bhala Jaafari, Ja'fari, Aziz; maghruf ukoll bhala Jafari, Ali; maghruf ukoll bhala Jafari, Mohammad Ali; maghruf ukoll bhala Ja'fari, Mohammad Ali; maghruf ukoll bhala Jafari-Naja-fabadi, Mohammad Ali)	Data tat-twelid: 1 ta' Settembru 1957; Post tat-twelid: Yazd, Iran	Kmandant Ġenerali tar-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
26.	Ġeneral Maġġur Qasem (قاسم) Soleimani (سليمانى) (maghruf ukoll bhala Qasim Soleimany)		Kmandant tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan - IRGC Qods involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
27.	Hossein Taeb (maghruf ukoll bhala Taeb, Hassan; maghruf ukoll bhala Taeb, Hosein; maghruf ukoll bhala Taeb, Hossein; maghruf ukoll bhala Taeb, Hussayn; maghruf ukoll bhala Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Twieled fl-1963; Post tat-twelid: Teheran, Iran	Viċi Kmandant għall-Intelligence tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
28.	Khalid (كhalid) (maghruf ukoll bhala Khaled) Qaddur (قaddur) (maghruf ukoll bhala Qadour, Qaddour)		Soċju kummerċjali ta' Maher Al-Assad; jipprovdi finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
29.	Ra'if (رفيع) Al-Quwatly (القواتلى) (maghruf ukoll bhala Ri'af Al-Quwatli maghruf ukoll bhala Raef Al-Kouatly)		Assoċjat fin-negozju ma' Maher Al-Assad u responsabbli għall-ġestjoni ta' xi wħud mill-interessi tan-negozju tiegħu; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
30.	Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Mufleh (مفلح) (maghruf ukoll bhala Mufflih)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-belt ta' Hama, involut fir-repressjoni kontra l-manifestanti.	1.8.2011
31.	Ġeneral Maġġur Tawfiq (قوافيق) (maghruf ukoll bhala Tawfik) Younes (سنيون) (maghruf ukoll bhala Yunes)		Kap tad-Dipartiment għas-Sigurtà Interna tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
32.	Is-Sur Mohammed (محمد) Makhoul (مخول) (maghruf ukoll bhala Abu Rami)	Data tat-twelid: 19.10.1932; Post tat-twelid: Latakia, Sirja	Assoċjat mill-qrib u z-ziju matern ta' Bashar u Mahir al-Assad. Soċju fin-negozju u missier Rami, Ihab u Iyad Makhoul.	1.8.2011
33.	Avman (نميا) Jabir (جابر) (maghruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Latakia	Soċju ta' Mahir al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u l-koordinazzjoni tal-grupp tal-milizzja ta' Shabiha	1.8.2011
34.	Hayel (لياه) Al-Assad (الأسد)		Assistent ta' Maher Al-Assad, Kap tal-unità tal-pulizija militari tar-raba' diviżjoni tal-armata, involuta fir-repressjoni.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
35.	Ali (علي) Al-Salim (مغبرف ukoll bhala Al-Saleem)		Direttur tal-uffiċċju tal-provvisti tal-Ministeru Sirjan tad-Difiża, punt ta' dhul għall-armi kollha li jaslu għall-armata Sirjana.	23.8.2011
36.	Nizar (نزار) Al-Assad (مغبرف ukoll bhala Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)	Precedentement kap tal-kumpannija 'Nizar Oilfield Supplies'	Qrib hafna ta' uffiċjali ewlenin tal-Gvern. Jiffinanzja lil Shabiha fir-reġjun ta' Latakia.	23.8.2011
37.	Brigadier Ġeneral Rafiq (رفيق) (مغبرف ukoll bhala Rafeeq) Shahadah (شهادة) (مغبرف ukoll bhala Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011
38.	Brigadier Ġeneral Jamea (جمعة) Jamea (مغبرف ukoll bhala Jami Jami, Jame', Jami')		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Dayr az-Zor. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f' Dayr az-Zor u Alboukamal.	23.8.2011
39.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Twieled fl-1935; Post tat-twelid: Aleppo	Deputat Viċi Ministru, eks Ministru tad-Difiża, Mibgħut Speċjali tal-President Bashar Al-Assad. Hu rrapportat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012.	23.8.2011
40.	Muhammad (محمد) (مغبرف ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Said (دي سعيد) (مغبرف ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Bukhaytan (نائب خب)		Assistent Segretarju Reġjonali tal-Partit Soċjalista Gharbi ta' Ba'ath sa mill-2005. Minn 2000-2005 Direttur għas-sigurtà nazzjonali tal-partit reġjonali ta' Ba'ath. Eks Gvernatur ta' Hama (1998-2000). Soċju mill-qrib tal-President Bashar Al-Assad u Maher Al-Assad. Kien jieħu deċiżjonijiet fir-reġim dwar ir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
41.	Ali (علي) Douba (ابود)		Responsabbli għall-qtil f'Hama fl-1980, għe msejjah lura f'Damasku bhala konsulent speċjali għall-President Bashar Al-Assad.	23.8.2011
42.	Brigadier Ġeneral Nawful (نوافل) (مغبرف ukoll bhala Nawfal, Nofal) Al-Husayn (نيس حل) (مغبرف ukoll bhala Al-Hussain, Al-Husseini)		Kap tal-Fergħa tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provincja ta' Idlib.	23.8.2011
43.	Brigadier Husam (مسامح) Sukkar (ركس)		Konsulent Presidenzjali dwar Affarijiet ta' Sigurtà. Konsulent Presidenzjali għar-repressjoni u l-vjolenza tal-aġenziji ta' sigurtà kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
44.	Brigadier Ġeneral Muhammed (محمد) Zamrini (ميرمي)		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011
45.	Logutenent Ġeneral Munir (ميرمي) (مغبرف ukoll bhala Mounir, Mouneer, Monir, Moneer, Muneer) Adanov (فوندا) (مغبرف ukoll bhala Adnuf, Adanof)	Twieled fl-1951	Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali, Operazzjonijiet u Tahriġ għall-Armata Sirjana. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
46.	Brigadier Ġeneral Ghassan (كhalil (خاليل) (maghruf ukoll bhala Khaleel)		Kap tal-Fergħa tal-Infurmazzjoni tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (GID). Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
47.	Mohammed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohamed) Jabir (رباج) (maghruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Lattakia;	Il-milizzja ta' Shabiha. Soċju ta' Maher Al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u fil-koordinazzjoni tal-gruppi tal-milizzja ta' Shabiha.	23.8.2011
48.	Samir (ريمس) Hassan (نسح)		Soċju kummerċjali mill-qrib ta' Maher Al-Assad. Maghruf għall-appoġġ ekonomiku tar-reġim Sirjan.	23.8.2011
49.	Fares (سراف) Chehabi (يباش) (maghruf ukoll bhala Fares Shihabi; Fares Chihabi)	Iben Ahmad Chehabi; Data tat-twelid: 7 ta' Mejju 1972	President tal-Kamra tal-Kummerċ u tal-industrija ta' Aleppo. Viċi President ta' Cham Holding. Jipprovdni appoġġ ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
50.	Tarif (فيري) Akhras (سرخال) (maghruf ukoll bhala Al Akhras)	Data tat-twelid: 2 ta' Ġunju 1951; Post tat-twelid: Homs, Sirja; Passaport Sirjan Nru 0000092405	Negozjant prominenti li jibbenefika minn u jappoġġa lir-reġim. Fundatur tal-Akhras Group (prodotti, kummerċ, ipproċessar u loġistika) u ex President għall-Kamra tal-Kummerċ ta' Homs. Relazzjonijiet ta' negozju mill-qrib mal-familja tal-President Al-Assad. Membru tal-Bord tal-Federazzjoni tal-Kamra tal-Kummerċ Sirjana. Ipprovdna bini industrijali u residenzjali għal kampijiet ta' detenzjoni improvviżati, kif ukoll appoġġ loġistiku għar-reġim (xarabanks u tankijiet tat-tagħbija)	2.9.2011
51.	Issam (مصع) Anboubā (ابوبنا)	President ta' Anboubā għal Agricultural Industries Co. Twieled fl-1952; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Jipprovdni appoġġ finanzjarju għall-apparat ripressiv u għall-gruppi paramilitari li jużaw il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Jipprovdni proprjetà (binjiet, imħażen) għal ċentri ta' detenzjoni improvviżati. Għandu relazzjonijiet finanzjarji ma' uffiċjali għoljin Sirjani.	2.9.2011
52.	Mazen (نزام) al-Tabba (عابطل)	Data tat-twelid: 01.01.1958; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru 004415063 li jiskadi fis-06.05.2015	Soċju kummerċjali ta' Ihab Makhlof u Nizar al-Assad (sar soġġett għal sanzjonijiet fit-23.08.2011); ko-proprjetarju, flimkien ma' Rami Makhlof, tal-kumpanija tal-kambju monetarju Al-Diyar lil-Saraafa (maghrufa wkoll bhala Diar Electronic Services), li tappoġġa l-politika tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	23.3.2012
53.	Adib (بيدأ) Mayaleh (قلايم)	Data tat-twelid: Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Daraa	Adib Mayaleh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ ekonomiku u finanzjarju lir-reġim Sirjan permezz tal-funzjoni tiegħu bhala Gvernatur tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	15.5.2012
54.	General Maġġur Jumah (دمحال) Al-Ahmad (maghruf ukoll bhala Al-Ahmed)		Kmandant tal-Forzi Speċjali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
55.	Colonel Lu'ai (يول) (maghruf ukoll bhala Louay) al-Ali (يلاي)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana, Fergħa ta' Dara'a. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostrandanti f'Dara'a.	14.11.2011
56.	Lt. General Ali (يلاي) Abdullah (للاذبع) (maghruf ukoll bhala Abdallah) Ayyub (بويأ)		Kap Deputat tal-Persunal Ġenerali (Persunal u Manodopera). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
57.	Lt. General Jasim (مساج) (maghruf ukoll bhala Jasem, Jassim, Jassem) al-Furayz (جرفلا) (maghruf ukoll bhala Al-Frejji)		Kap tal-Persunal Ġenerali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
58.	General Aous (أسوأ) (Aws) Aslan (أسلان)	Twieled fl-1958	Kap ta' Battaljun fi hdan il-Gwardja Repubblikana. Persuna viċin Maher al-Assad u tal-President al-Assad. Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
59.	General Ghassan (غسان) Belal (بلال)		Ġeneral Kmandant tal-uffiċċju riżervat tar-Raba' Diviżjoni. Konsulent ta' Maher al-Assad u koordinatur tal-operazzjonijiet ta' sigurtà. Responsabbli għar-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
60.	Abdullah (أحمد) (magħruf ukoll bhala Abdallah) Berri (بري)		Kap tal-milizzji tal-familja Berri. Responsabbli għall-milizzji progovernattivi involuti fir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili f'Aleppo.	14.11.2011
61.	George (جورج) Chaoui (يوانس)		Membru tal-Armata elettronika Sirjana. Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
62.	Ġeneral Maġġur Zuhair (زهير) (magħruf ukoll bhala Zouheir, Zuheir, Zouhair) Hamad (حماد)		Viċi Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
63.	Amar (أحمد) (magħruf ukoll bhala Ammar) Ismael (إسماعيل) (magħruf ukoll bhala Ismail)	Twieled madwar it-3 ta' April 1973; post tat-twelid: Damasku	Kap Ċivili tal-Armata elettronika Sirjana (servizz ta' informazzjoni intelligence tal-forza tal-art). Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
64.	Mujahed (مجاهد) Ismail (إسماعيل) (magħruf ukoll bhala Ismael)		Membru tal-Armata elettronika Sirjana. Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
65.	Ġeneral Maġġur Nazih (نزيه)		Viċi Direttur tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
66.	Kifah (كفاح) Moulhem (محمّد) (magħruf ukoll bhala Moulhim, Mulhem, Mulhim)		Kmandant ta' battaljun fi hdan ir-raba' diviżjoni. Responsabbli għar-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili f'Deir el-Zor.	14.11.2011
67.	Ġeneral Maġġur Wajih (ويحيى) (magħruf ukoll bhala Wajeeh) Mahmud (محمّد)		Kmandant tat-18-il Diviżjoni Armata. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostranti f'Homs.	14.11.2011
68.	Bassam (باسم) Sabbagh (عاصم) (magħruf ukoll bhala Al Sabbagh)	Data tat-twelid: 24 ta' Awwissu 1959; Post tat-twelid: Damasku. Indirizz: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damasku. Passaport Sirjan Nru 004326765 mahruġ fit-2 ta' Novembru 2008, validu sa Novembru 2014.	Kunsillier legali u finanzjarju u jiġġestixxi l-affarijiet ta' Rami Makhlof u ta' Khaldoun Makhlof. Involut ma' Bashar al-Assad fil-finanzjament ta' proġett ta' bini f'La-takia. Jipprovdni appoġġ finanzjarju lir-reġim.	14.11.2011
69.	Logutenent Ġeneral Talal (الطال) Mustafa (مصطفى) Tlass (الط)		Kap Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali (Logistika u Provvisiti). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostranti madwar is-Sirja.	14.11.2011
70.	Ġeneral Maġġur Fu'ad (أؤف) Tawil (أؤف)		Viċi Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
71.	Bushra (بوشرا) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Bushra Shawkat)	Data tat-twelid: 24.10.1960	Oħt Bashar Al-Assad, u mart Asif Shawkat, Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u t-Tkixxif. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan Bashar Al-Assad u persuni oħra fil-qalba tar-reġim Sirjan, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
72.	Asma (أمسأ) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Asma Fawaz Al Akhras)	Data tat-twelid: 11.08.1975; Post tat-twelid: Nru tal-passaport: 707512830, jiskadi fit-22.09.2020; Kunjom tax-xbubija: Al Akhras	Mart Bashar Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
73.	Manal (مانم) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Manal Al Ahmad)	Data tat-twelid: 02.02.1970; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru: 0000000914; Kunjom tax-xbubija: Al Jadaan	Konjuġi ta' Maher Al-Assad, u b'hekk tibbenefika minn, u assoċjata mill-qrib mar-reġim.	23.3.2012
74.	Anisa (انسأ) (maghrufa wkoll bhala Anissa, Aneesa. Aneessa) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Anisah Al-Assad)	Data tat-twelid: Twieldet fl-1934; Kunjom tax-xbubija: Makhloof	Omm il-President Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
75.	Logutenent Ġeneral Fahid (دهف) (maghruf ukoll bhala Fahd) Al-Jassim (مسأجل)		Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
76.	Ġeneral Maġġur Ibrahim (ميهاربأ) Al-Hassan (نسأل) (maghruf ukoll bhala Al-Hasan)		Viċi Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
77.	Brigadier Khalil (لألأ) (maghruf ukoll bhala Khaleel) Zghraybih (قبأرأ, مبهأرأ) (maghruf ukoll bhala Zghraybeh, Zghraybe, Zghrayba, Zghraybah, Zaghraybeh, Zaghraybe, Zaghrayba, Zaghraybah, Zeghraybeh, Zeghraybe, Zeghrayba, Zeghraybah, Zughraybeh, Zughraybe, Zughrayba, Zughraybah, Zighraybeh, Zighraybe, Zighrayba, Zighraybah)		L-14-il Diviżjoni. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
78.	Brigadier Ali (ألأ) Barakat (أأرأ)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
79.	Brigadier Talal (أألأ) Makhlof (فولأ) (maghruf ukoll bhala Makhloof)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
80.	Brigadier Nazih (نهأ) (maghruf ukoll bhala Nazeeh) Hassun (نوسأ) (maghruf ukoll bhala Hassoun)		Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
81.	Kaptan Maan (نعم) (maghruf ukoll bhala Ma'an) Jdiid (ديدي) (maghruf ukoll bhala Jdid, Jedid, Jeeded, Jadeed, Jdeed)		Gwardja Presidenzjali. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
82.	Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Shaar (راعشلا) (maghruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
83.	Khalid (دلأخ) (maghruf ukoll bhala Khaled) Al-Taweel (لويوطلا) (maghruf ukoll bhala Al-Tawil)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
84.	Ghiath (ثايغ) Fayad (ضايغ) (maghruf ukoll bhala Fayyad)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
85.	Brigadier Ġeneral Jawdat (ميهاربلا) Ibrahim (شدوج) Safi (يفاص)	Kmandant tal-154 Riġment	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
86.	Maġġur Ġeneral Muhammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Durgham	Kmandant fir-4 Diviżjoni	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
87.	Maġġur Ġeneral Ramadan (ناضرمر) Mahmoud (مومحم) Ramadan (ناضرمر)	Kmandant tal-35 Riġment ta' Forzi Speċjali	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Baniyas u Deraa.	23.1.2012
88.	Brigadier Ġeneral Ahmed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Ahmad) Yousef (فسوي) (maghruf ukoll bhala Youssef) Jarad (دارج) (maghruf ukoll bhala Jarrad)	Kmandant tal-132 Brigata	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Deraa, inkluż bl-użu ta' mitraljatriċi u kanuni ta' kontra l-ajrup-lani.	23.1.2012
89.	Maġġur Ġeneral Naim (ميجن) (maghruf ukoll bhala Naaem, Naeem, Na'eem, Naaim, Na'im) Jasem (مساج) Suleiman (ناميلس)	Kmandant tat-3 Diviżjoni	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012
90.	Brigadier Ġeneral Jihad (دادج) Mohamed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Sultan (ناطلس)	Kmandant tal-65 Brigata	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
91.	Maġġur Ġeneral Fo'ad (داؤف) (maghruf ukoll bhala Fouad, Fu'ad) Hamoudeh (هڤومح) (maghruf ukoll bhala Hammoudeh, Hammoude, Hammouda, Hammoudah)	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Idlib	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Idlib fil-bidu ta' Settembru 2011.	23.1.2012
92.	Maġġur Ġeneral Bader (رب) Aqel (لقاع)	Kmandant tal-Forzi Speċjali	Ta ordnijiet lis-suldati biex jiġbru l-katavri u jagħtuhom lill-mukhabarat u responsabbli għall-vjolenza f'Bukamal.	23.1.2012
93.	Brigadier Ġeneral Ghassan (ناسغ) Afif (فيعغ) (maghruf ukoll bhala Afeef)	Kmandant mill-45 Riġment	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs, Baniyas u Idlib.	23.1.2012
94.	Brigadier Ġeneral Mohamed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Maaruf (فسورعغ) (maghruf ukoll bhala Maarouf, Ma'ruf)	Kmandant mill-45 Riġment	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs. Ta ordnijiet għal sparar fuq dimostranti f'Homs.	23.1.2012
95.	Brigadier Ġeneral Yousef (فسوي) Ismail (ليعامس) (maghruf ukoll bhala Ismael)	Kmandant tal-134 Brigata	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw lejn djar u nies fuq il-bjut waqt funeral f'Talbiseh għal dimostranti maqtula l-jum ta' qabel.	23.1.2012
96.	Brigadier Ġeneral Jamal (لامج) Yunes (سنوي) (maghruf ukoll bhala Younes)	Kmandant tal-555 Riġment	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Mo'adiyah.	23.1.2012
97.	Brigadier Ġeneral Mohsin (فسولخم) Makhlof (نسحم)		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
98.	Brigadier Ġeneral Ali (يلع) Dawwa		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
99.	Brigadier Ġeneral Mohamed (دمحم) (a.k.a. Mohammad, Muhammad, Mohammed) Khaddor (روضخ) (maghruf ukoll bhala Khaddour, Khaddur, Khadour, Khudour)	Kmandant tal-106 Brigata, Gwardja Presidenzjali	Ta ordnijiet lit-truppi biex isawtu d-dimostranti bil-bsaten u mbagħad jarrestawhom. Responsabbli għar-repressjoni ta' dimostranti paċifiċi f'Douma.	23.1.2012
100.	Ġeneral Maġġur Suheil (ليمس) (maghruf ukoll bhala Suhail) Salman (ناملس) Hassan (سح)	Kmandant tal-5 Diviżjoni	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti fil-Governorat ta' Deraa.	23.1.2012
101.	Wafiq (قيفسو) (maghruf ukoll bhala Wafeeq) Nasser (رسان)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Suwayda (Dipartiment tal-Intelligence Militari)	Bhala Kap tal-ferġha ta' Suwayda tad-Dipartiment għall-Intelligence Militari, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Suwayda.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
102.	Ahmed (دمحأ) (magħruf ukoll bhala Ahmad) Dibe (بدي) (magħruf ukoll bhala Dib, Deeb)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali)	Bhala Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Deraa.	23.1.2012
103.	Makhmoud (دومحم) (magħruf ukoll bhala Mahmoud) al-Khattib (ببيطخلأ) (magħruf ukoll bhala Al-Khatib, Al-Khateeb)	Kap tal-Ferġha Investigattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Investigattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti.	23.1.2012
104.	Mohamed (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Heikmat (تدمكح) (magħruf ukoll bhala Hikmat, Hekmat) Ibrahim (ميهاربأ)	Kap tal-Ferġha Operattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Operattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Nasser Al-Ali	23.1.2012
105.	Nasser (رسان) (magħruf ukoll bhala Naser) Al-Ali (يلعلأ) (magħruf ukoll bhala Brigadier General Nasr al-Ali)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Minn April 2012 huwa l-Kap tas-sit ta' Deraa tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika (ex-kap tal-ferġha ta' Homs).	23.1.2012
106.	Dr. Wael (الواو) Nader (يدلجلأ) Al-Halqi (ميهاربأ) (magħruf ukoll bhala Al-Halki)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Daraa	Prim Ministru u ex-Ministru tas-Sahha. Bhala Prim Ministru, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
107.	Mohammad (دمحم) (Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ibrahim (ميهاربأ) Al-Sha'ar (راعشلأ) (magħruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Shaar) (magħruf ukoll bhala Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ministru tal-Intern. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
108.	Dr. Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (يتاليلجلأ)	Twieled fl-1945; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Finanzi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
109.	Imad (دامح) Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Deeb Khamis (سيمخ) (magħruf ukoll bhala: Imad Mohammad Dib Khamees)	Data tat-twelid: 1 ta' Awwissu 1961; Post tat-twelid: viċin Damasku	Ministru tal-Elettriku. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
110.	Omar (رمع) Ibrahim (ميهاربأ) Ghalawanji (يحيووالغ)	Twieled fl-1954; Post tat-twelid: TartOus	Viċi Prim Ministru għall-Affarijiet tas-Servizzi, Ministru tal-Amministrazzjoni Lokali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
111.	Joseph (فيزوج) (magħruf ukoll bhala Josef) Suwaid (ديوس) (magħruf ukoll bhala Swaid) (magħruf ukoll bhala Joseph Jergi Sweid, Joseph Jirgi Sweid)	Twieled fl-1958; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
112.	Eng Hussein (نيسح) (magħruf ukoll bhala Hussain) Mahmoud (دومحم) Farzat (تازرف) (magħruf ukoll bhala: Hussein Mahmud Farzat)	Twieled fl-1957; Post tat-twelid: Hama	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
113.	Mansour (روصنم) Fadlallah (ملاالضف) (magħruf ukoll bhala: Mansur Fadl Allah Azzam)	Twieled fl-1960; Post tat-twelid: Provinċja ta' Sweida	Ministru għall-Affarijiet tal-Presidenza. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
114.	Dr. Emad (دامع) Abdul-Ghani (ينغاندبع) Sabouni (ينوباص) (magħruf ukoll bhala: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tat-Telekomunikazzjoni u t-Teknoloġija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
115.	General Ali (يلع) Habib (بيبح) (magħruf ukoll bhala Habeeb) Mahmoud (دومحم)	Twieled fl-1939; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tad-Difiża. Assoċjat mar-reġim Sirjan u l-militar Sirjan, u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
116.	Tayseer (ريسيت) Qala (داوع) (الوق) Awwad	Twieled fl-1943; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Ġustizzja. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
117.	Dr Adnan (اناندع) Hassan (دومحم) Mahmoud (نسح)	Twieled fl-1966; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tal-Infommazzjoni. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
118.	Dr. Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Nidal (لاصن) (راعشلا) Al-Shaar (الشار) (magħruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ex-Ministru tal-ekonomija u l-Kummerċ. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
119.	Sufian (نايفس) Allaw (والع)	Twieled fl-1944; Post tat-twelid: al-Bukamal, Deir Ezzor	Ex-Ministru taż-Żejt u r-Riżorsi Minerali. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
120.	Dr Adnan (اناندع) Slakho (وخالس)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Industrija. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
121.	Dr. Saleh (حلصان) Al-Rashed (دشارلا)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Aleppo	Ex-Ministru tal-Edukazzjoni. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
122.	Dr. Fayssal (لصيف) (magħruf ukoll bhala Faysal) Abbas (سابع)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Provinċja ta' Hama	Ex-Ministru tat-Trasport. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
123.	Ghiath (شايخ) Jeraatli (جيراتلي) (Jer'atli, Jir'atli, Jiraatli)	Twieled fl-1950; Post tat-twelid: Salamiya	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
124.	Yousef (فسوي) Suleiman (ن احمد) Al-Ahmad (دمح (magħruf ukoll bhala Al- Ahmed)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Hasaka	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
125.	Hassan (نسانح) al- Sari (ساريل)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
126.	Bouthaina (بناي) Shaaban (شابان) (magħruf ukoll bhala Buthaina Shaaban)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Konsulent dwar il-Politika u l-Media għall-President minn Lulju 2008 '1 quddiem u bhala tali assocjat mat-trażżin vjolenti tal-popolazzjoni.	26.6.2012
127.	Brigadier General Sha'afiq (شافيقي) (magħruf ukoll bhala Shafiq, Shafik) Masa (اسام) (magħruf ukoll bhala Massa)		Direttur tal-fergħa 215 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti. Involut fir-repressjoni taċ-ċittadini.	24.7.2012
128.	Brigadier General Burhan (برهان) Qadour (رودق) (magħruf ukoll bhala Qaddour, Qaddur)		Direttur tal-fergħa 291 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
129.	Brigadier General Salah (سلاحي) Hamad (حامد)		Viċi Direttur tal-Fergħa 291 tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
130.	Brigadier General Muhammad (محمد) (jew: Mohammed) Khallof (فولخ) (magħruf ukoll bhala Abou Ezzat)		Direttur tal-fergħa 235 imsejha "Palestina" (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art, li tinsab fil-qalba tal-mezzi repressivi tal-armata. Involut direttament fir-repressjoni tal-avversarji. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
131.	General Maġġur Riad (رياد) (magħruf ukoll bhala Riyad) al-Ahmed (دمحأل) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmad)		Viċi Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura u mill-qtil ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
132.	Brigadier General Abdul- Salam (دب ع م السال) Fajr Mahmoud (مالس ادب ع (دمحم)		Direttur tal-fergħa ta' Bab Touma (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
133.	Brigadier General Jawdat (جواد) al-Ahmed (دمحأل) (magħruf ukoll bhala Al- Ahmad)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
134.	Kurunell Qusay (يصرق) Mihoub (بوهيم)		Direttur tal-fergħa ta' Deraa (mibgħut minn Damasku għal Deraa fil-bidu tar-rewwixti f'din il-belt) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
135.	Kurunell Suhail (ل.ي.س) (magħruf ukoll bhala Suheil) Al-Abdullah (ل.أ.أ.ع) (magħruf ukoll bhala Al- Abdallah)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
136.	Brigadier Ġeneral Khudr (ر.ض.خ) Khudr (ر.ض.خ)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
137.	Brigadier Ġeneral Ibrahim (م.ي.ه.أ.) Ma'ala (م.أ.ع) (magħruf ukoll bhala Maala, Maale)		Direttur tal-fergħa 285 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali (issostitwixxa l-Brigadier Hussam Fendi fl-aħhar tal-2011). Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
138.	Brigadier Ġeneral Firas (س.أ.ف) Al-Hamed (أ.أ.أ.) (magħruf ukoll bhala Al-Hamid)		Direttur tal-fergħa 318 (Homs) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
139.	Brigadier Ġeneral Hussam (م.أ.س.ح) (magħruf ukoll bhala Husam, Housam, Houssam) Luqa (أ.ق.و.ل) (magħruf ukoll bhala Louqa, Louca, Louka, Luka)		Direttur tal-fergħa ta' Homs sa minn April 2012 (suċċessur tal-Brigadier Nasr al-Ali) tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
140.	Brigadier General Taha (ط.أ.) Taha (ط.أ.)		Responsabbli mis-sit tal-fergħa ta' Lattaquié tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
141.	Bassel (أ.س.أ.ب) (magħruf ukoll bhala Basel) Bilal (أ.أ.ب)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
142.	Ahmad (أ.م.أ.) (magħruf ukoll bhala Ahmed) Kafan (أ.ن.أ.ك)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
143.	Bassam (م.أ.س.ب) al-Misri (أ.م.ر.ص.ل)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
144.	Ahmed (أ.م.أ.) (magħruf ukoll bhala Ahmad) al-Jarroucheh (أ.ج.ر.أ.ح.أ.) (magħruf ukoll bhala Al-Jarousha, Al-Jarousheh, Al-Jaroucha, Al-Jarouchah, Al-Jaroucheh)	Twieled fl-1957	Kap tal-fergħa esterna tal-Intelligence Ġenerali (fergħa 279). Bhala tali, huwa responsabbli mill-mezzi tal-Intelligence Ġenerali fl-ambaxxati Sirjani. Involut direttament fir-repressjoni mill-awtoritajiet Sirjani tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012
145.	Michel (ل.ي.ش.ي.م) Kassouha (أ.ك.س.و.س.أ.) (magħruf ukoll bhala Kasouha) (magħruf ukoll bhala Ahmed Salem; magħruf ukoll bhala Ahmed Salem Hassan)	Data tat-twelid: 1 ta' Frar 1948	Membru tas-servizzi ta' sigurtà Sirjana sa mill-bidu tas-snin 1970, huwa involut fil-glieda kontra l-avversarji fi Franza u fil-Ġermanja. Sa minn Marzu 2006, huwa responsabbli mir-relazzjonijiet tal-Fergħa 273 tal-Intelligence Ġenerali Sirjana. Uffiċjal tat-Tmexxija storiku, huwa qrib tad-Direttur tal-Intelligence Ġenerali Ali Mamlouk, wiehed mill-uffiċjali ewlenin tas-sigurtà tar-reġim, soġġett għal mizuri restrittivi mill-UE sa mid-9 ta' Mejju 2011. Jappoġġa direttament ir-repressjoni mir-reġim tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
146.	Ġeneral Ghassan (ناسغ) Jaoudat (تدوج) Ismail (ليغامس) (maghruf ukoll bhala Ismael)	Twieled fl-1960; Post tal-origini: Derikish, reġjun ta' TartOus	Responsabbli mill-fergħa tal-missjonijiet tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li f'kooperazzjoni mal-fergħa tal-operazzjonijiet speċjali, tmexxi t-truppi elite tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li għandhom rwol importanti fir-repressjoni mir-reġim. Bhala tali Ghassan Jaoudat Ismail jaġhmel parti mir-responsabbli militari li jwettqu direttament ir-repressjoni mir-reġim kontra l-oppożizzjoni.	24.7.2012
147.	Ġeneral Amer (راع) al-Achi (يشعلا) (maghruf ukoll bhala Amis al Ashi; maghruf ukoll bhala Ammar Aachi; maghruf ukoll bhala Amer Ashi)		Gradwat mill-iskola militari ta' Aleppo, Kap tal-fergħa tal-intelligence tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru (sa mill-2012), qrib ta' Daoud Rajah, Ministru tad-difiza Sirjan. Permezz tal-funzjonijiet tiegħu fis-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, Amer al-Achi huwa involut fir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana.	24.7.2012
148.	Ġeneral Mohammed (محم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammad) Ali (يلع) Nasr (رصن) (jew: Mohammed Ali Naser)	Twieled madwar l-1960.	Qrib ta' Maher Al Assad, wiehed mill-ahwa ż-żgħar tal-President. Għamel il-parti l-kbira tal-karriera tiegħu fil-Gwardja Repubblikana. Fl-2010 ingħaqad mal-fergħa interna (jew il-fergħa 251) tad-Direttorat Generali tal-Intelligence, li huwa responsabbli għall-ġlieda kontra l-oppożizzjoni politika. Bhala wiehed mill-uffiċjali anzjani tiegħu, il-General Mohammed Ali huwa involut direttament fir-repressjoni kontra l-avversarji.	24.7.2012
149.	Ġeneral Issam (امصع) Hallaq (قالع)		Kap tal-Istat-Magġur tal-Armata tal-Ajru sa mill-2010. Jikkmanda l-operazzjonijiet tal-ajru kontra l-avversarji.	24.7.2012
150.	Ezzedine (نيدلازع) Ismael (ليغامس) (maghruf ukoll bhala Ismail)	Twieled f'nofs is-snin 1940 (probabbilment 1947); Post tat-twelid: Bastir. Reġjun ta' Jableh	Ġeneral irtirat u uffiċjal tat-tmexxija storiku tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li kien il-kap tagħha fil-bidu tas-snin 2000. Inhatar kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President 2006. Bhala kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President Sirjan, Ezzedine Ismael huwa involut fil-politika repressiva mir-reġim kontra l-avversarji.	24.7.2012
151.	Samir (ريمس) (maghruf ukoll bhala Sameer) Joumaa (ععج) (maghruf ukoll bhala Jumaa, Jum'a, Joum'a) (maghruf ukoll bhala Abou Sami)	Twieled madwar l-1962	Ilu madwar 20 sena kap tal-kabinet ta' Muhammad Nasif Khayrbik, wiehed mill-kunsillieri tas-sigurtà ewlenin ta' Bachar al-Assad (li għandu uffiċjalment il-kariga ta' viċi tal-Viċi President Faruq Al Shar). Il-fatt li huwa qrib ta' Bachar al-Asad u Muhammad Nasif Khayrbik jinvolvi lil Samir Joumaa fil-politika repressiva mir-reġim kontra l-avversarji.	24.7.2012
152.	Dr. Qadri (يردق) (maghruf ukoll bhala Kadri) Jamil (لمعج) (maghruf ukoll bhala Jameel)		Viċi Prim Ministru tal-Affarijiet Ekonomiċi, Ministru tal-Kummerċ Domestiku u l-Harsien tal-Konsumatur. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
153.	Waleed (ديلو) (maghruf ukoll bhala Walid) Al Mo'alleem (لمعع) (maghruf ukoll bhala Al Moallem, Muallem)		Viċi Prim Ministru, Ministru tal-Affarijiet Barranin u ta' Persuni li qed Jgħixu Barra minn Pajjiżhom. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
154.	Ġeneral Magġur Fahd (مف) Jassem (مساج) Al Freij (جيرفل) (maghruf ukoll bhala Al-Furayj)		Ministru tad-Difiza u kmandant militari. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
155.	Dr. Mohammad (دمحم) (a.k.a. Mohamed, Muhammad, Mohammed) Abdul-Sattar (راتسلا دبع) (a.k.a. Abd al-Sattar) Al Sayed (ديسل) (maghruf ukoll bhala Al Sayyed)		Ministru tad-Doti Reliġjużi. Bhala Ministru tal-Gvern jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
156.	Eng. Hala (هالا) Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al Nasser (رسانل)		Ministru tat-Turiżmu. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
157.	Eng. Bassam (باسم) Hanna (انح)		Ministru tar-Riżorsi tal-Ilma. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
158.	Eng. Subhi (يحبص) Ahmad (دمحم) Al Abdallah (طلدابع) (maghruf ukoll bhala Al-Abdullah)		Ministru tal-Agrikoltura u r-Riforma Agrarjana. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
159.	Dr. Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Yahiya (يحي) (maghruf ukoll bhala Yehya, Yahya, Yihya, Yihia, Yahia) Moalla (الم) (maghruf ukoll bhala Mu'la, Ma'la, Muala, Maala, Mala)		Ministru tal-Edukazzjoni Gholja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
160.	Dr. Hazwan Al Wez (maghruf ukoll bhala Al Wazz)		Ministru tal-Edukazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
161.	Dr. Mohamad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed, Mohammad) Zafer (رفاظ) (maghruf ukoll bhala Dhafer) Mohabak (كبحم) (maghruf ukoll bhala Mohabbak, Muhabak, Muhabbak)		Ministru tal-Ekonomija u l-Kummerċ Barrani. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
162.	Dr. Mahmoud (مومحم) Ibraheem (ميهارب) (maghruf ukoll bhala Ibrahim) Sa'iid (ديحس) (maghruf ukoll bhala Said, Sa'eed, Saeed)		Ministru tat-Trasport. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
163.	Dr. Safwan (ناوفص) Al Assaf (فاسعلا)		Ministru tad-Djar u l-Iżvilupp Urban. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
164.	Eng. Yasser (رساى) (magħruf ukoll bhala Yaser) Al Siba'ii (ي س ا ب س ل) (magħruf ukoll bhala Al-Sibai, Al-Siba'i, Al Sibaei)		Ministru tax-Xoghlijiet Pubbliċi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
165.	Eng Sa'iid (دي ع س) (magħruf ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Ma'thi (ي ذ ع م) (magħruf ukoll bhala Mu'zi, Mu'dhi, Ma'dhi, Ma'zi, Maazi) Hneidi (ي د ي ن ه)		Ministru taż-Żejt u r-Rizorsi Minerali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
166.	Dr. Lubana (ق ن ا ب ل) (magħruf ukoll bhala Lubanah) Mushaweh (ح و ش م) (magħruf ukoll bhala Mshaweh, Mshawweh)	Twieled fl-1955; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Kultura. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
167.	Dr. Jassem (م س ا ج) (magħruf ukoll bhala Jasem) Mohammad (م ح م) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Zakaria (ا ي ر ك ز)	Twieled fl-1968	Ministru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
168.	Omran (ن ا ر م ع) Ahed (د ه ا ع) Al Zu'bi (ا ب ع ز ل ا) (magħruf ukoll bhala Al Zoubi, Al Zo'bi, Al Zou'bi)	Twieled fis-27 ta' Settembru 1959; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Infommazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
169.	Dr. Adnan (ن ا ن د ع) Abdo (و د ب ع) (magħruf ukoll bhala Abdou) Al Sikhny (ي ن خ س ل) (magħruf ukoll bhala Al-Sikhni, Al-Sekhny, Al-Sekhni)		Ministru tal-Industrija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
170.	Najm (م ج ن) (magħruf ukoll bhala Nej'm) Hamad (م ح م) Al Ahmad (ا ل ا) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmed)		Ministru tal-Ġustizzja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
171.	Dr. Abdul- Salam (م ا ل س ل ا) (م ا ل س ل ا ن د ب ع) Al Nayef (ف ي ا ن ل ا)		Ministru tas-Saħħa. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
172.	Dr. Ali (ي ل ع) Heidar (ر ض ي ج) (magħruf ukoll bhala Haidar, Heydar, Haydar)		Ministru tal-Istat għall-Kwistjonijiet Nazzjonali ta' Rikonċiljazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
173.	Dr. Nazeera (ق ر ي ظ ن) (magħruf ukoll bhala Nazira, Nadheera, Nadhira) Farah (ح ر ف) Sarkees (س ي ك ر س) (magħruf ukoll bhala Sarkis)		Ministru tal-Istat għall-Affarijiet Ambjentali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
174.	Mohammed (دمحم) Turki (ديسل) Al Sayed (يكرت)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
175.	Najm-eddin (نيدلا مجن) (magħruf ukoll bħala Nejmeddin, Nejmeddeen, Najmeddeen, Nejmeddin, Nejmeddeen, Nejmeddin) Khreit (طيرخ) (magħruf ukoll bħala Khrait)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
176.	Abdullah (دب عبدالله) (magħruf ukoll bħala Abdallah) Khaleel (ليخل) (magħruf ukoll bħala Khalil) Hussein (نيسح) (magħruf ukoll bħala Hussain)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
177.	Jamal (لامج) Sha'ban (نابحش) (magħruf ukoll bħala Shaaban) Shaheen (نياهش)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
178.	Suliman (ناميلس) Maarouf (فورعم) (magħruf ukoll bħala Suleiman Maarouf, Sulayman Ma'ruf, Sleiman Maarouf; Sulaiman Maarouf)	Passaport: għandu passaport tar-Renju Unit	Negozjant qrib tal-familja tal-President Al-Assad. Għandu ishma fl-istazzjon televiżiv elenkat Addounia TV. Qrib ta' Muhammad Nasif Khayrbik, li ġie indikat. Jappoġġa lir-reġim Sirjan.	16.10.2012
179.	Razan (نازر) Othman (نامثع)	Mart Rami Makhlof, bint Waleed (pseudonomu Walid) Othman; Data tat-twelid: 31 ta' Jannar 1977; Post tat-twelid: gvernaturat ta' Latakia; Nru tal-ID: 06090034007	Hija għandha relazzjonijiet personali u finanzjarji mill-qrib ma' Rami Makhlof, kuġin tal-president Bashar Al-Assad u finanzjatur prinċipali tar-reġim, li ġie indikat. Bħala tali, hija assoċjata mar-reġim Sirjan, u qed tibbenefika minnu.	16.10.2012

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bena Properties		Ikkontrollata minn Rami Makhlof; sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (pseudonomu Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) P.O.	Box 108, Damasku; Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Fax: 963 933333149	Ikkontrollata minn Rami Makhlof; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
3.	Hamcho International (magħruf ukoll bħala Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damasku; Tel.: Telefown 963 112316675 Fax: 963 112318875 Website: www.agrobank.org www.hamshointl.com Posta elettronika: info@hamshointl.com and hamshogroup@yahoo.com	Taht il-kontroll ta' Mohammad Hamcho jew Hamsho; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
4.	Military Housing Establishment (pseudonomu MILIHOUSE)		Kumpannija ta' xogħlijiet pubbliċi taħt il-kontroll ta' Riyad Shalish u l-Ministeru tad-Difiża. Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
5.	Direttorat tal-Politika ta' Sigurtà		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
6.	Direttorat tal-Intelligence Generali		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
7.	Direttorat tal-Intelligence Militari		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
8.	Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-ajru		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
9.	Il-Forza Qods tal-IRGC (maghrufa wkoll bhala l-Forza Qods tal-IRGC)	Teheran, Iran	Il-Forza Qods (jew Quds) hija taqsima esperta tal-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC). Il-Forza Qods hija involuta fil-forniment ta' tagħmir u appoġġ biex tghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan protesti fis-Sirja. Il-Forza Qods tal-IRGC ipprovdiet assistenza teknika, tagħmir u appoġġ lis-servizzi tas-sigurtà Sirjani biex irażżnu movimenti ta' protesti ċivili.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damasku P.O. Box: 2337 Damasku Repubblika Għarbija Sirjana; Tel.: (+963) 11 2456777 u 2218602; Fax: (+963) 11 2237938 u 2211186; Posta elettronika tal-Bank: Publicrelations@reb.sy Website: www.reb.sy	Bank proprjetà tal-gvern li jipprovidi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	2.9.2011
13.	Addounia TV (maghrufa wkoll bhala Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274; +963 -11-5667271; Fax: +963-11-5667272; www.agrobank.org http://www.addounia.tv	Addounia TV incitat il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.9.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirja P.O. Box 9525; Tel +963 (11) 9962; +963 (11) 668 14000; +963 (11) 673 1044; Fax +963 (11) 673 1274; Posta elettronika: info@chamholding.sy Website: www.chamholding.sy	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; l-akbar kumpannija azzjonarja fis-Sirja, li tibbenefika minn u tappoġġa lir-reġim.	23.9.2011
15.	El-Tel. Co. (El-Tel. Middle East Company)	Indirizz: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damascus, Sirja; Tel. +963-11-2212345; Fax +963-11-44694450 Posta elettronika: sales@eltelme.com Website: www.eltelme.com	Manifattura u forniment ta' torrijiet ta' komunikazzjoni u trasmissjoni u taghmir iehor għall-armata Sirjana.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Indirizz: Dara'a Highway, Damasku, Sirja; Tel.: +963-11-6858111; Telefon ċellulari: +963-933-240231	Kostruzzjoni ta' kwartieri militari tas-suldati, kwartieri tas-suldati fil-fruntieri u bini iehor meħtieġ għall-Forzi Armati.	23.9.2011
17.	Souruh Company (magħrufa wkoll bħala SOROH Al Cham Company)	Indirizz: Adra Free Zone Area Damasku - Sirja; Tel.: +963-11-5327266; Telefon ċellulari: +963-933-526812; +963 -932-878282; Fax:+963-11-5316396 Email: sorohco@gmail.com Website: http://sites.google.com/site/sorohco	Investiment fi proġetti industrijali militari lokali, timmanifattura partizipat ta' armi u oġġetti relatati. 100 % tal-kumpannija hija proprjetà ta' Rami Makhlouf.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900; Tel.: +963 11 61 26 270; Fax: +963 11 23 73 97 19; Posta elettronika: info@syriatel.com.sy; www.agrobank.org http://syriatel.sy/	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim: permezz tal-kuntratt ta' liċenzjar tagħha hija thallas 50 % tal-profitti tagħha lill-Gvern.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tel.: +963-11-2260805; Fax: +963-11-2260806 Email: mail@champress.com Website: www.champress.net	Kanal tat-televiżjoni involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament għall-vjolenza kontra d-dimosttranti.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damasku – Iz-Żona Mingħajr Dazju Tel.: 00963 11 2139928 Fax: 00963 11 2139928	Ġurnal ta' kuljum involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament għall-vjolenza kontra d-dimosttranti	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (magħruf ukoll bħala; Centre d'Etude et de Recherche Scientifique (CERS); Scientific Studies and Research Center (SSRC); Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, P.O.Box 4470, Damasku	Jagħti appoġġ lill-armata Sirjana għall-kisba ta' materjali li jservu direttament għas-sorveljanza u għar-repressjoni tad-dimosttranti.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus; Tel.: 963112725499; Fax: 963112725399	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, P.O.Box 6394, Damasku; Tel/Fax: 63114471080	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF) P.O.	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damasku; Tel.: +963-11-5111352; Fax:+963-11-5110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organizzazzjoni għall- Industriji tal-Ingenerija	P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus and PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus u PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus; Tel: 963112121816; 963112121834; 963112214650; 963112212743; 963115110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damasku, Sirja	Kumpannija tal-istat responsabli mill-esportazzjoni kollha taż-żejt mis-Sirja. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, P.O.Box 60694, Damasku, Sirja BOX: 60694; Tel.: 963113141635; Fax: 963113141634; Posta elettronika: info@gpc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damasku - Sirja; Tel.: 00963-11/6183333. 00963-11- (31913333); Fax: 00963-11- (6184444); 00963-11- (31914444); afpc@afpc.net.sy	Joint venture 50 % ta' proprjetà tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
30.	Industrial Bank	Box 7572 Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-8200; +963 11-222-7910; Fax: +963 11-222-8412	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-7604; +963 11-221-8376; Fax: +963 11-221-0124	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
32.	Saving Bank	Sirja-Damasku – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467; Fax: 224 4909; 245 3471; Tel.: 222 8403; posta elettronika: s.bank@scs-net. org, post-gm@net.sy	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
33.	Agricultural Cooperative Bank	Box 4325, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393; Fax: +963 11-224-7604; Website: www.agrobank.org	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon; Tel.: +961 1-741666; Fax: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629; Website: www.slcb.com.lb	Sussidjarju tal-Commercial Bank of Syria, diġà elenkat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400; Fax: +963 11-662-1848	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damasku, Sirja; Tel.: +963 116691100	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
38.	Central Bank of Syria	Sirja, Damasku, Sabah Bahrat Square Indirizz postali: Altjreda al Maghrebeh square, Damasku, Repubblika Gharbija Sirjana, P.O.Box: 2254	Jipprovd i appoġġ finanzjarju lir-reġim.	27.2.2012
39.	Syrian Petroleum company	Indirizz: Dummar Province, Expansion Square, Island 19-Building 32 P.O. BOX: 2849 jew 3378; Tel.: 00963-11-3137935 or 3137913; Fax: 00963-11-3137979 or 3137977; Posta elettronika: spccom2@scs-net.org jew spccom1@scs-net.org; Websites: www.spc.com.sy www.spc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan.	23.3.2012
40.	Mahrukat Company (The Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products)	Kwartieri Ġenerali: Damasku - Al Adawi st., Petroleum building; Fax: 0096311/4445796. Tel.: 00963-11/44451348 - 4451349; Posta elettronika: mahrukat@net.sy; www.agrobank.org http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan.	23.3.2012
41.	General Organisation of Tobacco	Salhie Street 616, Damasku, Sirja	Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan. Il-General Organisation of Tobacco hija kollha proprjetà tal-istat Sirjan. Il-profitti li taghmel l-organizzazzjoni, inkluż permezz tal-bejgħ tal-licenzji biex jitqiegħdu fis-suq ditti barranin tat-tabakk u taxxi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ditti barranin ta' tabakk, jiġu ttrasferiti għall-istat Sirjan.	15.5.2012
42.	Ministeru tad-Difiża	Indirizz: Umayyad Square, Damasku; Tel.: +963-11-7770700	Ferġha tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
43.	Ministeru tal-Intern	Indirizz: Merjeh Square, Damasku; Tel.: +963-11-2219400; +963 -11-2219401; +963 -11-2220220; +963-11-2210404	Ferġha tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
44.	Syrian National Security Bureau		Ferġha tal-gvern Sirjan u element tal- Ba'ath Party Sirjan. Involut direttament fir-repressjoni. Mexxa lill-forzi tas-sigurtà Sirjani biex ju żaw forza estrema kontra d-dimosttranti.	26.6.2012
45.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (magħruf ukoll bħala: Syrian International Islamic Bank; magħruf ukoll bħala SIIB)	P.O. Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Syria; Alt. Post: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Sirja	Is-SIIB serva bħala l-faċċata għall-Commercial Bank of Syria, li ppermetta lil dak il-bank biex jahrab mis- sanzjonijiet imposti mill-UE. Mill-2011 sal-2012, is-SIIB bil-moħbi ffaċilita l-finanzjament ta' kwazi \$150 miljun f'isem il-Commercial Bank of Syria. L-arranġamenti finanzjarji li fid-dehra saru mis-SIIB, effettivament saru mill-Commercial Bank of Syria. Minbarra li hadem mal-Commercial Bank of Syria biex jahrab mis-sanzjonijiet, fl-2012, is-SIIB iffaċilita diversi pagamenti sostanzjali għas- Syrian Lebanese Commercial Bank, bank ieħor diġà indikat mill-UE. B'dawn il-modi, is-SIIB ikkontribwixxa biex jipprovd i appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan.	26.6.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
46.	General Organisation of Radio and TV (maghrufa wkoll bhala Syrian Directorate General of Radio & Television Est; maghrufa wkoll bhala General Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala GORT)	Indirizz: Box 250, Damasku, Sirja; Tel.: (963 11) 223 4930	Aġenzija mmexxija mill-Istat subordinata għall-Ministeru tal-Informazzjoni tas-Sirja u bhala tali tappoġġa u tippromwovi l-politika tal-informazzjoni tagħha. Hija responsabbli mill-operazzjoni tal-kanali tat-televizjoni tas-Sirja proprjetà tal-Istat, tnejn terrestri u wiehed bis-satellita, kif ukoll stazzjonijiet tar-radju tal-gvern. Il-GORT incita vjolenza kontra l-popolazzjoni civili fis-Sirja, waqt li serva bhala strument ta' propaganda għal-regim ta' Assad u ferrex dizinformazzjoni.	26.6.2012
47.	Syrian Company for Oil Transport (maghrufa wkoll bhala Syrian Crude Oil Transportation Company; maghrufa wkoll bhala 'SCOT'; maghrufa wkoll bhala 'SCOTRACO')	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Syria; Website www.scot-syria.com; Posta elettronika: scot50@scn-net.org	Kumpanija taż-żejt Sirjana proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	26.6.2012
48.	Drex Technologies S.A.	Data ta' inkorporazzjoni: 4 ta' Lulju 2000; Numru tal-inkorporazzjoni: 394678; Direttur: Rami Makhlof; Registered agent: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Drex Technologies hija kompletament proprjetà ta' Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE minhabba l-ghoti ta' appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan. Rami Makhlof juża Drex Technologies biex jiffacilita u jmexxi l-holdings finanzjarji internazzjonali tiegħu, li jinkludu sehem magġuri minn SyriaTel, precedentement elenkata mill-UE fuq raġunijiet ta' għoti ta' appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan.	24.7.2012
49.	Cotton Marketing Organisation	Indirizz: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Aleppo; Tel.: +96321 2239495/6/7/8; Cmo-aleppo@mail.sy, www.cmo.gov.sy	Kumpanija proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan.	24.7.2012
50.	Syrian Arab Airlines (maghrufa wkoll bhala SAA, maghrufa wkoll bhala Syrian Air)	Box 417, Damasku, Sirja; Tel.: +963112240774	Kumpanija pubblika kkontrollata mir-regim. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	24.7.2012
51.	Drex Technologies Holding S.A.	Irreġistrata fil-Lussemburgu taht in-numru B77616, precedentement stabbilita fl-indirizz li ġej: 17, rue Beaumont L-1219 Lussemburgu.	Is-sid benefiċjarju ta' Drex Technologies Holding S.A. huwa Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE talli pprovda appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan. Megatrade	17.8.2012
52.	Megatrade	Indirizz: Aleppo Street, P.O. Box 5966, Damascus, Sirja; Fax: 963114471081	Tagħixxi fisem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Ricerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbiti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012
53.	Expert Partners	Indirizz: Rukn Addin, Saladin Street, Building 5, PO Box: 7006, Damascus, Sirja	Tagħixxi fisem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Ricerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbiti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012"

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 364/2013**tat-22 ta' April 2013****li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-2 ta' Marzu 2011, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 204/2011.
- (2) Il-Kunsill jikkunsidra li m'għadx hemm raġunijiet għalfejn persuna għandha tibqa' fil-lista li tinsab fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011.

- (3) L-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu jiġi aġġornat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011 għandu jiġi emendat kif jinsab fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 1

ANNEX

L-entrata għall-persuna ta' hawn taht għandha tithassar mil-lista li tinsab fl-Anness III għar-Regolament (UE) Nru 204/2011:

ASHKAL, Al-Barrani

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 365/2013

tat-22 ta' April 2013

li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-kundizzjonijiet ta' approvazzjoni tas-sustanza attiva glufosinat

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 21(3) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2007/25/KE ⁽²⁾ inkludiet il-glufosinat bhala sustanza attiva fl-Anness I mad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽³⁾, bil-kundizzjoni li l-Istati Membri kkonċernati jiżguraw li n-notifikant, li fuq talba tiegħu gie inkluz il-glufosinat f'dan l-Anness, jipprovdi zjed informazzjoni konfermatorja oħra dwar ir-riskju għall-mammiferi u l-artropodi mhux fil-mira fl-imsaġar tat-tuffieħ.
- (2) Is-sustanzi attivi inkluzi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huma meqjusa approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati ⁽⁴⁾.
- (3) In-notifikatur issottometta l-informazzjoni addizzjonali f'forma ta' studji sabiex tiġi kkonfermata l-valutazzjoni tar-riskju għall-mammiferi u l-artropodi mhux fil-mira fl-imsaġar tat-tuffieħ lill-Istat Membru relatur l-Isvezja fil-perjodu ta' żmien previst għat-tressiq tagħhom.
- (4) L-Isvezja ivvalutat l-informazzjoni addizzjonali mressqa min-notifikant. Ressqet il-valutazzjoni tagħha, fil-forma ta' addendum għall-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni u lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità", fid-9 ta' Marzu 2010.

- (5) Il-Kummissjoni kkonsultat l-Awtorità li pprezentat l-opinjoni tagħha dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-glufosinat fit-8 ta' Marzu 2012 ⁽⁵⁾. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni, ir-rapport addizzjonali u l-opinjoni tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali, u ġew iffinalizzati fit-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport ta' revizzjoni tal-Kummissjoni għall-glufosinat.
- (6) Fid-dawl tal-informazzjoni addizzjonali pprovduta min-notifikant, il-Kummissjoni kkunsidrat li aktar informazzjoni ta' konferma meħtieġa ma ġietx ipprovduta u li riskju għoli għall-mammiferi u l-artropodi mhux fil-mira ma setgħetx tiġi eskluża hlief billi jimponu aktar restrizzjonijiet.
- (7) Il-Kummissjoni stiednet lin-notifikant iressaq il-kummenti tiegħu dwar l-abbozz tar-rapport tal-analizi għall-glufosinat.
- (8) Huwa kkonferma li s-sustanza attiva glufosinat għandu jitqies bhala approvat skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Sabiex jimminimizzaw l-esponiment tal-mammiferi u l-artropodi mhux fil-mira, huwa madankollu xieraq li titkompla r-restrizzjoni tal-użi ta' din is-sustanza attiva u li jiġu previsti miżuri speċifiċi għat-taffija tar-riskji għall-protezzjoni ta' dawn l-ispeċijiet.
- (9) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) L-Istati Membri għandhom jingħataw żmien biex jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-glufosinat.
- (11) Għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-glufosinat, meta l-Istati Membri jagħtu xi perjodu ta' grazzja skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dan il-perjodu għandu jiskadi sa mhux aktar tard minn sena wara l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet.
- (12) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 106, 24.4.2007, p. 34.⁽³⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽⁴⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.⁽⁵⁾ L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel: Konkluzjoni dwar revizzjoni bejn il-pari dwar il-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċida tad-dejta konfirmatorja sottomessi għas-sustanza attiva glufosinat. Il-Ġurnal tal-EFSA 2012; 10(3):2609. [14 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2609. Disponibbli fuq l-Internet: www.efsa.europa.eu/efsajournal.htm

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emenda għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Mizuri Transizzjonali

Fejn hu mehtieġ, l-Istati Membri għandhom, b'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 jemendaw jew jirtiraw awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-ġlusfosinat bhala sustanza attiva sat-13 ta' Novembru 2013.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

Artikolu 3

Perjodu ta' Grazzja

Kull perjodu ta' konċessjoni mogħti mill-Istati Membri skont l-Artikolu 46 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu jkun qasir kemm jista' jkun u għandu jiskadi sa mhux iktar tard minn 12-il xahar wara l-irtirar tal-awtorizzazzjoni rispettiva.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

Il-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi" tar-ringiela 151, glufosinat, tal-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

L-użi biss bhala erbiċida għal applikazzjoni fi strixxi jew lokalizzata jista' jiġi awtorizzat f'rati li ma jaqbūx 750 g sustanza attiva/ha (tal-wiċċ trattat) għal kull applikazzjoni u massimu ta' żewġ applikazzjonijiet fis-sena.

PARTI B

Waqt il-valutazzjoni tal-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-glufosinat fir-rigward prinċipali tal-espożizzjoni tal-operatur u l-konsumatur, l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti għall-kriterji fl-Artikolu 4(3) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, u għandhom jiżguraw li tiġi pprovduta kull dejta u informazzjoni meħtieġa qabel ma tinghata awtorizzazzjoni bhal din.

Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' reviżjoni dwar il-glufosinat partikolarment l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fl-24 ta' Novembru 2006. F'din il-valutazzjoni generali l-Istati Membri għandhom partikolarment jagħtu każ:

- (a) lis-sigurtà tal-operaturi u l-haddiema u tal-persuni fil-qrib; fejn huma xierqa, il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu miżuri ta' harsien;
- (b) il-possibilità ta' kontaminazzjoni tal-ilma tal-pjan, fejn is-sustanza attiva tiġi applikata f'reġjuni b'kundizzjonijiet vulnerabbli tal-hamrija u/jew il-klima;
- (c) il-harsien ta' mammiferi, artropodi mhux fil-mira u pjanti mhux fil-mira.

Il-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni għandhom jinkludu l-applikazzjoni ta' żennuni li jnaqqsu d-drift u tarki tal-isprejs u l-ittikkettjar rispettiv ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti. Fejn xieraq, daww il-kondizzjonijiet għandhom jinkludu aktar miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju."

REGOLAMENT ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 366/2013

tat-22 ta' April 2013

li japprova s-sustanza attiva *Bacillus firmus* I-1582, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom għiet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għall-*Bacillus firmus* I-1582 il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma sodisfatti permezz tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2011/123/UE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE fl-4 ta' Awwissu 2010 Franza rċeviet applikazzjoni mingħand Bayer CropScience AG għall-inklużjoni tas-sustanza attiva *Bacillus firmus* I-1582 fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deċiżjoni 2011/123/UE kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tat-tagħrif tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, l-effetti fuq is-sahha tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent ġew ievalutati, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. L-Istat Membru relatur nominat ressaq abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fit-12 ta' Lulju 2011.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni kien rivedut mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat lill-Kummissjoni l-konkluzjoni tagħha dwar ir-reviżjoni tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva *Bacillus firmus* I-1582 ⁽⁴⁾ fl-20 ta' Awwissu 2012. L-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni u l-konkluz-

joni tal-Awtorità ġew riveduti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali u l-abbozz tar-rapport tal-valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport tal-analiżi tal-Kummissjoni għall-*Bacillus firmus* I-1582.

- (5) Minn bosta eżamijiet li saru deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus firmus* I-1582 huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddetaljati fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għalhekk hu xieraq li l-*Bacillus firmus* I-1582 jiġi approvat.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (7) Mingħajr preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bħala konsegwenza tal-approvazzjoni, u meta titqies is-sitwazzjoni specifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, dan li ġej għandu, madanakollu, japplika. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus firmus* I-1582. L-Istati Membri għandhom, skont kif ikun f'loku, ivarjaw, jibdlu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet. Permezz ta' deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u l-valutazzjoni tal-aġġornament tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.
- (8) L-esperjenza miksuba mill-inklużjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE tas-sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Dicembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tad-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tittratta t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁵⁾ uriet li jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għaldaqstant, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa mehtieg li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligu li jkun

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 49, 24.2.2011, p. 40.⁽⁴⁾ *The EFSA Journal*, 2012; 10(9):2868. Disponibbli fuq l-Internet: www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

ivverifikat li d-detentur tal-awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu gdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.

- (9) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqşam mal-elenku ta' sustanzi attiv approvati⁽¹⁾, għandu jiġi emendat skont dan.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Bacillus firmus* I-1582, kif speċifikat fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-gdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fejn mehtieg, l-Istati Membri għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Bacillus firmus* I-1582 bhala sustanza attiva sal-31 ta' Marzu 2014.

Sa dik id-data huma għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlied dawk identifikati fil-kolonna dwar dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

2. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-*Bacillus firmus* I-1582 jew bhala sustanza attiva unika nkella bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, li kollha ġew elenkati fl-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2013, l-Istati Membri għandhom jerġghu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III għad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I għal dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-*Bacillus firmus* I-1582 bhala l-unika sustanza attiva, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-*Bacillus firmus* I-1582 bhala wiehed minn diversi sustanzi attivi, fejn mehtieg, għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Marzu 2015 jew sad-data stabbilita għal tali emenda jew revoka fl-att jew fl-atti rispettivi, li bis-saħha tagħhom ikunu ġew inkluzi s-sustanza jew is-sustanzi attivi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew ġew approvati, skont liema wiehed ikun l-iktar reċenti.

Artikolu 3

Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<i>Bacillus firmus</i> I-1582 Numru tal-kollezzjoni: CNCMI-1582	Mhux applikabbli	Konċentrazzjoni minima: $7,1 \times 10^{10}$ CFU/g	fl-1 ta' Ottubru 2013	It-30 ta' Settembru 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' revizzjoni dwar il- <i>Bacillus firmus</i> I-1582, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fl-15 ta' Marzu 2013. F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali għall-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li l- <i>Bacillus firmus</i> I-1582 għandu jitqies bħala sensitizzatur potenzjali. Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn ikun xieraq, miżuri għattnaqqis tar-riskju.

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanzi attivi huma pprovduti fir-rapport ta' revizzjoni.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, qegħda tiżded l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ^(*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"36"	<i>Bacillus firmus</i> I-1582 Numru tal-kollezzjoni: CNCMI-1582	Mhux applikabbli	Konċentrazzjoni minima: $7,1 \times 10^{10}$ CFU/g	fl-1 ta' Ottubru 2013	fit-30 ta' Settembru 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu il-konklużjonijiet tar-rapport ta' revizzjoni dwar il- <i>Bacillus firmus</i> I-1582, u b'mod partikolari l-Appendiċi I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fl-15 ta' Marzu 2013. F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni speċjali għall-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema, u jqisu li l- <i>Bacillus firmus</i> I-1582 għandu jitqies bħala sensitizzatur potenzjali. Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn ikun f'loku, miżuri għattnaqqis tar-riskju."

^(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport ta' revizzjoni.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 367/2013

tat-22 ta' April 2013

li japprova s-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 13(2) u 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva 91/414/KEE ⁽²⁾, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għas-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/669/KE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fit-2 ta' Jannar 2007 l-Estonja rċeviet applikazzjoni minghand il-kumpanija "Andermatt Biocontrol GmbH" biex is-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* tiġi inkluża fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deċiżjoni 2007/669/KE ikkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tat-tagħrif mogħtija fl-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, l-effetti fuq is-saħħa tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent ġew ivvalutati, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. L-Istat Membru mahtur bhala relatur issotto-metta l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fis-26 ta' Marzu 2009.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie analizzat mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-ikel (minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat lill-Kummissjoni l-konkluzjoni tagħha dwar l-analizi tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* ⁽⁴⁾ fl-10 ta' Awwissu 2012. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u l-konkluzjoni tal-Awtorità

ġew analizzati mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali, u l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport ta' analizi tal-Kummissjoni għas-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*.

- (5) Mill-bosta eżamijiet li saru, deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* jistgħu jkunu mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, partikolarment fir-rigward tal-użi li ġew eżaminati u spjegati fid-dettall fir-rapport ta' analizi tal-Kummissjoni. Għaldaqstant huwa xieraq li s-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* tiġi approvata.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (7) Madankollu, bla hsara għall-obbligi previsti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bhala konsegwenza tal-approvazzjoni, u filwaqt li titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom is-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*. L-Istati Membri għandhom jemendaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet, skont kif ikun xieraq. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tal-aġġornament tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu mahsub skont il-prinċipji uniformi.
- (8) L-esperjenza miksuba mill-inklużjoni ta' sustanzi attivi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE li jkunu ġew ivvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jitratta dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁵⁾, uriet li

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 274, 18.10.2007, p. 15.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012 bin-numru ta' referenza 10(9):2864. Dan jinsab fuq l-Internet fis-sit tal-Internet li ġej: www.efsa.europa.eu.⁽⁵⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li jehtieg li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligi li jivverifikaw li d-detentur ta' awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu gdid fuq l-Istati Membri jew fuq id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew mar-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.

- (9) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati ⁽¹⁾, għandu jiġi emendat kif xieraq.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni tas-sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus*, speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-gdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, fejn ikun mehtieg, l-Istati Membri għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom l-*Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* bhala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2013.

Sa dik id-data huma għandhom, partikolarment, jivverifikaw li l-kundizzjonijiet mogħtija fl-Anness I ta' dan ir-Regolament ikunu ssodisfati, hlief għal dawk identifikati fil-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għal dossier, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih l-*Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* bhala l-unika sustanza attiva tiegħu, jew inkella bhala wahda minn bosta sustanzi attivi li lkoll ikunu ġew elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 sa mhux iktar tard mill-31 ta' Mejju 2013, l-Istati Membri għandhom jerġgħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif imsemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u filwaqt li jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi mogħtija fl-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 jew le.

Wara li jistabbilixxu dan, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih l-*Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* bhala l-unika sustanza attiva, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni, fejn ikun mehtieg, sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2014; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li jkun fih l-*Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus* bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni, fejn ikun mehtieg, sat-30 ta' Novembru 2014 jew sad-data ffissata għat-tali emenda jew għat-tali rtirar fl-att jew l-atti rispettivi li jkunu żiedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti mal-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew li jkunu approvaw dik is-sustanza jew dawk is-sustanzi, skont liema minnhom tkun l-iktar riċenti.

Artikolu 3

Emendi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 għandu jiġi emendat kont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dhul fis-seħħ u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

ANNEX I

Isem komuni, numri ta' identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<i>Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus</i> Numru mahruġ mid-DSMZ: BV-0005	<i>Mhux applikabbli</i>	Koncentrazzjoni massima: 1×10^{12} OB/l (korpi tal-okklużjoni/l)	L-1 ta' Ġunju 2013	fil-31 ta' Mejju 2023	Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar is-sustanza attiva <i>Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus</i> , u partikolarment l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fil-15 ta' Marzu 2013.

(¹) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma mogħtija fir-rapport ta' analiżi.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, għandha tiżdied l-annotazzjoni li ġejja:

Numru	Isem komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ^(*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"42	<i>Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus</i> Numru mahruġ mid-DSMZ: BV-0005	<i>Mhux applikabbli</i>	Koncentrazzjoni massima: 1×10^{12} OB/l (korpi tal-okklużjoni/l)	L-1 ta' Ġunju 2013	fil-31 ta' Mejju 2023.	Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konklużjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar is-sustanza attiva <i>Spodoptera littoralis nucleopolyhedrovirus</i> , u partikolarment l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali fil-15 ta' Marzu 2013."

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma mogħtija fir-rapport ta' analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 368/2013

tat-22 ta' April 2013

li japprova s-sustanza attiva *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata decizjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Gunju 2011. Għall-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma s-sodisfati bid-Decizjoni tal-Kummissjoni 2007/560/KE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fit-2 ta' Jannar 2007, L-Estonja rċeviet applikazzjoni mingħand Andermatt Biocontrol GmbH biex is-sustanza attiva *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* tiġi inkluża fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Decizjoni 2007/560/KE kkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li jista' jitqies bħala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u l-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, l-effetti fuq is-sahha tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent ġew ivalutati, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Ir-relatur mahtur mill-Istat Membru sottometta abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fis-26 ta' Marzu 2009.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni saritlu revizjoni mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat il-konkluzjoni tagħha dwar l-evalwazzjoni tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾, fl-10 ta' Awwissu 2012. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u l-konkluzjoni tal-Awtorità ġew irrievuti mill-Istati Membri u mill-Kummissjoni fi

hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali u l-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport ta' revizjoni tal-Kummissjoni għall-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*.

- (5) Minn bosta eżamijiet li saru, deher li l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jinkludu l-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* huma mistennija jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddettaljati fir-rapport ta' revizjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, hu xieraq li l-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* tiġi approvata.
- (6) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (7) Madankollu, bla hsara għall-obbligi previsti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bħala konsegwenza tal-approvazzjoni, u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jingħataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom il-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*. L-Istati Membri għandhom iwarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet, kif xieraq. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jingħataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tal-aġġornament tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.
- (8) L-esperjenza miksuba mill-inklużjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Dicembru 1992 li jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jitratta dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁵⁾, uriet li jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa mehtieg li jiġu ċċarati l-obbligi

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 213, 15.8.2007, p. 29.⁽⁴⁾ EFSA Journal, 2012; 10(9):2865. Disponibbli fuq l-Internet: www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligu li jkun iwwerifikat li d-detentur tal-awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu għdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.

- (9) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati⁽¹⁾, għandu jiġi emendat kif xieraq.
- (10) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni tas-sustanza attiva

Is-sustanza attiva *Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus*, kif speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-għdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Istati Membri għandhom, fejn meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* bhala sustanza attiva sat-30 ta' Novembru 2013.

Sa dik id-data huma għandhom, b'mod partikolari, jiwverifikaw li l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament ikunu ssodisfati, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għal dossier, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih bhala l-unika sustanza attiva l-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* jew inkella bhala wahda minn bosta sustanzi attivi li lkoll huma elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, l-Istati Membri, sa mhux iktar tard mill-31 ta' Mejju 2013, għandhom jerġgħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif jissema fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jiddeterminaw jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara din id-determinazzjoni, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* bhala l-unika sustanza attiva, fejn meħtieġ, għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2014; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-*Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus* bhala wahda minn bosta sustanzi attivi, meta ikun meħtieġ, għandhom jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sat-30 ta' Novembru 2014 jew sad-data ffixxata għal tali emenda jew irtirar fl-att jew l-atti rispettivi li jkun ziedu s-sustanza jew is-sustanzi attivi mal-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jew li jkun approvaw dik is-sustanza jew dawk is-sustanzi, skont liema minnhom tkun l-iktar reċenti.

Artikolu 3

Emendi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fl-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ġunju 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<i>Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus</i> Numru DSMZ: BV-0003	<i>Mhux applikabbli</i>	Koncentrazzjoni Minima: $1,44 \times 10^{13}$ OB/l (korpi tal-okkluzjoni/l)	fl-1 ta' Ġunju 2013	fil-31 ta' Mejju 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il- <i>Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus</i> , u partikolarment l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali tal-15 ta' Marzu 2013.

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport tar-reviżjoni.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, qed tiżdied l-annotazzjoni li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ^(*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"38	<i>Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus</i> Numru DSMZ: BV-0003	<i>Mhux applikabbli</i>	Koncentrazzjoni minima: $1,44 \times 10^{13}$ OB/l (korpi tal-okkluzjoni/l)	fl-1 ta' Ġunju 2013	fil-31 ta' Mejju 2023	Ghall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' analiżi dwar il- <i>Helicoverpa armigera nucleopolyhedrovirus</i> , u partikolarment l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat mill-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali tal-15 ta' Marzu 2013."

^(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport tal-analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 369/2013

tat-22 ta' April 2013

li japprova s-sustanza attiva fosfonati tal-potassju, skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13(2) u l-Artikolu 78(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandha tapplika d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽²⁾, fir-rigward tal-proċedura u l-kundizzjonijiet ghall-approvazzjoni, għas-sustanzi attivi li għalihom giet adottata deċiżjoni skont l-Artikolu 6(3) ta' dik id-Direttiva qabel l-14 ta' Ġunju 2011. Għall-fosfonati tal-potassju (inizjalment imsemmija bħala "fosfit tal-potassju") il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 80(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/636/KE ⁽³⁾.
- (2) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 91/414/KEE, fit-22 ta' Awwissu 2002, Franza rċeviet applikazzjoni minn Lussemburgu Industries (Pamol) Ltd għall-inklużjoni tas-sustanza attiva fosfonati tal-potassju fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE. Id-Deciżjoni 2003/636/KE ikkonfermat li d-dossier kien "komplut" fis-sens li seta' jitqies bħala wiehed li jissodisfa, fil-prinċipju, ir-rekwiżiti tad-dejta u tal-informazzjoni tal-Annessi II u III tad-Direttiva 91/414/KEE.
- (3) Għal dik is-sustanza attiva, l-effetti fuq is-saħha tal-bniedem u tal-annimali u fuq l-ambjent ġew ivalutati, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(2) u (4) tad-Direttiva 91/414/KEE, għall-użi proposti mill-applikant. Ir-relatur mahtur mill-Istat Membru ressaq abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni fl-1 ta' Frar 2005.
- (4) L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni saritlu reviżjoni mill-Istati Membri u mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità"). L-Awtorità pprezentat il-konklużjoni tagħha lill-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-valutazzjoni tar-riskju tal-pestiċidi tas-sustanza attiva fosfonati tal-potassju ⁽⁴⁾ fis-16 ta' Diċembru 2011. L-abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjoni tal-Awtorità ġew irrievuti mill-Istati Membri u l-Kummissjoni fi hdan il-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħha tal-Annimali u l-

abbozz tar-rapport ta' valutazzjoni ġie ffinalizzat fil-15 ta' Marzu 2013 fil-format tar-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni għall-fosfonati tal-potassju.

- (5) Minn bosta eżamijiet li saru, deher li l-prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti li jinkludu l-fosfonati tal-potassju huma mistennija li jissodisfaw, b'mod ġenerali, ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 5(1)(a) u (b) u fl-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 91/414/KEE, b'mod partikolari fir-rigward tal-użi li kienu eżaminati u ddetaljati fir-rapport ta' reviżjoni tal-Kummissjoni. Għaldaqstant, huwa xieraq li l-fosfonati tal-potassju tiġi approvata.
- (6) Madankollu, skont l-Artikolu 13(2) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu u fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, hemm bżonn tal-inklużjoni ta' ċerti kundizzjonijiet u restrizzjonijiet. B'mod partikolari, huwa xieraq li tintalab iktar informazzjoni ta' konferma.
- (7) Għandu jithalla jgħaddi perjodu raġonevoli qabel l-approvazzjoni sabiex l-Istati Membri u l-partijiet interessati jkunu jistgħu jhejju ruhhom biex jissodisfaw ir-rekwiżiti l-godda li jirriżultaw mill-approvazzjoni.
- (8) Madankollu, bla preġudizzju għall-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 bħala konsegwenza tal-approvazzjoni, u meta titqies is-sitwazzjoni speċifika li nholqot bit-tranzizzjoni mid-Direttiva 91/414/KEE għar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandu japplika dan li ġej. L-Istati Membri għandhom jinghataw perjodu ta' sitt xhur wara l-approvazzjoni biex jirrevedu l-awtorizzazzjonijiet tal-prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti li jkun fihom il-fosfonati tal-potassju. L-Istati Membri għandhom, kif xieraq, ivarjaw, jissostitwixxu jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet. B'deroga minn dik l-iskadenza, għandu jinghataw perjodu itwal għas-sottomissjoni u għall-valutazzjoni tal-aġġornament tad-dossier komplut tal-Anness III, kif stipulat fid-Direttiva 91/414/KEE, ta' kull prodott għall-protezzjoni tal-pjanti għal kull użu intenzjonat skont il-prinċipji uniformi.
- (9) L-esperjenza miksuba mill-inklużjonijiet fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE ta' sustanzi attivi vvalutati fil-qafas tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3600/92 tal-11 ta' Diċembru 1992 li jstabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-ewwel stadju tal-programm ta' xogħol imsemmi fl-Artikolu 8(2) tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li jitratta t-tqeghid fis-suq ta' prodotti ghall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁵⁾, uriet li jistgħu jinholqu diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-obbligi tad-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet eżistenti b'rabta mal-aċċess għad-dejta. Għalhekk, sabiex jiġu evitati aktar diffikultajiet, jidher li huwa mehtieg li jiġu ċċarati l-obbligi tal-Istati Membri, speċjalment l-obbligu li jkun iiverifikat

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.⁽³⁾ ĠU L 221, 4.9.2003, p. 42.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2012; 10(12):2963. Disponibbli onlajn fuq: www.efsa.europa.eu⁽⁵⁾ ĠU L 366, 15.12.1992, p. 10.

li d-detentur tal-awtorizzazzjoni juri li għandu aċċess għal dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II ta' dik id-Direttiva. Madankollu, din il-kjarifika ma timponi l-ebda obbligu ġdid fuq l-Istati Membri jew id-detenturi tal-awtorizzazzjonijiet, meta mqabbla mad-Direttivi li ġew adottati s'issa li jemendaw l-Anness I ta' dik id-Direttiva jew ir-Regolamenti li japprovaw is-sustanzi attivi.

- (10) Skont l-Artikolu 13(4) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-lista ta' sustanzi attivi approvati ⁽¹⁾, għandu jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Animali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Approvazzjoni ta' sustanza attiva

Is-sustanza attiva fosfonati tal-potassju, kif speċifikata fl-Anness I, hija approvata skont il-kundizzjonijiet stipulati f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Valutazzjoni mill-ġdid tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti

1. F'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, l-Istati Membri għandhom, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-fosfonati tal-potassju bhala sustanza attiva sal-31 ta' Marzu 2014.

Sa dik id-data huma għandhom, b'mod partikolari, jivverifikaw li jkunu ġew sodisfatti l-kundizzjonijiet fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, hlief dawk identifikati fil-kolonna dwar dispożizzjonijiet speċifiċi ta' dak l-Anness, u li d-detentur tal-awtorizzazzjoni għandu dossier jew għandu aċċess għalih, li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness II tad-Direttiva 91/414/KEE skont il-kundizzjonijiet tal-Artikolu 13(1) sa (4) ta' dik id-Direttiva u l-Artikolu 62 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

2. B'deroga mill-paragrafu 1, għal kull prodott awtorizzat għall-protezzjoni tal-pjanti li fih il-fosfonati tal-potassju bhala l-unika sustanza attiva jew inkella bhala waħda minn bosta sustanzi attivi li kollha huma elenkati fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, l-Istati Membri, sa mhux iktar tard mit-30 ta' Settembru 2013, għandhom jerġgħu jevalwaw il-prodott skont il-prinċipji uniformi, kif huwa msemmi fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, abbażi ta' dossier li jissodisfa r-rekwiżiti tal-Anness III tad-Direttiva 91/414/KEE u billi jqisu l-kolonna dwar id-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-Anness I ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dik l-evalwazzjoni, huma għandhom jistabbilixxu jekk il-prodott jissodisfax il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 29(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009.

Wara li dan jiġi stabbilit, l-Istati Membri għandhom:

- (a) fil-każ ta' prodott li jkun fih il-fosfonati tal-potassju bhala l-unika sustanza attiva, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2015; jew
- (b) fil-każ ta' prodott li fih il-fosfonati tal-potassju bhala waħda minn bosta sustanzi attivi, fejn mehtieg, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni sal-31 ta' Marzu 2015 jew sad-data ffixxata għal emenda jew irtirar bħal dan fl-atti jew fl-atti rispettivi li ziedu s-sustanza jew is-sustanzi rilevanti fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE, jew approvaw dik is-sustanza jew dawk is-sustanzi, skont liema waħda tkun l-iktar riċenti.

Artikolu 3

Emendi tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Dhul fis-sehh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2013.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1.

ANNEX I

Isem Komuni, Numri tal-Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
<p>Fosfonati tal-potassju (l-ebda isem tal-ISO)</p> <p>Nru tal-CAS</p> <p>13977-65-6 għall-fosfonat idroġenat tal-potassju</p> <p>13492-26-7 għall-fosfonat tad-dipotassju</p> <p>Tahlita: xejn</p> <p>Nru tas-CIPAC 756 (għall-fosfonati tal-potassju)</p>	<p>Fosfonat idroġenat tal-potassju</p> <p>Fosfonat tad-dipotassju</p>	<p>31,6 għal 32,6 % joni tal-fosfonat (is-somma tal-fosfonat idroġenat u l- joni tal-fosfonat)</p> <p>17,8 sa 20,0 % potassju</p> <p>≥ 990 g/kg abbażi ta' piz niexef</p>	L-1 ta' Ottubru 2013	It-30 ta' Settembru 2023	<p>Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport tar-reviżjoni dwar il-fosfonati tal-potassju, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Animali tal-15 ta' Marzu 2013.</p> <p>F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> — għar-riskju għall-għasafar u l-mammiferi, — għar-riskju ta' ewtrofikazzjoni tal-ilma tal-wiċċ, jekk is-sustanza tiġi applikata f'regħuni jew taht kundizzjonijiet li jiffavorixxu l-ossidazzjoni tas-sustanza attiva fl-ilma tal-wiċċ. <p>Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskju.</p> <p>L-applikant għandu jressaq informazzjoni ta' konferma fir-rigward tar-riskju fit-tul ta' għasafar insettivori.</p> <p>L-applikant għandu jressaq lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità informazzjoni bħal din sat-30 ta' Settembru 2015.</p>

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' reviżjoni.

ANNEX II

Fil-Parti B tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011, qed tizzied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri tal-Identifikazzjoni	Isem tal-IUPAC	Purità (*)	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispozzizzjonijiet speċifiċi
"40	Fosfonati tal-potassju (l-ebda isem tal-ISO) Nru tal-CAS 13977-65-6 għall-fosfonat idroġenat tal-potassju 13492-26-7 għall-fosfonat tad-dipotassju Tahlita: xejn Nru tas-CIPAC 756 (għall-fosfonati tal-potassju)	Fosfonat idroġenat tal-potassju Fosfonat tad-dipotassju	31,6 sa 32,6 % joni tal-fosfonat (is-somma tal-fosfonat idroġenat u l-ioni tal-fosfonat) 17,8 sa 20,0 % ≥ 990 g/kg abbazi ta' piz niexef	L-1 ta' Ottubru 2013	It-30 ta' Settembru 2023	Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi kif imsemmija fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport tar-revizjoni dwar il-fosfonati tal-potassju, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu, kif iffinalizzat fil-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali tal-15 ta' Marzu 2013. F'din il-valutazzjoni ġenerali l-Istati Membri għandhom joqogħdu partikolarment attenti: — għar-riskju għall-ghasafar u l-mammiferi, — għar-riskju ta' ewtrofikazzjoni tal-ilma tal-wiċċ, jekk is-sustanza tiġi applikata f'reġjuni jew taht kundizzjonijiet li jiffavorixxu l-ossidazzjoni tas-sustanza attiva fl-ilma tal-wiċċ. Il-kundizzjonijiet għall-użu għandhom jinkludu, fejn xieraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskju. L-applikant għandu jressaq informazzjoni ta' konferma fir-rigward tar-riskju fit-tul ta' għasafar insettivori. L-applikant għandu jissottometti lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità informazzjoni bħal din sat-30 ta' Settembru 2015."

(*) Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva huma pprovduti fir-rapport tal-analiżi.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 370/2013

tat-22 ta' April 2013

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007 tas-27 ta' Marzu 2007 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 13(1)(b), (d) u (e) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 329/2007 jelenka l-persuni, l-entitajiet u l-korpi li, billi nhatru mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti (KSNU) skont il-paragrafu 8(d) tar-Riżoluzzjoni 1718 (2006) tal-KSNU, huma koperti mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dan ir-Regolament.
- (2) Fis-7 ta' Marzu 2013, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tal-KSNU persuni fiżiċi u żewġ entitajiet mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li għalihom għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u ta' riżorsi ekonomiċi. Dawk l-entitajiet u l-persuni fiżiċi għandhom jiġu inklużi fil-lista stabbilita fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 329/2007.
- (3) L-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 329/2007 jelenka persuni, entitajiet u korpi mhux elenkati fl-Anness IV li, skont il-punti (b) u (c) tal-Artikolu 4(1) tal-Pożizzjoni

Komuni 2006/795/PESK, li kienu magħzula mill-Kunsill. Entità li għandha tiġi inkluża fil-lista deskritta fl-Anness IV skont id-deċiżjoni tal-Kumitat tas-Sanzjonijiet għandha titneħħa mill-Anness V fejn kienet preċedentament inkluża. Annotazzjoni oħra li tiġi inkluża fil-lista deskritta fl-Anness V għandha tiġi emendata

- (4) L-Annessi IV u V tar-Regolament (KE) Nru 329/2007 għandhom għalhekk jiġu emendati kif jixraq.
- (5) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effikaċi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 329/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness IV huwa emendat skont l-Anness I ta' dan ir-Regolament.
- (2) L-Anness V huwa emendat skont l-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,

Il-Kap tas-Servizz tal-Istrumenti tal-Politika Barranija

⁽¹⁾ ĠU L 88, 29.3.2007, p. 1.

ANNEX I

L-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 329/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-annotazzjonijiet li ġejjin jiżdiedu taht l-intestatura 'A. Persuni fiżiċi':
 - (a) **'Yo'n** Cho'ng Nam. Kariga: Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Data tal-hatra: 7.3.2013.'
 - (b) **'Ko** Ch'o'l-Chae. Kariga: Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Data tal-hatra: 7.3.2013.'
 - (c) **'Mun** Cho'ng-Ch'o'l. Post: Uffiċjal tat-TCB. Data tal-hatra: 7.3.2013.'
 - (2) L-annotazzjonijiet li ġejjin għandhom jiżdiedu taht l-intestatura "B. Persuni ġuridici, entitajiet u korpi":
 - (a) **'It-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali** (aka (a) 2ni Akkademja tax-Xjenzi Naturali; (b) Che 2 Chayon Kwahak-won; (c) Akkademja tax-Xjenzi Naturali; (d) Chayon Kwahak-Won; Akkademja tad-Difiża Nazzjonali; (e) Kukpang Kwahak-Won; (f) It-Tieni Akkademja tal-Istitu għar-Riċerka tax-Xjenzi Naturali; (g) Sansri). Indirizz: Pyongyang, RDPK. Data tal-hatra: 7.3.2013.'
 - (b) **'Korea Complex Equipment Import Corporation**. Tagħrif iehor: Il-Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpanija ewlenija tal-Korea Complex Equipment Import Corporation. Post: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK. Data tal-hatra: 7.3.2013.'
-

ANNEX II

L-Anness V tar-Regolament (KE) Nru 329/2007 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-annotazzjonijiet li ġejjin taht l-intestatura "B.Persuni ġuridiċi, entitatijiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6(2)(a)" huma mhassra:

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
3.	Korea Complex Equipment Import Corporation.	Post: Rakwon-dong, Distrett ta' Pothonggang, Pyongyang	Ikkontrollata mill-Korea Ryongbong General Corporation (entità mahtura min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009); konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż.

- (2) L-annotazzjoni li ġejja taht l-intestatura "B.Persuni ġuridiċi, entitatijiet u korpi msemmija fl-Artikolu 6(2)(a)" huma mhassra:

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
13.	It-Tieni Kumitat Ekonomiku u t-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali		It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa involut f'aspetti ewlenin fi programm tal-missili tal-Korea ta' Fuq. It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa responsabbli mis-sorveljanza tal-produzzjoni ta' missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Huwa jmxexi wkoll l-attivitajiet tal-KOMID (il-KOMID inġatret min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Huwa organizzazzjoni fuq bażi nazzjonali responsabbli mir-riċerka u l-iżvilupp ta' sistemi avvanzati ta' armamenti tal-Korea ta' Fuq, fosthom missili u probabbilment armi nukleari. Juża għadd ta' organizzazzjonijiet subordinati biex jikseb teknoloġija, tagħmir u informazzjoni minn barra 'l pajjiż, fosthom mill-Korea Tangun Trading Corporation, għal użu fi programmi ta' missili u probabbilment armi nukleari fil-Korea ta' Fuq.

Flok l-Artikolu 12 għandu jidhol dan li ġej:

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
13.	It-Tieni Kumitat Ekonomiku		It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa involut f'aspetti ewlenin fi programm tal-missili tal-Korea ta' Fuq. It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa responsabbli mis-sorveljanza tal-produzzjoni ta' missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Imexxi wkoll l-attivitajiet tal-KOMID (il-KOMID inġatret min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Huwa organizzazzjoni fuq bażi nazzjonali responsabbli mir-riċerka u l-iżvilupp ta' sistemi avvanzati ta' armamenti tal-Korea ta' Fuq, fosthom missili u probabbilment armi nukleari. Juża għadd ta' organizzazzjonijiet subordinati biex jikseb teknoloġija, tagħmir u informazzjoni minn barra 'l pajjiż, fosthom mill-Korea Tangun Trading Corporation, għal użu fi programmi ta' missili u probabbilment armi nukleari fil-Korea ta' Fuq.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 371/2013**tat-22 ta' April 2013****li jistabbilixxi l-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u hxejjex**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 tas-7 ta' Ġunju 2011 li jippreskrivi regoli dettaljati dwar l-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 fir-rigward tas-setturi tal-frott u l-hxejjex u tal-frott u l-hxejjex ipproċessati ⁽²⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 136(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 jistipula, skont ir-riżultat tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-kriterji li bihom

il-Kummissjoni tiffissa l-valuri standard għall-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi stipulati fl-Anness XVI, il-Parti A tiegħu.

- (2) Il-valur standard tal-importazzjoni huwa kkalkulat kull ġurnata tax-xogħol skont l-Artikolu 136(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011, billi jqis id-dejta varjabbli ta' kuljum. Għalhekk dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri standard tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 136 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 543/2011 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-22 ta' April 2013.

*Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,*

Jerzy PLEWA

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 157, 15.6.2011, p. 1.

ANNEX

Il-valuri standard tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħxejjex

(EUR/100 kg)

Kodiċi tan-NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur standard tal-importazzjoni
0702 00 00	MA	53,5
	TN	93,3
	TR	120,8
	ZZ	89,2
0707 00 05	AL	46,1
	MA	99,6
	TR	130,3
	ZZ	92,0
0709 93 10	MA	91,2
	TR	109,9
	ZZ	100,6
0805 10 20	EG	54,9
	IL	69,5
	MA	60,8
	TN	72,6
	TR	72,9
	US	84,5
	ZZ	69,2
0805 50 10	TR	87,2
	ZA	116,4
	ZZ	101,8
0808 10 80	AR	106,2
	BR	92,7
	CL	118,1
	CN	79,6
	MK	30,8
	NZ	142,2
	US	177,8
	ZA	99,2
	ZZ	105,8
0808 30 90	AR	113,3
	CL	143,4
	CN	72,9
	ZA	121,2
	ZZ	112,7

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi stabbilita bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "ta' oriġini oħra".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tahtar il-membri tal-kumitat previst fl-Artikolu 3(3) tal-Anness I għall-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja

(2013/180/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 16a(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(3) tal-Anness I tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/49/KE, Euratom, tat-18 ta' Jannar 2005 dwar ir-regoli operattivi tal-Kumitat previst mill-Artikolu 3(3) tal-Anness I għall-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punt 3 tal-Anness għal dik id-Deciżjoni,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-13 ta' Diċembru 2012,

Billi:

- (1) L-Artikolu 3(3) tal-Anness I għall-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja jipprevedi l-istabbiliment ta' kumitat li jikkonsisti minn seba' persuni magħzula minn fost ex membri tal-Qorti tal-Ġustizzja u tal-Qorti Ġenerali u avukati ta' kompetenza rikonossuta. Bis-saħħa ta' dan il-paragrafu, il-membri tal-kumitat huma mahtura mill-Kunsill, li jaġixxi b'magħġoranza kwalifikata fuq rakkomandazzjoni mill-President tal-Qorti tal-Ġustizzja.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kunsill Euratom Nru 2005/49/KE tipp-revedi, fil-punt 3 tal-Anness tagħha, li l-Kunsill għandu jahtar il-President ta' dak il-kumitat.
- (3) Dawn id-disposizzjonijiet għandhom jiġu applikati.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għal perijodu ta' erba' snin li għandu jibda mill-10 ta' Novembru 2012, dawn li ġejjin huma mahtura membri tal-kumitat previst mill-Artikolu 3(3) tal-Anness I għall-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja:

Is-Sinjura Pernilla LINDH, President

Is-Sur Pranas KÜRIS

Is-Sur Ján MAZÁK

Is-Sur Jörg PIRRUNG

Is-Sur Mihalis VILARAS

Is-Roel BEKKER

Is-Sinjura Elena Simina TĂNĂSESCU

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha ssir effettiva fil-jum ta' wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

⁽¹⁾ ĠU L 21, 25.1.2005, p. 13.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-22 ta' April 2013

li tistabbilixxi lista ta' tliet Imhallfin ad interim tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku

(2013/181/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 257 tiegħu,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari t-tieni paragrafu tal-Artikolu 62c, tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament (UE, Euratom) Nru 979/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Imhallfin ad interim tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 1 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-10 ta' Diċembru 2012,

Billi:

- (1) Il-Protokoll dwar l-Istatut tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, jipprevedi l-possibbiltà li jiżdedu Mhallfin ad interim mal-qrati speċjalizzati sabiex jissostitwixxu l-Imhallfin assenti li, għalkemm ma jkunux qed ibatu minn diżabilità li titqies bħala totali, ma jistgħux, għal żmien twil, jippartecipaw fit-trattazzjoni ta' kawzi.
- (2) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 979/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar l-Imhallfin ad interim tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku tal-Unjoni Ewropea jipprevedi li l-Kunsill, filwaqt li jaġixxi unanimament fuq il-proposta tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja, jistabbilixxi lista ta' tliet persuni mahtura fil-pożizzjoni ta' Mhallfin ad interim. Dawn l-Imhallfin għandhom jintgħazlu minn fost persuni li kienu membri tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea li jistgħu jzommu ruhhom disponibbli għat-Tribunal

ghas-Servizz Pubbliku. Huma għandhom jinhatru għal perijodu ta' erba' snin u l-mandat tagħhom jista' jiġġedded. Din il-lista tiddetermina wkoll l-ordni li fiha l-Imhallfin ad interim jintalbu jaqdu dmirijiethom.

- (3) Jehtieg li tiġi stabbilita lista ta' tliet Imhallfin ad interim tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Qed tiġi stabbilita lista ta' tliet Imhallfin ad interim tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku. Din magħmula minn:

— Is-Sur Haris TAGARAS, li kien Imhalled tat-Tribunal ghas-Servizz Pubbliku,

— Is-Sur Arjen W. H. MEIJ, li kien Imhalled tat-Tribunal,

— Is-Sinjura Verica TRSTENJAK, li kienet l-Avukat Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja u Imhalled tat-Tribunal.

Din il-lista qed tiġi pprezentata fl-ordni li fiha l-Imhallfin ad interim ser jintalbu, meta jkun mehtieg, jaqdu l-funzjonijiet tagħhom.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

E. GILMORE

⁽¹⁾ ĠU L 303, 31.10.2012, p. 83.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/182/PESK

tat-22 ta' April 2013

li temenda d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-28 ta' Frar 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/137/PESK ⁽¹⁾.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 12(2) tad-Deciżjoni 2011/137/PESK, il-Kunsill għamel reviżjoni shiħa tal-lista ta' persuni u entitajiet imniżżla fl-Annessi II u IV għal dik id-Deciżjoni u kkonkluda li persuna wahda m'għandhiex tibqa' soġġetta għall-miżuri restrittivi previsti f'dik id-Deciżjoni.
- (3) Fl-14 ta' Marzu 2013, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti adotta r-Riżoluzzjoni 2095 (2013) li temenda l-embargo tal-armi impost mill-paragrafu 9 (a) tar-Riżoluzzjoni 1970 (2011) u elabora aktar fuq il-paragrafi 13 (a) tar-Riżoluzzjoni 2009 (2011).
- (4) Id-Deciżjoni 2011/137/PESK għandha tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2011/137/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

L-Artikolu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:
 - (a) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' tagħmir militari mhux letali, jew ta' tagħmir li jista' jintuza għar-ripressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv;
 - (b) il-forniment ta' assistenza teknika, taħriġ jew assistenza oħra, inkluż il-persunal, relatat ma' tali tagħmir;
 - (c) il-forniment ta' assistenza finanzjarja relatata ma' tali tagħmir.
2. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:
 - (a) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat;

(b) il-forniment ta' assistenza teknika, taħriġ jew assistenza oħra, inkluż il-persunal, relatat ma' tali tagħmir;

(c) il-forniment ta' assistenza finanzjarja relatata ma' tali tagħmir,

kif approvat minn qabel mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 24 tal-UNSCR 1970 (2011) (il-Kumitat).

3. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' lbies protettiv, inklużi gkieket tal-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Libja minn persunal tan-NU, persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-mezzi tal-informazzjoni u haddiema umanitarji u daww għall-iżvilupp u persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

4. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' tagħmir militari mhux letali maħsuba biss għall-assistenza ta' sigurtà jew ta' diżarm lill-gvern Libjan.

5. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għall-ghoti ta' assistenza teknika, taħriġ, assistenza finanzjarja u assistenza oħra, maħsuba biss għall-assistenza ta' sigurtà jew ta' diżarm lill-gvern Libjan.

6. L-Artikolu 1 ma għandux japplika għal:

(a) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi u materjal relatat, maħsuba biss għall-assistenza ta' sigurtà jew ta' diżarm lill-gvern Libjan;

(b) il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' armi zġhar, armamenti ħfief u materjal relatat, esportati temporanjament lejn il-Libja għall-użu esklużiv tal-persunal tan-Nazzjonijiet Uniti, rappreżentanti tal-mezzi tal-informazzjoni u haddiema umanitarji u daww għall-iżvilupp u persunal assoċjat,

notifikati lill-Kumitat minn qabel u fl-assenza ta' deciżjoni negattiva mill-Kumitat fi żmien ħamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika."

Artikolu 2

L-Annessi II u IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK għandhom jiġu emendati kif stipulat fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni taghha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNEX

L-entrata għall-persuna t'hawn taht ghandha tithassar mil-listi mniżżlin fl-Annessi II u IV għad-Deciżjoni 2011/137/PESK:
ASHKAL, Al-Barrani

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/183/PESK

tat-22 ta' April 2013

dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika Popolari tal-Korea u li thassar id-Deciżjoni 2010/800/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-22 ta' Dicembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/800/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea ⁽¹⁾ (ir-'RDPK') li, fost l-oħrajn, implimentat ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ('UNSCR') 1718 (2006) u 1874 (2009).
- (2) Fid-19 ta' Dicembru 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/860/PESK ⁽²⁾ li emendat id-Deciżjoni 2010/800/PESK.
- (3) Fit-12 ta' Frar 2013, ir-RDPK wettqet prova nukleari, bi ksur tal-obbligi internazzjonali tagħha skont il-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009) u 2087 (2013), u li tirrappreżenta theddida serja għall-paċi u s-sigurtà reġjonali u internazzjonali.
- (4) Fit-18 ta' Frar 2013, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2013/88/PESK ⁽³⁾ li emendat id-Deciżjoni 2010/800/PESK u li fost l-oħrajn implimentat il-UNSCR 2087 (2013).
- (5) Fis-7 ta' Marzu 2013, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta il-UNSCR 2094 (2013), fejn ikkundanna bil-qawwa t-test nukleari imwettaq mir-RDPK fit-12 ta' Frar 2013 bi ksur u b'nuqqas sfaċċat ta' osservanza tar-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-KSNU.
- (6) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) testendi l-obbligu ta' prevenzjoni ta' kwalunkwe trasferiment lejn ir-RDPK ta' taħriġ tekniku, pariri, servizzi jew assistenza kif impost mill-paragrafu 8(c) tal-UNSCR 1718 (2006) ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija kif imsemmi fil-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013) u ta' oġġetti msemmija fil-paragrafu 22 ta' dik ir-Riżoluzzjoni, u tinnota li dawn il-miżuri japplikaw ukoll għal senserija jew servizzi intermedjarji.
- (7) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll ir-restrizzjonijiet finanzjarji previsti mill-paragrafu 8 (d) tal-UNSCR 1718 (2006) għal persuni u entitajiet addizzjonali u għal persuni u entitajiet li jaġixxu fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuni u entitajiet nominati, u għal entitajiet fil-pussess tagħhom jew ikkontrollati minnhom.
- (8) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll ir-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar previsti mill-paragrafu 8 (e) tal-UNSCR 1718 (2006) għal persuni addizzjonali u għal persuni li jaġixxu fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuni nominati.
- (9) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tistabbilixxi li r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar previsti mill-paragrafu 8 (e) tal-UNSCR 1718 (2006) għandhom japplikaw ukoll għal persuni li l-Istat jiddetermina li qed jaħdmu fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità nominata, jew li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).
- (10) Il-UNSCR 2094 (2013) tiddetermina wkoll li ċittadin tar-RDPK li jaħdem fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità, nominata jew li qed jassisti fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), għandu jitkeċċa.
- (11) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tiddeciedi li l-Istati għandhom jipprevjenu l-forniment ta' servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorji tagħhom ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus, fir-rigward tal-attivitajiet li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbati mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet.
- (12) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jiehdu miżuri biex fit-territorji tagħhom jipprojbixxu l-ftuh ta' ferġat, sussidjarji, jew uffiċċji ta' rappreżentanza godda tal-banek tar-RDPK u biex jipprojbixxu lill-banek tar-RDPK milli jstabbilixxu intrapriži kongunti godda jew milli jiehdu interess titolari fi, jew jistabbilixxu jew iżommu relazzjonijiet korrispondenti mal-banek fil-ġurisdizzjoni tagħhom. Bl-istess mod, l-Istati għandhom jiehdu miżuri biex jipprojbixxu l-ftuh ta' uffiċċji sussidjarji jew ta' rappreżentanza jew ta' kontijiet bankarji fir-RDPK minn banek fit-territorji tagħhom jew taht il-ġurisdizzjoni tagħhom.
- (13) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tipprojbixxi l-forniment ta' appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ mar-RDPK fejn tali appoġġ finanzjarju jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn ipprojbati mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013), jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet.

⁽¹⁾ ĠU L 341, 23.12.2010, p. 32.

⁽²⁾ ĠU L 338, 21.12.2011, p. 56.

⁽³⁾ ĠU L 46, 19.2.2013, p. 28.

- (14) Il-UNSCR 2094 (2013) timponi wkoll obbligu ta' ispezzjoni fuq il-merkanzija kollha li toriġina mir-RDPK, jew li hija destinata ghar-RDPK, jew intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew miċ-ċittadini tagħha, jew minn individwi jew entitajiet li jaġixxu fisimhom, fejn ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-merkanzija fiha oġġetti pprojbiti. Fejn bastiment jirrifjuta ispezzjoni, dan ma jithallix jidhol.
- (15) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jiċhdu l-permess lil kwalunkwe inġenju tal-ajru milli jitlaq minn, jinżel fi jew jgħaddi minn fuq it-territorju tagħhom, jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli biex wiehed jemmen li l-inġenju tal-ajru fih oġġetti pprojbiti.
- (16) Il-UNSCR 2094 (2013) testendi wkoll il-projbizzjoni fuq il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti u teknoloġija militari kif stabbilit fil-paragrafi 8 (a) u (b) tal-UNSCR 1718 (2006) għal oġġetti u teknoloġija addizzjonali.
- (17) Barra minn hekk, il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati biex jipprevjenu l-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment lejn jew mir-RDPK jew miċ-ċittadini tagħha ta' kwalunkwe oġġett jekk l-Istat jiddetermina li tali oġġett jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew għal attivitajiet ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).
- (18) Il-UNSCR 2094 (2013) tiċċara t-terminu "oġġetti ta' lussu".
- (19) Il-UNSCR 2094 (2013) tappella wkoll lill-Istati kollha biex jeżerċitaw viġilanza aħjar tal-persunal diplomatiku tar-RDPK.
- (20) Din id-Deciżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust, id-dritt għall-proprjetà u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Din id-Deciżjoni għandha tiġi applikata skont dawn id-drittijiet u prinċipji,
- (21) Dan ir-Regolament jirrispetta bis-shih ukoll l-obbligi tal-Istati Membri taht il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u n-natura legalment vinkolanti tar-Riżoluzzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà.
- (22) Għall-finijiet ta' ċarezza, id-Deciżjoni 2010/800/PESK għandha tithassar u tiġi sostitwita b'Deciżjoni ġdida.
- (23) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

KAPITOLU I

RESTRIZZJONIJET FUQ L-ESPORTAZZJONI U L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 1

1. Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett tal-oġġetti u t-teknoloġija li ġejjin, inkluz is-software, lir-RDPK

minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorji tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtafru l-bandiera tal-Istati Membri, għandu jkun ipprojbit, kemm jekk joriġina u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri:

- (a) armi u materjal relatat ta' kull tip, inkluzi armamenti u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari u spare parts għal dan imsemmi qabel, bl-eċċezzjoni ta' vetturi mhux tal-kumbattiment li nbnaw jew li ġew mghammra b'materjali biex jipprovdu protezzjoni ballistika, mahsuba biss għall-użu protettiv tal-persunal tal-UE u l-Istati Membri tagħha fir-RDPK;
- (b) l-oġġetti, il-materjali, it-tagħmir, il-beni u t-teknoloġija kollha kif stabbiliti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat stabbilit skont il-paragrafu 12 tal-UNSCR 1718 (2006) ('il-Kumitat tas-Sanzjonijiet') skont il-paragrafu 8(a)(ii) tal-UNSCR 1718 (2006), il-paragrafu 5(b) tal-UNSCR 2087 (2013) u l-paragrafu 20 tal-UNSCR 2094 (2013), li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qedra massiva;
- (c) ċerti oġġetti, materjali, tagħmir, merkanzija u teknoloġija oħra li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qedra massiva jew li jistgħu jikkontribwixxu għall-attivitajiet militari tagħha, li għandhom jinkludu l-oġġetti b'użu doppju u t-teknoloġija kollha elenkati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jstabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti b'użu doppju⁽¹⁾. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni;
- (d) ċerti komponenti ewlenin għas-settur tal-missili ballistiċi, bħal ċerti tipi ta' aluminju li jintuza f'sistemi relatati mal-missili ballistiċi. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri mehtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni;
- (e) kwalunkwe oġġett iehor li jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni tal-miżuri imposti minn dawn ir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deciżjoni. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom jiġu koperti minn din id-dispożizzjoni.

2. Għandu wkoll ikun ipprojbit li:

- (a) jiġi pprovdut taħriġ tekniku, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, jew servizzi intermedjarji oħrajn, relatati ma' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.

(b) tiġi pprovduta assistenza finanzjarja jew ta' finanzjament relatata ma' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, inklużi, b'mod partikolari ghotjiet, self u assigurazzjoni fuq il-krediti għall-esportazzjoni, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti u teknoloġija, jew għall-ghoti ta' tahrig tekniku relatat, pariri, servizzi, assistenza, jew servizzi ta' senserija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fir-RDPK jew għall-użu tagħha;

(c) li wiehed jipparteċipa, konxjament jew intenzjonalment, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom hu li tkun evitata l-projbizzjoni msemmija fil-punti (a) u (b).

3. L-akkwist mir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri, jew bl-użu ta' bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera ta' Stati Membri, ta' oġġetti jew teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, kif ukoll il-forniment liċ-ċittadini tal-Istati Membri ta' tahrig tekniku, konsulenza, servizzi, assistenza, finanzjament u assistenza finanzjarja msemmija fil-paragrafu 2 mir-RDPK, għandu wkoll ikun pprojbit, kemm jekk joriġina fit-territorju tar-RDPK kif ukoll jekk le.

Artikolu 2

Il-bejgħ, xiri, trasport jew senserija diretti jew indiretti ta' deheb u metalli prezzjużi, kif ukoll ta' djamanti, lil, minn jew għall-Gvern tar-RDPK, għall-korpi, korporazzjonijiet u aġenziji pubbliċi tiegħu, għall-Bank Ċentrali tar-RDPK, kif ukoll lil, minn jew għal persuni u entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom ikunu pprojbiti. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn din id-dispożizzjoni.

Artikolu 3

Il-konsenja ta' karti tal-flus u muniti ddenominati tar-RDPK li jkunu għadhom kif ġew stampati jew harġu miz-zekka jew għadhom ma nharġux, lill-Bank Ċentrali tar-RDPK jew għall-benefiċċju tiegħu għandha tkun ipprojbita.

Artikolu 4

Il-forniment, il-bejgħ jew it-trasferiment dirett jew indirett ta' merkanzija ta' lussu lir-RDPK minn ċittadini tal-Istati Membri jew bi transitu fi jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew bl-użu tal-bastimenti jew tal-ajruplani li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri, għandhom ikunu pprojbiti kemm jekk joriġinaw u kif ukoll jekk ma joriġinawx fit-territorji tal-Istati Membri. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti b'din id-dispożizzjoni.

KAPITOLU II

RESTRIZZJONIJIET FUQ SOSTENN FINANZJARJU GĦALL-KUMMERĊ

Artikolu 5

L-Istati Membri m'għandhomx jipprovdu appoġġ finanzjarju pubbliku għall-kummerċ mar-RDPK, inkluż l-ghoti ta' krediti,

garanziji jew assigurazzjoni ta' esportazzjoni, liċ-ċittadini jew l-entitajiet tagħhom involuti ftali kummerċ, fejn tali appoġġ finanzjarju jista' jikkontribwixxi għall-programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari jew mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-querda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deciżjoni.

KAPITOLU III

SETTUR FINANZJARJU

Artikolu 6

L-Istati Membri ma għandhomx jidhlu f'impenji ġodda għal ghotjiet, assistenza finanzjarja jew self aġevolanti lir-RDPK, inkluż permezz tal-partecipazzjoni tagħhom f'istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, hliet għal finijiet umanitarji u ta' żvilupp li jindirizzaw direttament il-htieġa tal-popolazzjoni ċivili jew il-promozzjoni ta' denuklearizzazzjoni. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw ukoll viġilanza bil-hsieb li jitnaqqsu l-impenji attwali, u jekk possibbli, li jtemmuhom.

Artikolu 7

1. Sabiex jiġi impedit l-ghoti tas-servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew minn jew għal ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn, inklużi ammonti kbar ta' flus kontanti, li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-querda massiva, jew attivitajiet oħrajn ipprojbiti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet jew minn din id-Deciżjoni, l-Istati Membri għandhom jeżerċitaw sorveljanza msahha, f'konformità mal-awtoritajiet nazzjonali u l-leġislazzjoni tagħhom, tal-attivitajiet ta' istituzzjonijiet finanzjarji fil-ġurisdizzjoni tagħhom ma':

- (a) banek domiciljati fir-RDPK;
- (b) ferġat u sussidjarji fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness IV;
- (c) ferġat u sussidjarji barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness V; u
- (d) entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri iżda li huma kkontrollati minn persuni u entitajiet domiciljati fir-RDPK, kif elenkati fl-Anness IV,

sabiex jiġi evitat li tali attivitajiet jikkontribwixxu għal programmi jew attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħrajn tal-querda massiva.

2. Għall-finijiet ta' hawn fuq, l-istituzzjonijiet finanzjarji għandhom ikunu meħtieġa, fl-attivitajiet tagħhom ma' entitajiet finanzjarji mnizzla fil-paragrafu 1, biex:

- (a) jeżerċitaw sorveljanza kontinwa fuq l-attivitajiet tal-kontijiet, inkluż permezz tal-programmi tagħhom ta' miżuri ta' viġilanza tal-klijenti u skont l-obbligi marbuta mal-ħasil tal-flus u mal-finanzjament tat-terroriżmu;
- (b) jeħtieġu li l-oqsma ta' informazzjoni kollha tal-istruzzjonijiet ta' ħlas assoċjati mal-oriġinatur u mal-benefiċjarju tat-transazzjoni inkwistjoni jimtlew; u jekk dik l-informazzjoni ma tingħatax, it-transazzjoni tiġi rrifjutata;
- (c) iżommu r-rekords kollha tat-transazzjonijiet għal perijodu ta' hames snin u dawn għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali meta mitluba;
- (d) jekk huma jissuspettaw jew ikollhom bażi raġjonevoli li jissuspettaw li l-fondi huma relatati mal-programmi jew l-attivitajiet tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew armi oħrajn tal-querda massiva, jirrappurtaw minnufih is-suspetti tagħhom lill-Unità tal-Intelligence Finanzjarja (UIF) jew awtorita kompetenti oħra mahtura mill-Istat Membru kkonċernat. L-UIF jew tali awtorità oħra kompetenti għandha jkollha aċċess, dirett jew indirett, fuq bażi ta' żmien f'waqtu għall-informazzjoni finanzjarja, amministrattiva u ta' infurzar tal-liġi li tkun teħtieġ biex twettaq din il-funzjoni korrettament, inkluż l-analiżi ta' rapporti dwar transazzjonijiet ta' suspett.

Artikolu 8

1. Il-ftuħ ta' ferġat, sussidjarji, jew uffiċċji ta' rappreżentanza godda ta' banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-ferġat u s-sussidjarji tiegħu, u ta' entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fl-Artikolu 7(1), fit-territorji tal-Istati Membri għandu jkun projbit.
2. Għandu jkun projbit għall-banek tar-RDPK, inkluż il-Bank Ċentrali tar-RDPK, il-ferġat u s-sussidjarji tiegħu, u għal entitajiet finanzjarji oħrajn imsemmija fl-Artikolu 7(1):
- (a) li jistabbilixxu intrapriżi kongunti godda ma' banek taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (b) li jiehdu interess titolari f'banek taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (c) li jistabbilixxu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri;
- (d) li jzommu relazzjonijiet bankarji korrispondenti ma' banek taħt il-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri jekk l-Istati Membri jkollhom informazzjoni li ttipprovdi raġunijiet raġjonevoli sabiex wiehed jemmen li dan jista' jikkontribwixxi għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitajiet oħrajn projbiti mir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU 1718(2006), 1874(2009), 2087(2013) jew 2094(2013) jew minn din id-Deciżjoni, jew għall-evażjoni ta' miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deciżjoni.

3. L-istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorji tal-Istati Membri jew taħt il-ġurisdizzjoni tagħhom għandhom jiġu pprojbiti milli jifidu uffiċċji ta' rappreżentanza, sussidjarji, ferġat jew kontijiet bankarji fir-RDPK.

Artikolu 9

Il-bejgħ jew ix-xiri dirett jew indirett, jew is-senserija jew l-assistenza fil-ħruġ ta' bonds pubbliċi jew iggarantiti mill-awtoritajiet pubbliċi tar-RDPK maħruġa wara t-18 ta' Frar 2013 lil u mill-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, il-Bank Ċentrali tar-RDPK, jew banek domiciljati fir-RDPK, jew ferġat u sussidjarji fi u barra l-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri ta' banek domiciljati fir-RDPK, jew entitajiet finanzjarji li la huma domiciljati fir-RDPK u lanqas ma huma fil-ġurisdizzjoni tal-Istati Membri, iżda huma kkontrollati minn persuna u entitajiet domiciljati fir-RDPK kif ukoll kwalunkwe persuna u entità li taġixxi f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom, għandhom jiġu pprojbiti.

KAPITOLU IV

SETTUR TAT-TRASPORT

Artikolu 10

1. F'konformità mal-awtoritajiet u l-legislażzjoni nazzjonali tagħhom, u konsistenti mal-liġi internazzjonali, l-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-merkanzija kollha lejn u mir-RDPK fit-territorju tagħhom, jew li tkun fi transitu fit-territorju tagħhom, jew il-merkanzija intermedjata jew iffacilitata mir-RDPK jew miċ-ċittadini tar-RDPK, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom, inklużi l-ajruporti u l-portijiet tagħhom, jekk huma għandhom informazzjoni li ttipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont il-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew skont din id-Deciżjoni.
2. L-Istati Membri għandhom jispezzjonaw il-bastimenti fl-ibhra internazzjonali, bil-kunsens tal-Istat tal-bandiera, jekk huma għandhom informazzjoni li ttipprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija ta' tali bastimenti tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni.
3. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw, skont il-legislażzjoni nazzjonali tagħhom, permezz ta' ispezzjonijiet skont il-paragrafi 1 u 2.
4. Ajruplani u bastimenti li jgħorru merkanzija lejn jew mir-RDPK għandhom ikunu soġġetti għar-rekwiżit ta' informazzjoni addizzjonali ta' qabel il-wasla u ta' qabel il-tluq għall-merkanzija kollha li tingieb għewwa jew li toħroġ minn Stat Membru.
5. F'każijiet fejn issir l-ispezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2, l-Istati Membri għandhom jikkonfiskaw u jiddisponu mill-oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment u l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deciżjoni f'konformità mal-paragrafu 14 tal-UNSCR 1874 (2009) u l-paragrafu 8 tal-UNSCR 2087 (2013).

6. L-Istati Membri għandhom jichdu d-dhul fil-portijiet tagħhom ta' kwalunkwe bastiment li rrifjuta li jippermetti ispezzjoni wara li tali ispezzjoni tkun giet awtorizzata mill-Istat li tiegħu l-bastiment itajjar il-bandiera, jew jekk kwalunkwe bastiment li jtajjar il-bandiera tar-RDPK jkun irrifjuta li jiġi ispezzjonat skont l-Artikolu 12 tal-UNSCR 1874 (2009).

7. Il-paragrafu 6 m'għandux japplika fejn ikun meħtieġ dhul għal skopijiet ta' ispezzjoni, jew fil-każ ta' emerġenza jew fil-każ ta' ritorn lejn il-port ta' oriġini tiegħu.

Artikolu 11

1. L-Istati Membri għandhom jichdu l-permess lil kwalunkwe inġenju tal-ajru li jtir, jinzel u jgħaddi minn fuq it-territorju tagħhom, jekk huma għandhom informazzjoni li ttiprovdi raġunijiet ġustifikati biex wiehed jemmen li l-merkanzija tinkludi oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deċiżjoni.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fil-każ ta' nżul ta' emerġenza.

Artikolu 12

L-ghoti miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri ta' servizzi ta' bunkering, servizzi ta' forniment lill-bastimenti, jew manutenzjoni oħra ta' bastimenti, lill-bastimenti tar-RDPK għandhom jiġu pprojbiti jekk huma għandhom informazzjoni li ttiprovdi bażi raġionevoli biex wiehed jemmen li l-bastimenti qegħdin iġorru oġġetti li l-forniment, il-bejgħ, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom huma pprojbiti skont din id-Deċiżjoni sakemm l-ghoti ta' tali servizzi mhux wiehed meħtieġ għall-finijiet umanitarji jew sakemm il-merkanzija ma gietx spezzjonata, u kkonfiskata u disponuta jekk ikun meħtieġ, f'konformità mal-Artikolu 10 (1), (2) u (5).

KAPITOLU V

RESTRIZZJONIJET FUQ AMMISSJONI U RESIDENZA

Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-dhul fit-territorji tagħhom, jew it-transitu minnhom, ta':

(a) il-persuni mahturin mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà bhala responsabbli għal-linji ta' politika tar-RDPK, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni, fir-rigward ta' programmi tagħha relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħra tal-qerda massiva, flimkien mal-membri tal-familji tagħhom, jew persuni li jaġixxu fisimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom, kif elenkat fl-Anness I.

(b) il-persuni mhux koperti bl-Anness I, kif elenkati fl-Anness II:

(i) li huma responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni jew persuni li jaġixxu fisimhom, jew taħt id-direzzjoni tagħhom,

(ii) li jagħtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda tal-massiva,

(iii) li huma involuti fi, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, il-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva;

(c) il-persuni mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jaħdmu fisem jew taħt id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deċiżjoni, kif elenkat fl-Anness III ta' din id-Deċiżjoni.

2. Il-paragrafu 1(a) m'għandux japplika fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jiddetermina fuq bażi ta' każ b'każ li tali vjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteġa umanitarja, inklużi obbligi reliġjużi, jew fejn il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jikkonkludi li eżenzjoni tippromwovi b'xi mod l-oġġettivi tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013).

3. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru li jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

4. Il-Paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu tal-liġi internazzjonali, jiġifieri:

(a) bhala pajjiż li jospita organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;

(b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali imsejja min-Nazzjonijiet Uniti jew taħt l-awspicji tagħha;

(c) taħt ftehim multilaterali li jikkonferixxi privileġġi u immunitajiet;

(d) taħt it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

5. Il-paragrafu 4 għandu jkun meqjus li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru ikun pajjiż ospitanti tal-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

6. Il-Kunsill għandu jkun debitament informat fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skond il-paragrafi 4 jew 5.

7. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti fil-paragrafu 1 (b) fejn l-ivvjaġġar huwa ġustifikat għal raġunijiet ta' hteġġa umanitarja urgenti, jew għal raġunijiet ta' attendenza fl-aqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Prezidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jipprova direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fir-RDPK.

8. Stat Membru li jkun jixtieq jagħti l-eżenzjonijiet imsemmijin fil-paragrafu 7 għandu jinnotifika bil-miktub lill-Kunsill dwarhom. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija dment li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma jqajjimx oġġezzjoni bil-miktub fi żmien jumejn ta' hidma minn meta tiġi rċevuta n-notifika tal-eżenzjoni proposta. Fil-każ li Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill iqajmu oġġezzjoni, il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

9. Il-paragrafu 1(c) m'għandux japplika fil-każ ta' transitu tar-rappreżentanzi tal-Gvern tar-RDPK lejn il-Kwartieri Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti biex jagħmlu negozju man-Nazzjonijiet Uniti.

10. F'każijiet fejn, skont il-paragrafi 4, 5, 7 u 9 Stat Membru jawtorizza d-dhul jew transitu fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness I, II jew III, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-ghan li għalih tkun ingħatat u lill-persuni konċernati b'dan.

11. L-Istati Membri għandhom jeżerċitaw viġilanza u trażżin fir-rigward tad-dhul fit-territorji tagħhom jew it-transitu minnhom ta' individwi li jahdmu fisem jew taht id-direzzjoni ta' individwu jew entità indikati kif elenkati fl-Anness I.

Artikolu 14

1. L-Istati Membri għandhom ikeċċu ċittadini tar-RDPK li huma jiddeterminaw li qed jahdmu fisem, jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II, jew dawk li huma jiddeterminaw li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deciżjoni, mit-territorji tagħhom għall-fini ta' ripatrijazzjoni lejn ir-RDPK, b'konsistenza mal-liġi nazzjonali u internazzjonali applikabbli.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn il-preżenza ta' persuna hija meħtieġa għall-finijiet tat-twettiq ta' proċess ġudizzjarju jew esklużivament għal skopijiet mediċi, ta' sigurtà jew umanitarji oħrajn.

KAPITOLU VI

IFFRIŻAR TA' FONDI U RIŻORSI EKONOMIĊI

Artikolu 15

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati, direttament jew indirettament, minn:

(a) il-persuni u l-entitajiet nnominati mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet jew mill-Kunsill tas-Sigurtà tan bhala li huma impenjati jew jipprovdu appoġġ għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qedda massiva, jew persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet tagħhom jew ikkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti, kif elenkat fl-Anness I;

(b) il-persuni u entitajiet mhux koperti bl-Anness I, kif elenkat fl-Anness II:

(i) li huma responsabbli għal, inkluż permezz ta' appoġġ jew promozzjoni ta', programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qedda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew skont l-ordni tagħhom, jew entitajiet li huma proprjeta' jew kkontrollati minnhom, inkluż permezz ta' mezzi illeċiti,

(ii) li jagħtu servizzi finanzjarji jew it-trasferiment lejn, permezz ta' jew mit-territorju tal-Istati Membri, jew li jinvolvu ċittadini tal-Istati Membri jew entitajiet organizzati skont il-liġijiet tagħhom, jew persuni jew istituzzjonijiet finanzjarji fit-territorju tagħhom, ta' kwalunkwe assi finanzjarji jew assi jew riżorsi oħrajn li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qedda tal-massiva, persuni jew entitajiet li jaġixxu fisimhom jew taht id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom,

(iii) li huma involuti, inkluż permezz tal-ghoti ta' servizzi finanzjarji, fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew il-forniment lir-RDPK ta' oġġetti, materjali, tagħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qedda massiva;

(c) il-persuni u entitajiet mhux koperti bl-Anness I jew l-Anness II li jahdmu fisem jew taht id-direzzjoni ta' persuna jew entità elenkata fl-Anness I jew l-Anness II jew persuni li qed jassistu fl-evazzjoni tas-sanzjonijiet jew li qed jiksru d-dispożizzjonijiet tal-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew ta' din id-Deciżjoni, kif elenkat fl-Anness III għal din id-Deciżjoni, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku ma għandu jsir disponibbli, direttament jew indirettament, lill-persuni u lill-entitajiet imsemmijin fil-paragrafu 1 jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Jistgħu jsiru eżenzjonijiet għal fondi u riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) mehtieġa sabiex jiġu sodisfatti htigijiet bażiċi, inklużi hlasijiet għal prodotti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, premiums ta' assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi ta' utilità pubblika;
- (b) maħsuba esklussivament għall-pagament ta' onorarji professjonali raġjonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali; jew
- (c) maħsubin esklużivament għall-hlas ta' onorarji jew kontijiet għal servizz, skont il-liġijiet nazzjonali, għal servizzi ta' rutina fiż-żamma jew il-manteniment ta' fondi ffrizati, jew riżorsi ekonomiċi,

wara n-notifika fejn adatt mill-Istat Membru kkonċernat lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar l-intenzjoni li jawtorizza l-aċċess għal tali fondi u riżorsi ekonomiċi u fin-nuqqas ta' deċiżjoni negattiva mill-Kumitat tas-Sanzjonijietfi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn tali notifika.

4. Jistgħu wkoll isiru eżenzjonijiet għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li jkunu:

- (a) mehtieġa għal spejjeż straordinarji. Fejn adatt, l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika u jkseb l-approvazzjoni mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet; jew
- (b) is-sugġett ta' garanzija jew sentenza ġuridika, amministrattiva jew arbitrali, f'liema każ il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jistgħu jintużaw biex jissodisfaw dik il-garanzija jew is-sentenza, bil-kondizzjoni li l-garanzija jew is-sentenza kienet imdahhla qabel id-data li fiha l-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafu 1 giet innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet, il-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kunsill, u mhijex għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fil-paragrafu 1. Fejn adatt l-Istat Membru kkonċernat għandu l-ewwel jinnotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

5. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew qligh iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlas dovut taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li ġew konkluzi jew inqalghu qabel l-14 ta' Ottubru 2006,

bil-kondizzjoni li tali imghax, dhul iehor u hlasijiet ikomplu jkunu soġġetti għall-paragrafu 1.

KAPITOLU VII

MIŻURI RESTRITTIVI OHRAJN

Artikolu 16

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri mehtieġa biex jeżerċitaw vigilanza u jipprevjenu tagħlim jew tahrig speċjalizzat ta' ċittadini tar-RDPK, fit-territorji tagħhom jew minn ċittadini tagħhom, ta' dixxiplini li jikkontribwixxu għall-attivitatiet nukleari sensitivi ta' proliferazzjoni tar-RDPK u għall-iżvilupp ta' sistemi ta' twassil ta' armi nukleari.

Artikolu 17

L-Istati Membri għandhom, f'konformità mal-liġi internazzjonali, jeżerċitaw vigilanza akbar fuq il-persunal diplomatiku

tar-RDPK sabiex it-tali individwi jinżammu milli jikkontribwixxu għall-programmi nukleari jew ta' missili ballistiċi tar-RDPK, jew attivitatiet oħrajn ipprojbti mill-UNSCR 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) jew 2094 (2013) jew minn din id-Deċiżjoni, jew għall-evazzjoni tal-miżuri imposti minn dawk ir-Riżoluzzjonijiet tal-KSNU jew minn din id-Deċiżjoni.

KAPITOLU VIII

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 18

Ebda pretensjoni, inkluż għal kumpens jew indennizz jew kwalunkwe pretensjoni ta' dan it-tip, bħal pretensjoni ta' tpaċija, multi jew pretensjoni koperta minn garanzija, pretensjonijiet għal estensjoni jew pagament ta' bond, garanzija finanzjarja, inklużi pretensjonijiet li jirriżultaw minn ittri ta' kreditu jew minn strumenti simili f'rabta ma' kwalunkwe kuntratt jew transazzjoni li t-twettiq tagħhom kien ġie affetwat, direttament jew indirettament, kompletament jew parzjalment, minhabba miżuri deċiżi skont UNSCR 1718 (2006), UNSCR 1874 (2009), UNSCR 2087 (2013) u UNSCR 2094 (2013), inklużi miżuri tal-Unjoni jew ta' kwalunkwe Stat Membru skont, kif mehtieġ minn jew b'konnessjoni ma', l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà jew miżuri koperti minn din id-Deċiżjoni, ma għandha tiġi konċessa lill-persuni jew l-entitatijiet indikati elenkati fl-Annessi I, II jew III, jew lil kwalunkwe persuna jew entità oħra fir-RDPK, inkluż il-Gvern tar-RDPK, il-korpi, il-korporazzjonijiet u l-aġenziji pubbliċi tiegħu, jew lil kwalunkwe persuna jew entità li tressaq pretensjoni permezz ta' jew għall-benefiċċju ta' kwalunkwe tali persuna jew entità.

Artikolu 19

1. Il-Kunsill għandu jadotta modifiki għall-Anness I abbażi tad-determinazzjonijiet li jsiru mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

2. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi b'unanimità fuq proposta mill-Istati Membri jew mir-Rappreżentant Gholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jstabbilixxi l-listi fl-Anness II jew III u jadotta modifiki għalihom.

Artikolu 20

1. Fejn il-Kunsill tas-Sigurtà jew il-Kumitat tas-Sanzjonijiet jelenka persuna jew entità, il-Kunsill għandu jinkludi tali persuna jew entità fl-Anness I.

2. Fejn il-Kunsill jiddeciedi li jissoġġetta persuna jew entità għall-miżuri msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikolu 13(1) u l-punt (b) tal-Artikolu 15(1), huwa għandu jemenda l-Anness II jew III kif opportun.

3. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna jew l-entità msemmija fil-paragrafi 1 u 2, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, u jipprovdi lil tali persuna jew entità opportunità li tippreżenta osservazzjonijiet.

4. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew fejn jiġu pprezentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jerga' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna jew entità kif adatt.

Artikolu 21

1. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-elenkar tal-persuni u l-entitajiet elenkati, kif provduti mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat fir-rigward tal-Anness I.

2. L-Annessi I, II u III għandhom jinkludu wkoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex il-persuni u l-entitajiet ikkonċernati jiġu identifikati, kif provduta mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet għall-Anness I. Fir-rigward tal-persuni, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz, jekk magħruf u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-entitajiet, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju. L-Anness I għandu jinkludi wkoll id-data ta' inklużjoni fil-lista mill-Kunsill tas-Sigurtà jew mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet.

Artikolu 22

1. Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta, jew, jekk meħtieġ, emendata, b'mod partikolari fir-rigward tal-kategoriji ta' persuni, entitajiet jew oġġetti jew persuni, entitajiet jew oġġetti addizzjonali li għandhom ikunu koperti mill-miżuri restrittivi, jew b'kont mehud tar-Riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà.

2. Il-miżuri msemmija fil-punti (b) u (c) tal-Artikoli 13(1) u fil-punt (b) tal-Artikolu 15(1) għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u minn tal-inqas kull 12-il xahar. Huma ma għandhomx ikompli japplikaw fir-rigward tal-persuni u l-entitajiet konċernati jekk il-Kunsill jiddetermina, f'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 19(2), li l-kondizzjonijiet għall-applikazzjoni tagħhom m'għadhomx jintlahqu aktar.

Artikolu 23

Id-Deciżjoni 2010/800/PESK hija b'dan imhassra.

Artikolu 24

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNEX I

A. Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 13(1)(a)

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Yun Ho-jin	magħruf ukoll bhala Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Direttur tan-Namchongang Trading Corporation; jiehu hsieb l-importazzjoni ta' oġġetti meħtieġa għall-programm ta' arrikkament tal-uranju.
2.	Ri Je-son	magħruf ukoll bhala Ri Che-son	1938	16.7.2009	Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (UGEA), l-aġenzija prinċipali li tmexxi l-programm nukleari tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea; jiffacilita diversi proġetti nukleari inkluża l-ġestjoni mill-GBAE tal-Yongbyon Nuclear Research Centre u n-Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Direttur fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (GBAE); involut fil-programm nukleari tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea; bhala Kap tal-Uffiċċju ta' Gwida Xjentifika fil-GBAE, serva fil-Kumitat Xjentifiku ġewwa l-Istitut Kongunt għar-Riċerka Nukleari.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Ex direttur taċ-Ċentru tar-Riċerka Nukleari ta' Yongbyon, ha hsieb tliet facilitajiet prinċipali li jassistu fil-produzzjoni ta' plutonju adattat għall-armi: il-Facilità għall-Fabbrikazzjoni tal-Karburant, ir-Reattur Nukleari u l-Impjant tar-Riproċessar.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Direttur tal-Korea Ryongaksan General Trading Corporation; involut fil-programm tal-missili ballistiċi tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Passaport: 381420754; Data tal-Hruġ tal-Passaport: 7 ta' Diċembru 2011; Data meta jiskadi l-Passaport: 7 ta' Diċembru 2016; Data tat-Twelid 18 ta' Gunju 1964; Post tat-Twelid Kaesong, RDPK	22.1.2013	Uffiċjal għoli u kap taċ-ċentru ta' kontroll tas-satelliti tal-Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali.

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
7.	Chang Myong-Chin	Jang Myong-Jin	Data tat-Twelid 1966; Data tat-Twelid alternattiva 1965	22.1.2013	Amministratur Ġenerali ta' Sohae Satellite Launching Station u kap taċ-ċentru ta' illanċjar minn fejn sar l-illanċjar fit-13 ta' April u fit-13 ta' Diċembru 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su			22.1.2013	Ra Ky'ong-Su huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank ġie inkluż mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja responsabbli tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
9.	Kim Kwang-il			22.1.2013	Kim Kwang-il huwa uffiċjal ta' Tanchon Commercial Bank (TCB). F'din il-kapaċità, hu ffaċilita transazzjonijiet għal TCB u Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon Commercial Bank ġie inkluż mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 bhala l-entità finanzjarja responsabbli tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID ġiet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID ġiet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Viċi Kap Rappreżentant tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID ġiet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u

	Isem	Pseudonimu	Data tat-twelid	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Mun Cho'ng-Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l huwa uffiċjali ta' TCB. Fdin il-kapaċità hu ffaċilita t-transazzjonijiet għal TCB. Tanchon Commercial Bank gie nominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u huwa l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.

B. Lista ta' entitajiet msemmijin fl-Artikolu 15(1)(a)

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	magħrufa wkoll bħala CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; magħrufa wkoll bħala EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; magħrufa wkoll bħala RDPKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; magħrufa wkoll bħala "KOMID"	Central District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	Negozjant tal-armi primarju u esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali.
2.	Korea Ryonbong General Corporation	magħrufa wkoll bħala KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; qabel magħrufa wkoll bħala LYONGAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pyongyang, RDPK; Rakwondong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	Konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industrija tad-difiża tar-RDPK u l-appoġġ għall-bejgħ relatati mal-militar ta' dak il-pajjiż.
3.	Tanchon Commercial Bank	qabel magħrufa wkoll bħala CHANGGWANG CREDIT BANK; qabel magħrufa wkoll bħala, KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1-Dong Pyongchon District, Pyongyang, RDPK.	24.4.2009	L-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn.
4.	Namchongang Trading Corporation	magħrufa wkoll bħala NCG; magħrufa wkoll	Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Namchongang hija kumpannija kummerċjali tar-RDPK subordinata għall-Uffiċċju Ġenerali

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
		bhala NAMCHONGANG TRADING; maghrufa wkoll bhala NAM CHON GANG CORPORATION; maghrufa wkoll bhala NOMCHONGANG TRADING CO.; maghrufa wkoll bhala NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION			tal-Energija Atomika (GBAE). Namchongang kienet involuta fl- akkwist ta' pompi tal-vakwu ta' oriġini Gappuniża li ġew identi- fikati f'faċilità nukleari tar-RDPK, kif ukoll ta' akkwist relatat ma' oġġetti nukleari assoċjat ma' individwu Germaniż. Din kienet involuta wkoll mill-aħhar tas- snin 90 fix-xiri ta' tubi tal- aluminju u tagħmir iehor speci- fikament adattati għal programm ta' arrikkiment tal-uranju. Ir- rappreżentant tagħha huwa ex diplomatiku li serva bhala rapp- reżentant tar-RDPK għall-ispezz- joni mill-Aġenzija Internazz- jonali tal-Energija Atomika (IAEA) tal-faċilitajiet Nukleari ta' Yongbyon fl-2007. L-attivajiet ta' proliferazzjoni ta' Namchon- gang huma ta' thassib kbir b'kunsiderazzjoni tal-attivajiet ta' proliferazzjoni passati tar- RDPK.
5.	Hong Kong Electronics	maghrufa wkoll bhala HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Proprietà ta' jew ikkontrollata minn, jew taġixxi jew bil-ħsieb li taġixxi għal jew f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID. Hong Kong Electronics ittras- feriet miljuni ta' dollari ta' fondi relatati mal-proliferazzjoni f'isem Tanchon Commercial Bank u KOMID (it-tnejn magħżulin mill- Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) mill-2007. Hong Kong Electronics iffacilitat il-moviment tal-flus mill-Iran għar-RDPK f'isem KOMID.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	maghrufa wkoll bhala KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Kumpannija tar-RDPK ibbażata fi Pyongyang li hija subordinata għall-Korea Ryonbong General Corporation (indikata mill- Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009) u hija involuta fl-iżvilupp ta' armi ta' qerda massiva.
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE) (Uffiċċju Generali tal- Energija Atomika, GBAE)	maghruf ukoll bhala General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchen District, Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Il-GBAE huma responsabbli għall-programm nukleari tar- RDPK, li jinkludi ċ-Centru ta' Ricerka Nukleari ta' Yongbyon u r-reattur ta' ricerka ta' produzz- joni nukleari tiegħu ta' 5 MWe (25 MWt), kif ukoll tal-faċilitajiet tiegħu ta' fabbrikazzjoni u ripp- roċessar tal-karburant. Il-GBAE kellu laqgħat u diskussjonijiet relatati ma' kwistjonijiet nukleari mal-Aġenzija Internazzjonali tal- Energija Atomika. Il-GBAE huwa l-aġenzija primarja tal-Gvern tar- RDPK li tiegħu ħsieb il-prog- rammi nukleari, inkluż l-operat taċ-Centru ta' Ricerka Nukleari ta' Yongbyon.

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pyongyang, RDPK.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation hija subordinata għat-Tieni Akkademja tax-Xjenzi Naturali tar-RDPK u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti bażiċi u t-teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, għall-armi ta' qerda massiva u għal programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprobiti taħt ir-regimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
9.	Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali	Kumitat ta' RDPK għat-Teknoloġija Spazjali; Dipartiment tat-Teknoloġija Spazjali tar-RDPK; Kumitat għat-Teknoloġija Spazjali; KCST	Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Kumitat Korean għat-Teknoloġija Spazjali (KCST) orkestra l-illanċjar tar-RDPK fit-13 ta' April 2012 u fit-12 ta' Diċembru 2012 permezz taċ-ċentru għall-kontroll satellitari u ż-żona ta' llanċjar ta' Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O. Box 32, Bini BEL, Jonseung-Dung, Distrett ta' Moranbong, Pyongyang, RDPK	22.1.2013	L-istituzzjoni finanzjarja ta' RDPK Bank of East Land tiffacilita transazzjonijiet relatati mal-armi għal, u appoġġ iehor lill-manifattur u l-esportatur Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land hadem b'mod attiv ma' Green Pine biex jittrasferixxi fondi b'mod sabiex jiġu evitati sanzjonijiet. Fl-2007 u fl-2008 Bank of East Land iffacilita transazzjonijiet li jinvolvu Green Pine u istituzzjonijiet finanzjarji Iranjani, li jinkludu Bank Melli u Bank Sepah. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lil Bank Sepah fir-riżoluzzjoni 1747 (2007) minhabba li pprova appoġġ lill-programm tal-missili ballistiċi tal-Iran. Green Pine kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Użata prinċipalment bhala pseudonimu minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) biex twettaq attivitajiet ta' akkwist. Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Il-Korea Mining Development Corporation (KOMID) hija l-kumpannija azzjonarja ta' Tosong Technology Trading Corporation. Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryenha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Central District, Pyongyang, RDPK; Mangungdaegu, Pyongyang, RDPK; Central District, Pyongyang, RDPK	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija azzjonarja ta' Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat ta' RDPK.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited	Room 1610 Nan Fung Tower, 173 Des Voeux Road, Hong	22.1.2013	Kong Tiffacilita vjeggj f'isem Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u l-esportatur prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal Tuja Hoesa; Jindallae; Ku'mhaeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, RDPK; Nungrado, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	Green Pine Associated Corporation ("Green Pine") assumiet hafna mill-attivitajiet tal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Il-KOMID għet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Green Pine hija responsabbli wkoll għal madwar nofs l-armi

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					<p>u materjal relatat esportat mir-RDPK.</p> <p>Green Pine giet identifikata għal sanzjonijiet għall-esportazzjoni tal-armi jew materjal relatat mill-Korea ta' Fuq. Green Pine tispesjalizza fil-produzzjoni ta' inġenji u armamenti militari marittimi, bħal sottomarini, dgħajjes militari u sistemi ta' missili, u esportat torpedoes u assistenza teknika lil ditti Iranjani relatati mad-difiża.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pyongyang, RDPK	2.5.2012	<p>Amroggang, li kienet stabbilita fl-2006, hija kumpannija relatata mal-Tanchon Commercial Bank amministrata minn uffiċjali ta' Tanchon. Tanchon għandu rwol fil-finanzjament tal-bejgħ minn KOMID ta' missili ballistiċi u kien ukoll involut fi transazzjonijiet ta' missili ballistiċi minn KOMID għal Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Tanchon Commercial Bank gie nominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hu l-entità finanzjarja prinċipali tar-RDPK għall-bejgħ tal-armi konvenzjonali, missili ballistiċi, u oġġetti relatati mal-assemblaġġ u l-manifattura ta' armi bħal dawn. KOMID giet inkluzja mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatrici prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bħala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.</p>
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pyongyang, RDPK.	2.5.2012	<p>Il-Korea Heungjin Trading Company tintuża mill-KOMID għal finijiet kummerċjali. Hu ssuspettat li hija kienet involuta fil-forniment ta' oġġetti relatati mal-missili lill-Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) tal-Iran. Heungjin giet assoċjata mal-KOMID, u, b'mod aktar speċifiku, l-uffiċju ta' akkwisti tal-KOMID. Heungjin intuzat għall-akkwist ta' kontrollatur diġitali avanzat b'applikazzjonijiet fit-fassil tal-missili. KOMID giet inkluzja mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija l-kummerċjant primarju fl-armi u esportatrici prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali</p>

	Isem	Pseudonimu	Lokalità	Data tal-indikazzjoni	Informazzjoni oħra
					tar-RDPK. Il-Kunsill tas-Sigurtà inkluda lill-SHIG fir-Riżoluzzjoni 1737 (2006) bhala entità involuta fil-programm ta' missili ballistiċi tal-Iran.
18.	Second Academy of Natural Sciences	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pyongyang, RDPK	7.3.2013	Is-Second Academy of Natural Sciences hija organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avvanzati tar-RDPK, inklużi missili u probabbilment armamenti nukleari. Is-Second Academy of Natural Sciences tuża numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex tikseb teknoloġija, taġħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluża Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tar-RDPK. Korea Tangun Trading Corporation tfasslet mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'Lulju 2009 u hija primarjament responsabbli għall-akkwist tal-oġġetti baziċi u teknoloġiji li jappoġġaw il-programmi ta' difiża tar-RDPK għar-riċerka u l-iżvilupp, inklużi, iżda mhux limitati, tal-armi ta' qerda massiva u ta' programmi ta' sistemi ta' forniment u akkwist, inklużi materjali li huma kkontrollati jew ipprojbti taħt ir-reġimi rilevanti ta' kontroll multilaterali.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation hija l-kumpannija azzjonarja ta' Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation kienet inkluża mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet f'April 2009 u hija konglomerat tad-difiża li jispeċjalizza fl-akkwisti għall-industriji tad-difiża u l-appoġġ għall-bejgħ militari relatat ta' RDPK.

ANNEX II

Lista ta' persuni msemminj fl-Artikolu 13(1)(b) u ta' persuni u entitajiet imsemminj fl-Artikolu 15(1)(b)

- I. Persuni u entitajiet responsabbli għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva jew persuni jew entitajiet li jaġixxu f'isimhom jew fuq id-direzzjoni tagħhom, jew entitajiet li jappartjenu lilhom jew huma kkontrollati minnhom.

A. Persuni

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	CHANG Song-taek (magħruf ukoll bhala JANG Song-Taek)	Data tat-twelid: 02.02.1946 jew 06.02.1946 jew 23.02.1946 (il-provincja ta' Hamgyong tat-Tramuntana) Numru tal-passaport (sa mill- 2006): PS 736420617	Membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża. Direttur tad-Dipartiment Amministrattiv tal-Partit tal-Haddiema tal-Korea
2.	CHON Chi Bu		Membru tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika, ex-direttur tekniku ta' Yongbyon.
3.	CHU Kyu-Chang (magħruf ukoll bhala JU Kyu-Chang)	Data tat-twelid: bejn l-1928 u l-1933	Prim Vici-Direttur tad-Dipartiment tal-Industrija tad-Difiża (programm ballistiku), Partit tal- Haddiema tal-Korea, membru tal-Kummissjoni nazzjonali tad-Difiża.
4.	CHU Kyu-Chang (magħruf ukoll bhala JU Kyu-Chang)	Data tat-twelid: 1934 (Manchuria, Ċina)	Vici Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal- mejjet Kim Jong-Il).
5.	JON Pyong-ho	Data tat-twelid: 1926	Segretarju tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal- Haddiema tal-Korea, Kap tal-Kumitat Ċentrali tad-Dipartiment tal-Industrija tal-Provvisti Militari li jikkontrolla t-Tieni Kumitat Ekonomiku tal- Kumitat Ċentrali, membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad-Difiża.
6.	KIM Yong-chun (magħruf ukoll bhala Young-chun)	Data tat-twelid: 4.3.1935 Numru tal-passaport: 554410660	Vici-President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad- Difiża, Ministru tal-Forzi Armati Popolari, konsulent speċjali tal-mejjet Kim Jong-Il dwar l- istrategija nukleari.
7.	O Kuk-Ryo	Data tat-twelid: 1931 (provincja ta' Jilin, Ċina)	Vici-President tal-Kummissjoni Nazzjonali tad- Difiża, sorveljant tal-akkwisti barra l-pajjiż tat- teknoloġiji moderni għall-programm nukleari u dak ballistiku.
8.	PAEK Se-bong	Data tat-twelid: 1946	President tat-Tieni Kumitat Ekonomiku (responsabbli mill-programm ballistiku) tal- Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema tal- Korea. Membru tal-Kummissjoni Nazzjonali tad- Difiża.
9.	PAK Jae-gyong (magħruf ukoll bhala Chae-Kyong)	Data tat-twelid: 1933 Numru tal-passaport: 554410661	Vici-Direttur tad-Dipartiment tal-Politika Ġenerali tal-Forzi Armati Popolari u Vici-Direttur tal- uffiċċju tal-logistika tal-Forzi Armati Popolari (Konsulent militari tal-mejjet Kim Jong-Il).
10.	PYON Yong Rip (magħruf ukoll bhala Yong-Nip)	Data tat-twelid: 20.9.1929 Numru tal-passaport: 645310121 (maħruġ fit- 13.09.2005)	President tal-Akkademja tax-Xjenzi li kienet involuta f'ricerka bijoloġika relatata mal-AQM.
11.	RYOM Yong		Direttur tal-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità magħżula min-Nazzjonijiet Uniti) responsabbli mir-relazzjonijiet internazzjonali.

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
12.	SO Sang-kuk	Data tat-twelid: bejn l-1932 u l-1938	Kap tad-Dipartiment tal-Fizika Nukleari, Università Kim Il Sung.
13.	Logutenent Ġenerali Kim Yong Chol (maghruf ukoll bhala: Kim Yong-Chol; Kim Young-Chol; Kim Young-Cheol; Kim Young-Chul)	Data tat-twelid: 1946 Post: Pyongan-Pukto, il-Korea ta' Fuq	Kim Yong Chol huwa l-kmandant tar-Reconnaissance General Bureau (RGB).
14.	Pak To-Chun	Data tat-twelid: 9 ta' Marzu 1944 Post tat-twelid: Jagang, Rangrim	Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà Nazzjonali. Hu inkarigat mill-industrija tal-armi. Hu rrapportat li jikkmanda l-uffiċċju għall-enerġija nukleari. Din l-istituzzjoni hi deċiżiva għall-programm nukleari u ta' lanċatur tar-rokits tar-RDPK.

B. Entitajiet

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd		Filjali tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità magħżula min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). jopera facilitajiet għall-produzzjoni ta' trab tal-aluminju, li jista' jintuza fil-missili.
2.	Korea Taesong Trading Company	Post: Pyongyang	Entità bbażata f'Pyongyang użata minn Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) għall-finjiet ta' kummerċ (KOMID kienet indikata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company agixxiet f'isem KOMID f'operazzjonijiet mas-Sirja.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, Korea ta' Fuq	Filjali tal-Korea Ryongbong General Corporation (entità magħżula min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009).
4.	It-Tieni Kumitat Ekonomiku		It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa involut f'aspetti ċentrali tal-programm ta' missili tal-Korea ta' Fuq. It-Tieni Kumitat Ekonomiku huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-produzzjoni tal-missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Huwa jidriegħi wkoll l-attivitajiet tal-KOMID (il-KOMID ġiet indikata min-Nazzjonijiet Uniti, 24.4.2009). Huwa organizzazzjoni ta' livell nazzjonali għar-riċerka u l-iżvilupp tas-sistemi ta' armamenti avvanzati tal-Korea ta' Fuq, inklużi missili u probabbilment armamenti nukleari. Huwa juża numru ta' organizzazzjonijiet subordinati biex jikseb teknoloġija, tagħmir, u informazzjoni minn barra l-pajjiż, inkluża l-Korea Tangun Trading Corporation, għall-użu fil-programmi ta' missili u probabbilment ta' armamenti nukleari tal-Korea ta' Fuq.
5.	Sobaeksu United Corp (maghrufa wkoll bhala Sobaeksu United Corp.)		Kumpannija Statali, involuta fir-riċerka jew l-akkwist ta' prodotti jew ta' tagħmir sensitiv. Hija għandha diversi depożiti ta' grafiti naturali li jipprovdu bil-materja prima lil żewġ fabbriki ta' proċessar li jipproduċu partikolarment blokki tal-grafita li jistgħu jintużaw fil-qasam ballistik.

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
6.	Ċentru ta' Riċerka Nukleari ta' Yongbyon		Ċentru ta' riċerka li pparteċipa fil-produzzjoni ta' plutonju ta' kwalità militari. Ċentru li jiddependi mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Energija Atomika (entità magħżula min-Nazzjonijiet Uniti, 16.7.2009).
7.	Hesong Trading Corporation	Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Mining Development Corporation (KOMID) (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): kummerċjant primarju fl-armi u esportatriċi prinċipali ta' oġġetti u tagħmir relatati ma' missili ballistiċi u armi konvenzjonali. Involuta f'fornimenti b'użu potenzjali fi programm ta' missili ballistiċi.
8.	Korea Complex Equipment Import Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): konglomerat tad-difiża li tispeċjalizza fl-akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u appoġġ għal bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż
9.	Korea International Chemical Joint Venture Company (alias Choson International Chemicals Joint Operation Company; Choson International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation)	Hamhung, South Hamgyong Province, RDPK; Man gyongdae-kuyok, Pyongyang, RDPK; Mangyungdae-gu, Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): konglomerat tad-difiża li tispeċjalizza fl-akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u appoġġ għal bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż
10.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pyongyang, RDPK	Ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009): konglomerat tad-difiża li tispeċjalizza fl-akkwist għall-industriji tad-difiża tar-RDPK u appoġġ għal bejgħ relatat mal-militar ta' dak il-pajjiż
11.	Munitions Industry Department (magħruf ukoll bħala: Military Supplies Industry Department)	Pyongyang, RDPK	Responsabbli għas-sorveljanza tal-attivitajiet tal-industriji militari tal-Korea ta' Fuq, inkluż is-Second Economic Committee (SEC) u KOMID. Dan jinkludi s-sorveljanza tal-iżvilupp tal-programmi nukleari u tal-missili ballistiċi tal-Korea ta' Fuq. Sa reċenti, kien immexxi minn Jon Pyong Ho. L-informazzjoni tissuggerixxi li l-ex l-ewwel viċi direttur ta' Munitions Industry Department (MID) Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) issa huwa d-direttur tal-MID, li pubblikament jirreferu għalih bħala Machine Building Industry Department. Chu serva bħala s-supervizur ġenerali għall-iżvilupp tal-missili tal-Korea ta' Fuq, inkluża s-sorveljanza fil-5 ta' April, 2009 tal-isparar tal-missila Taepo Dong-2 (TD-2) u fl-Lulju 2006 l-isparar li ma rnexxiex ta' ta' TD-2.

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (magħruf ukoll bhala: Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Korea ta' Fuq; Nungrado, Pyongyang, Korea ta' Fuq.	Ir-Reconnaissance General Bureau (RGB) huwa l-organizzazzjoni ewlenija tal-intelligence tal-Korea ta' Fuq, mahluqa kmieni fl-2009 bil-fużjoni tal-organizzazzjonijiet tal-intelligence eżistenti mill-Korean Workers' Party, l-Operations Department u l-Office 35, u r-Reconnaissance Bureau tal-Armata tal-Poplu Korean. Dan jaqta' taht il-kmand dirett tal-Ministeru tad-Difiza u hu primarjament inkarigat mill-ġbir ta' intelligence militari. L-RGB hu involut fil-kummerċ ta' armi konvenzjonali u jikkontrolla l-intrapriża tal-Korea ta' Fuq ta' armi konvenzjonali nnominata mill-UE bhala Green Pine Associated Corporation (Green Pine).

- II. Persuni u entitajiet li jagħtu servizzi finanzjarji li jistgħu jikkontribwixxu għal programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi, jew armi oħrajn tal-qerda tal-massiva.

A. Persuni

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	JON Il-chun	Data tat-twelid: 24.8.1941	Fi Frar tal-2010, KIM Tong-un tkeċċa mill-kariga tiegħu ta' direttur tal-Office 39, li huwa, fost affarijiet oħra, inkarigat mix-xiri ta' merkanzija mir-rappreżentanzi diplomatiċi tar-RDPK billi jevita s-sanzjonijiet. Huwa ġie sostitwit minn JON Il-chun. Jingħad li JON Il-chun huwa wkoll wiehed mill-figuri prinċipali fis-State Development Bank.
2.	KIM Tong-un		Ex-direttur tal-"Office 39" tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit tal-Haddiema li huwa involut fil-finanzjament tal-proliferazzjoni.
3.	Kim Tong-Myo'ng (magħruf ukoll bhala: Kim Chin-so'k)	Data tat-twelid: 1964, Ċittadinanza: Korea ta' Fuq.	Kim Tong-Myo'ng jaġixxi fisem Tanchon Commercial Bank (innominat mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet 1718 f'April 2009). Kim Dong Myong kellu diversi pożizzjonijiet fit-Tanchon sa mill-inqas l-2002, hu attwalment il-president ta' Tanchon. Kellu wkoll rwol fil-ġestjoni tal-affarijiet ta' Amroggang (proprjetà ta' jew ikkontrollata minn Tanchon Commercial Bank) bl-użu tal-psewdonimu Kim Chin-so'k.

B. Entitajiet

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
1.	Korea Daesong Bank (magħruf ukoll bhala: Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank)	Indirizz: Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pyongyang Numru tat-telefon: 850 2 381 8221 Numru tat-telefon: 8502-18111 Ext. Fax: 850 2 381 4576	L-istituzzjoni finanzjarja tal-Korea ta' Fuq hija direttament issubordinata għall-Office 39 u hija involuta fl-iffacilitar tal-proġetti ta' finanzjament tal-proliferazzjoni tal-Korea ta' Fuq.

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
2.	Korea Daesong General Trading Corporation (magħruf ukoll bhala: Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation)	Indirizz: Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pyongyang Telefon: 850 2 18111 ext. 8204/8208 Telefon: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	Kumpannija li hija ssubordinata għall-Office 39 u hija użata għall-iffaċilitar ta' transazzjonijiet barranin f'isem l-Office 39. Id-Direttur tal-Uffiċċju 39, Kim Tong-un huwa elenkat fl-Anness V tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 329/2007.
3.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (magħruf ukoll bhala: Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pyongyang, RDPK	Subordinat li taġixxi f'isem ta' jew taht id-direzzjoni ta', proprjetà ta' jew ikkontrollata minn Korea Ryonbong General Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009). Tipprovdi servizzi finanzjarji b'appoġġ kemm għal Tanchon Commercial Bank (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009) kif ukoll għal Korea Hyoksin Trading Corporation (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'Lulju 2009). Sa mill-2008, Tanchon qed juża l-KKBC biex jiffaċilita t-trasferimenti ta' fondi li x'aktarx jammontaw għal milljuni ta' dollari, inklużi trasferimenti li jinvolvu fondi relatati mal-Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (innominata mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet UNSCR 1718 f'April 2009) minn Burma lejn iċ-Ċina fl-2009. Barra minn hekk, Hyoksin, li n-NU ddiskrevewh bhala li kien involut fl-izvilupp ta' armi ta' distruzzjoni massiva, fittex li juża l-KKBC f'konnessjoni max-xiri fl-2008 ta' tagħmir b'użu doppju. Il-KKBC għandu mill-inqas fergha bflarranija f'Dandong, iċ-Ċina.
4.	Office 39 of The Korean Workers' Party (a.k.a.: Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Second KWP Government Building (bil-Korean: Ch'o'ngsa), Chungso'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang, North Korea; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang, North Korea; Changgwang Street, Pyongyang, Korea ta' Fuq.	Office 39 tal-Korean Workers' Party hu involut f'attività ekonomika illeċita b'appoġġ għall-gvern tal-Korea ta' Fuq. Għandu ferghat madwar innazzjon li jiġbru u jamministraw fondi u hu responsabbli għall-qligħ ta' munita barranija għat-tmexxija għolja tal-Korean Workers' Party tal-Korea ta' Fuq permezz ta' attivitajiet illeċiti bħat-traffikar ta' narkotiċi. Office 39 jikkontrolla numru ta' entitajiet fil-Korea ta' Fuq u fl-esteru li permezz tagħhom iwettaq għadd ta' attivitajiet illeċiti inklużi l-produzzjoni, il-kuntrabandu, u d-distribuzzjoni ta' narkotiċi. Office 39 kien ukoll involut f'attentat ta' akkwist u trasferiment ta' oġġetti lussużi lejn il-Korea ta' Fuq. Office 39 jidher fost l-organizzazzjonijiet l-aktar importanti bil-kompitu li jakkwistaw munita u merkanzija. Hu mifhum li kien taht il-kmand tal-mejjet Kim Jong-il. Dan jikkontrolla diversi kumpanniji kummerċjali li xi wħud minnhom huma attivi f'attivitajiet illeċiti, fosthom Daesong General Bureau, parti mill-grupp Daesong, l-akbar grupp ta' kumpanniji tal-pajjiż. Skont xi sorsi, Office 39 għandu uffiċċju ta' rappreżentanza f'Ruma, Beijing, Bangkok, Singapore, Hongkong u Dubai.

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġuni
			<p>Għall-barrani, office 39 jibdel l-isem u d-dehra regolament. Id-direttur ta' Office 39, JON il-chun, diġà hu mniżżel fil-lista ta' sanzjonijiet tal-UE.</p> <p>Office 39 ipproduċa l-metamfetamina f'Sangwon, South Pyongan Province u kien involut ukoll fid-distribuzzjoni tal-metamfetamina lil kuntrabandisti fuq skala żgħira tal-Korea ta' Fuq għad-distribuzzjoni miċ-Ċina u l-Korea t'Isfel. Office 39 jopera wkoll azjendi għat- tkabbir tal-peprin fin-North Hamkyo'ng Province u n-North Pyongan Province u jipproduċi l-oppju u l-eroina f'Hamhu'ng u Nachin. Fl-2009, Office 39 kien involut fl-attentat li ma irnexxiex, biex jinxtrow u jġu esportati lejn il-Korea ta' Fuq - miċ-Ċina - żewġ jottijiet lussużi magħmulin fl-Italja li jiswew aktar minn 15-il miljun dollaru. It-tentattiv biex jġu esportati l-jottijiet destinati għall-mejjet Kim Jong-il li twqqaf mill-awtoritajiet Taljani kien bi ksur tas-sanzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korea ta' Fuq taht il-UNSCR 1718 li jirrikjedu b'mod speċifiku lill-Istati Membri li jimpedixxu l-provvista, il-bejgħ, jew it-trasferiment ta' oġġetti lussużi lill-Korea ta' Fuq. Office 39 qabel uża l-Banco Delta Asia għall-ħasil ta' rikavati illeċiti. Banco Delta Asia kien identifikat mid-Dipartiment tat-Teżor f'Settembru 2005 bħala "intrapriża primarja għall-ħasil tal-flus" taht it-Taqsima 311 tal-PATRIOT Act tal-Istati Uniti għax dan kien jirrappreżenta riskju mhux aċċettabbli ta' ħasil ta' flus u reati finanzjarji oħrajn.</p>

III. Il-persuni u l-entitajiet li huma involuti fil-forniment lil jew mir-RDPK ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, jew ta' oġġetti, materjali, taġħmir, beni u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għall-programmi tar-RDPK relatati mal-armi nukleari, mal-missili ballistiċi jew ma' armi oħrajn tal-qerda massiva

A Persuni

...

B Entitajiet

...

ANNEX III

Lista ta' persuni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 13(1) u l-punt (c) tal-Artikolu 15(1)

...

ANNEX IV

Lista ta' ferġat u sussidjarji msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 7(1)

...

ANNEX V

Lista ta' ferġat, u sussidjarji u entitajiet finanzjarji msemmija fil-punti (c) u (d) tal-Artikolu 7(1)

...

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/184/PESK

tat-22 ta' April 2013

dwar il-miżuri restrittivi kontra l-Mjanmar/Burma u li tthassar id-Deciżjoni 2010/232/PESK

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-26 ta' April 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/232/PESK li gġedded il-miżuri restrittivi kontra Burma/il-Mjanmar ⁽¹⁾.
- (2) Fid-dawl tal-iżviluppi fil-Mjanmar/Burma u bhala mezz ta' inkoraġġiment għall-issoktar ta' bidliet pożittivi, il-miżuri restrittivi kollha għandhom jiġu revokati bl-eċċezzjoni tal-embargo fuq l-armi u l-embargo fuq tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna.
- (3) Id-Deciżjoni 2010/232/PESK għandha għalhekk tithassar,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Għandhom jiġu pprojbti l-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' armi u materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir u partijiet ta' rikambju paramilitari għal daww imsemija hawn qabel, kif ukoll tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, lill-Mjanmar/Burma miċ-ċittadini tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew li jużaw il-bastimenti jew l-inġenji tal-ajru irregistrati bil-bandiera tagħhom, sew jekk joriġinaw fit-territorji tagħhom u sew jekk le.

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-forniment ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija u servizzi oħra relatati ma' attivitajiet militari u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' armi u ta' materjal relatat ta' kull tip, inklużi armi u munizzjon, vetturi u tagħmir militari, tagħmir paramilitari, u partijiet ta' rikambju għal dawn imsemija hawn qabel, kif ukoll għal tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, direttament jew indirettament fuq kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fi, jew għall-użu fil-Mjanmar/Burma;
- (b) il-forniment ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatata ma' attivitajiet militari, inklużi b'mod partikolari għotjiet, self u assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni għal kwalunkwe bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' armi u materjal relatat, kif ukoll ta' tagħmir li jista'

jintuża għar-repressjoni interna, jew għall-forniment ta' assistenza teknika, senserija u servizzi oħra relatati direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fi, jew għall-użu fil-Mjanmar/Burma;

- (c) il-partecipazzjoni, konxjament u intenzjonalment, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun li jiġu evitati l-projbizzjonijiet imsemmija fil-punt (a) jew (b).

Artikolu 2

1. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal:

- (a) il-bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir militari li mhux letali, jew ta' tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għal użu umanitarju jew protettiv, jew għal programmi tan-NU u tal-UE għall-bini ta' istituzzjonijiet, jew ta' materjal maħsub għal operazzjonijiet tal-UE u n-NU għall-manigġar ta' krizijiet;
- (b) il-bejgħ, provvista, trasferiment jew esportazzjoni ta' tagħmir għat-tnehhija ta' mini u materjal għall-użu f'operazzjonijiet tat-tnehhija ta' mini;
- (c) il-forniment ta' finanzjament u assistenza finanzjarja relatata ma' tali tagħmir jew ma' tali programmi u operazzjonijiet;
- (d) il-forniment ta' assistenza teknika konnessa ma' tali tagħmir, jew ma' tali programmi u operazzjonijiet,

bil-kondizzjoni li tali esportazzjonijiet ikunu ġew approvati minn qabel mill-awtorità kompetenti rilevanti.

2. L-Artikolu 1 m'għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi gkieket rinfurzati u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Mjanmar/Burma mill-persunal tan-NU, persunal tal-UE jew l-Istati Membri tagħha, rappreżentanti tal-medja u l-haddiema umanitarji u daww għall-iżvilupp u persunal assoċjat għall-użu personali tagħhom biss.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-30 ta' April 2014. Hija għandha tinzamm taht rieżami kostanti. Għandha tiġi mġedda, jew emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma jkunux intlahqu.

Artikolu 4

Id-Deciżjoni 2010/232/PESK hija b'dan imħassra.

⁽¹⁾ ĠU L 105, 27.04.2010, p. 22.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni taghha f'Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2013/185/PESK

tat-22 ta' April 2013

li timplimenta d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK tad-29 ta' Novembru 2012 dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 27(1) tagħha,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Novembru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/739/PESK.
- (2) Il-Kunsill iqis li persuna għandha titneħħa mil-lista ta' persuni u entitajiet soġġetti għal miżuri restrittivi, kif tidher fl-Anness I għad-Deciżjoni 2012/39/PESK.
- (3) Hu necessarju li jiġu aġġornati u emendati l-entrati għall-persuni u l-entitajiet soġġetti għall-miżuri restrittivi kif jinsabu fl-Anness I għad-Deciżjoni 2012/739/PESK.

- (4) L-Anness I għad-Deciżjoni 2012/739/PESK għandu jiġi emendat kif meħtieġ.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness I għad-Deciżjoni 2012/739/PESK għandhu jiġi sostitwit bl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 330, 30.11.2012, p. 21.

ANNEX

"ANNEX I

Lista ta' persuni u entitajiet imsemmija fl-Artikoli 24 u 25

A. Persuni

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bashar (راشد) (دسأل) Al-Assad	Data tat-twelid: 11 ta' Settembru 1965; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D1903	President tar-Repubblika; ordna u mexxa r-repressjoni kontra l-manifestanti.	23.5.2011
2.	Maher (مهم) (magħruf ukoll bhala Mahir) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 8 ta' Diċembru 1967; Passaport diplomatiku Nru 4138	Kmandant tar-raba' Diviżjoni tal-Armata, membru tal-Ba'ath Party Central Command, strongman tal-Gwardja Repubblikana; hu l-President Bashar Al-Assad; responsabbiltà prinċipali tal-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
3.	Ali (علي) Mamluk (مملوك) (magħruf ukoll bhala Mamlouk)	Data tat-twelid: 19 ta' Frar 1946; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 983	Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence Sirjana (GID); involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
4.	Atej (أطاع) (magħruf ukoll bhala Atef, Atif) Najib (بنايب) (magħruf ukoll bhala Najeeb)		Qabel kien il-Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika f'Dara'a; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
5.	Hafiz (فلاح) Makhluuf (مخلوف) (magħruf ukoll bhala Hafez Makhluuf)	Data tat-twelid: 2 ta' April 1971; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru 2246	Kurunell u Kap ta' Unità fid-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence, il-Ferġha ta' Damasku; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; qrib ta' Mahir Al-Assad; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
6.	Muhammad (محمد) Dib (ديب) Zaytun (زيتون) (magħruf ukoll bhala Mohammed Dib Zeitoun)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1951; Post tat-twelid: Damasku; Passaport diplomatiku Nru D000001300	Kap tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika; involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti.	9.5.2011
7.	Amjad (أمجد) Al-Abbas (عابباس)		Kap tas-Sigurtà Politika f'Banyas, involut fil-vjolenza kontra d-dimostranti f'Baida.	9.5.2011
8.	Rami (رامي) Makhluuf (مخلوف)	Data tat-twelid: 10 ta' Lulju 1969; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru 454224	Negozjant Sirjan; kuġin tal-President Bashar Al-Assad; jikkontrolla l-fondi ta' investiment Al Mahreq, Bena Properties, Cham Holding Syriatel, Souruh Company u jipprovdi finanzjament u appogg lir-reġim.	9.5.2011
9.	Abd Al-Fatah (أبوفاتح) Qudsiyah (قديسياهو)	Data tat-twelid: Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru D0005788	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI); involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
10.	Jamil (جميل) (magħruf ukoll bhala Jameel) Hassan (حسن)		Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
11.	Rustum (رستم) Ghazali (غزالي)	Data tat-twelid: 3 ta' Mejju 1953; Post tat-twelid: Dara'a; Passaport diplomatiku Nru D000000887	Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-Ferġha tal-Kampanja ta' Damasku; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	9.5.2011
12.	Fawwaz (فوف) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 18 ta' Ġunju 1962; Post tat-twelid: Kerdala; Passaport Nru 88238	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
13.	Munzir (مزنم) Al-Assad (دسأل)	Data tat-twelid: 1 ta' Marzu 1961; Post tat-twelid: Lattakia; Passaporti Nru 86449 u 842781	Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili bhala parti mill-milizzja ta' Shabiha.	9.5.2011
14.	Asif (فصأ) Shawkat (تلكوش)	Data tat-twelid: 15 ta' Jannar 1950; Post tat-twelid: Al-Madehleh, Tartous	Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u r-Reconnaissance; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
15.	Hisham (مأشه) Ikhtiyar (رايتخال، رايتهخا، رايتتهخا) (maghruf ukoll bhala Al Ikhtiyar, Bikhhtiyar, Bikhhtyar, Bekhtyar, Bikhhtiar, Bekhtyar)	Data tat-twelid: 20 ta' Lulju 1941; post tat-twelid: Damasku	Kap tal-Uffiċċju tas-Sigurtà Nazżjonali Sirjana; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili. Hu rrappurtat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012	23.5.2011
16.	Faruq (قوراف) (maghruf ukoll bhala Farouq, Farouk) Al Shar' (عشلل) (maghruf ukoll bhala Al Char', Al Shara', Al Shara)	Data tat-twelid: 10 ta' Diċembru 1938	Viči President tas-Sirja; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
17.	Muhammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamad) Nasif (فئصان) (maghruf ukoll bhala Naseef, Nassif, Nasseef, Nasief) Khayrbik (ريخكئب، ريخكئب) (maghruf ukoll bhala Khier Bek)	Data tat-twelid: 10 ta' April 1937 (jew fl-20 ta' Mejju 1937); Post tat-twelid: Hama; Passaport diplomatiku Nru 0002250 Passaport Nru 000129200	Assistent Viċi President tas-Sirja għall-Affarijiet tas-Sigurtà Nazżjonali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
18.	Mohamed (دمحم) Hamcho (وشمخ)	Data tat-twelid: 20 ta' Mejju 1966; Passaport Nru 002954347	Negozjant Sirjan u aġent lokali għal diversi kumpanniji barranin; assoċjat ta' Maher al-Assad, jiġġestixxi parti mill-interessi finanzjarji u ekonomiċi tiegħu u jipprovdi finanzjament lir-reġim.	23.5.2011
19.	Iyad (دايأ) (maghruf ukoll bhala Eyad) Makhlof (فولخم)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N001820740	Hu Rami Makhlof u Uffiċjal tal-GID involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
20.	Bassam (ماسب) Al Hassan (نسلل) (maghruf ukoll bhala Al Hasan)		Konsulent Presidenzjali għall-Affarijiet Strateġiċi; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.5.2011
21.	Dawud Rajiha		Kap tal-Persunal tal-Forzi Armati responsabbli għall-involviment militari fil-vjolenza kontra d-dimostranti paċifiċi. Miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju 2012.	23.5.2011
22.	Ihab (باهيأ) (maghruf ukoll bhala Ehab, Iehab) Makhlof (فولخم)	Data tat-twelid: 21 ta' Jannar 1973; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Nru N002848852	President ta' Syriatel, li jhallas 50 % tal-profitti tiegħu lill-gvern Sirjan permezz tal-kuntratt ta' liċenzja tiegħu.	23.5.2011
23.	Zoulhima (ؤذ قملأ) (maghruf ukoll bhala Zu al-Himma) Chaliche (شئيلأش) (maghruf ukoll bhala, Shalish, Shaleesh) (maghruf ukoll bhala Dhu al-Himma Shalish)	Data tat-twelid: 1951 jew 1946 jew 1956; Post tat-twelid: Kerdaha	Kap tal-protezzjoni presidenzjali; involut fi vjolenza kontra d-dimostranti; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011
24.	Riyad (ضايأ) Chaliche (شئيلأش) (maghruf ukoll bhala Shalish, Shaleesh) (maghruf ukoll bhala Riyad Shalish)		Direttur tal-Military Housing Establishment; sors ta' finanzjament għar-reġim; prim kuġin tal-President Bachar Al-Assad.	23.6.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
25.	Kmandant Brigadier Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Jafari (جفاري) (maghruf ukoll bhala Jaafari, Ja'fari, Aziz; maghruf ukoll bhala Jafari, Ali; maghruf ukoll bhala Jafari, Mohammad Ali; maghruf ukoll bhala Ja'fari, Mohammad Ali; maghruf ukoll bhala Jafari-Naja-fabadi, Mohammad Ali)	Data tat-twelid: 1 ta' Settembru 1957; Post tat-twelid: Yazd, Iran	Kmandant Ġenerali tar-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
26.	Ġeneral Maġġur Qasem (قاسم) Soleimani (سليمانى) (maghruf ukoll bhala Qasim Soleimany)		Kmandant tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan - IRGC Qods involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
27.	Hossein Taeb (maghruf ukoll bhala Taeb, Hassan; maghruf ukoll bhala Taeb, Hosein; maghruf ukoll bhala Taeb, Hossein; maghruf ukoll bhala Taeb, Hussayn; maghruf ukoll bhala Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)	Twieled fl-1963; Post tat-twelid: Teheran, Iran	Viċi Kmandant għall-Intelligence tal-Revolutionary Guard Corps Iranjan involut fil-forniment tat-tagħmir u l-appoġġ biex jghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan il-protesti fis-Sirja.	23.6.2011
28.	Khalid (كhalid) (maghruf ukoll bhala Khaled) Qaddur (قادر) (maghruf ukoll bhala Qadour, Qaddour)		Soċju kummerċjali ta' Maher Al-Assad; jipprovdi finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
29.	Ra'if (رفيع) Al-Quwatly (القواتلى) (maghruf ukoll bhala Ri'af Al-Quwatli maghruf ukoll bhala Raef Al-Kouatly)		Assoċjat fin-negozju ma' Maher Al-Assad u responsabbli għall-ġestjoni ta' xi wħud mill-interessi tan-negozju tiegħu; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
30.	Mohammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Mufleh (مفلح) (maghruf ukoll bhala Mufflih)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana tal-belt ta' Hama, involut fir-repressjoni kontra l-manifestanti.	1.8.2011
31.	Ġeneral Maġġur Tawfiq (قوافيق) (maghruf ukoll bhala Tawfik) Younes (يونس) (maghruf ukoll bhala Yunes)		Kap tad-Dipartiment għas-Sigurtà Interna tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali; involut fil-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
32.	Is-Sur Mohammed (محمد) Makhoul (مخول) (maghruf ukoll bhala Abu Rami)	Data tat-twelid: 19.10.1932; Post tat-twelid: Latakia, Sirja	Assoċjat mill-qrib u z-ziju matern ta' Bashar u Mahir al-Assad. Soċju fin-negozju u missier Rami, Ihab u Iyad Makhoul.	1.8.2011
33.	Avman (نميا) Jabir (جابر) (maghruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Latakia	Soċju ta' Mahir al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u l-koordinazzjoni tal-grupp tal-milizzja ta' Shabiha	1.8.2011
34.	Hayel (لياه) Al-Assad (الأسد)		Assistent ta' Maher Al-Assad, Kap tal-unità tal-pulizija militari tar-raba' diviżjoni tal-armata, involuta fir-repressjoni.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
35.	Ali (علي) Al-Salim (مغبرف ukoll bhala Al-Saleem)		Direttur tal-uffiċċju tal-provvisti tal-Ministeru Sirjan tad-Difiża, punt ta' dhul għall-armi kollha li jaslu għall-armata Sirjana.	23.8.2011
36.	Nizar (نزار) Al-Assad (دعسأل) (maghruf ukoll bhala Al-Assaad, Al-Assad, Al-Asaad)	Precedentement kap tal-kumpannija 'Nizar Oilfield Supplies'	Qrib hafna ta' uffiċjali ewlenin tal-Gvern. Jiffinanzja lil Shabiha fir-reġjun ta' Latakia.	23.8.2011
37.	Brigadier Ġeneral Rafiq (رفيق) (maghruf ukoll bhala Rafeeq) Shahadah (شاهد) (maghruf ukoll bhala Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) Fergħa 293 (Affarijiet Interni) f'Damasku. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Damasku. Konsulent għall-President Bashar Al-Assad għal kwistjonijiet strateġiċi u ta' intelligence militari.	23.8.2011
38.	Brigadier Ġeneral Jamea (جماعة) (maghruf ukoll bhala Jami Jami, Jame', Jami')		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Dayr az-Zor. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f' Dayr az-Zor u Alboukamal.	23.8.2011
39.	Hassan Bin-Ali Al-Turkmani	Twieled fl-1935; Post tat-twelid: Aleppo	Deputat Viċi Ministru, eks Ministru tad-Difiża, Mibgħut Speċjali tal-President Bashar Al-Assad. Hu rrapportat li miet waqt il-bombardament tat-18 ta' Lulju, 2012.	23.8.2011
40.	Muhammad (محمد) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Said (ديس) (maghruf ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Bukhaytan (ناتخيبت)		Assistent Segretarju Reġjonali tal-Partit Soċjalista Gharbi ta' Ba'ath sa mill-2005. Minn 2000-2005 Direttur għas-sigurtà nazzjonali tal-partit reġjonali ta' Ba'ath. Eks Gvernatur ta' Hama (1998-2000). Soċju mill-qrib tal-President Bashar Al-Assad u Maher Al-Assad. Kien jieħu deċiżjonijiet fir-reġim dwar ir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
41.	Ali (علي) Douba (ابود)		Responsabbli għall-qtil f'Hama fl-1980, għe msejjaħ lura f'Damasku bhala konsulent speċjali għall-President Bashar Al-Assad.	23.8.2011
42.	Brigadier Ġeneral Nawful (نافول) (maghruf ukoll bhala Nawfal, Nofal) Al-Husayn (نيسحل) (maghruf ukoll bhala Al-Hussain, Al-Hussein)		Kap tal-Fergħa tal-Intelligence Militari Sirjana (SMI) ta' Idlib. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fil-provinċja ta' Idlib.	23.8.2011
43.	Brigadier Husam (ماسح) Sukkar (ركس)		Konsulent Presidenzjali dwar Affarijiet ta' Sigurtà. Konsulent Presidenzjali għar-repressjoni u l-vjolenza tal-aġenziji ta' sigurtà kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.8.2011
44.	Brigadier Ġeneral Muhammed (محمد) Zamrini (ميرم)		Kap ta' Fergħa għall-Intelligence Militari Sirjana (SMI) f'Homs. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili f'Homs.	23.8.2011
45.	Logutenent Ġeneral Munir (ميرم) (maghruf ukoll bhala Mounir, Mouneer, Monir, Moneer, Muneer) Adanov (فوندا) (maghruf ukoll bhala Adnuf, Adanof)	Twieled fl-1951	Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali, Operazzjonijiet u Tahriġ għall-Armata Sirjana. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
46.	Brigadier Ġeneral Ghassan (كhalil (خ) (ناسغ) (maghruf ukoll bhala Khaleel)		Kap tal-Fergħa tal-Infurmazzjoni tad-Direttorat tal-Intelligence Ġenerali (GID). Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.8.2011
47.	Mohammed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohamed) Jabir (رباج) (maghruf ukoll bhala Jaber)	Post tat-twelid: Lattakia;	Il-milizzja ta' Shabiha. Soċju ta' Maher Al-Assad għall-milizzja ta' Shabiha. Involut direttament fir-repressjoni u l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili u fil-koordinazzjoni tal-gruppi tal-milizzja ta' Shabiha.	23.8.2011
48.	Samir (ريمس) Hassan (نسح)		Soċju kummerċjali mill-qrib ta' Maher Al-Assad. Maghruf għall-appoġġ ekonomiku tar-reġim Sirjan.	23.8.2011
49.	Fares (سراف) Chehabi (يبامش) (maghruf ukoll bhala Fares Shihabi; Fares Chihabi)	Iben Ahmad Chehabi; Data tat-twelid: 7 ta' Mejju 1972	President tal-Kamra tal-Kummerċ u tal-industrija ta' Aleppo. Viċi President ta' Cham Holding. Jipprovdni appoġġ ekonomiku lir-reġim Sirjan.	2.9.2011
50.	Tarif (فيرط) Akhras (سرخأ) (maghruf ukoll bhala Al Akhras)	Data tat-twelid: 2 ta' Ġunju 1951; Post tat-twelid: Homs, Sirja; Passaport Sirjan Nru 0000092405	Negozjant prominenti li jibbenefika minn u jappoġġa lir-reġim. Fundatur tal-Akhras Group (prodotti, kummerċ, ipproċessar u loġistika) u ex President għall-Kamra tal-Kummerċ ta' Homs. Relazzjonijiet ta' negozju mill-qrib mal-familja tal-President Al-Assad. Membru tal-Bord tal-Federazzjoni tal-Kamra tal-Kummerċ Sirjana. Ipprovdna bini industrijali u residenzjali għal kampijiet ta' detenzjoni improvviżati, kif ukoll appoġġ loġistiku għar-reġim (xarabanks u tankijiet tat-tagħbija)	2.9.2011
51.	Issam (ماصع) Anboubia (ابوبنا)	President ta' Anboubia għal Agricultural Industries Co. Twieled fl-1952; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Jipprovdni appoġġ finanzjarju għall-apparat ripressiv u għall-gruppi paramilitari li jużaw il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja. Jipprovdni proprjetà (binjiet, imħażen) għal ċentri ta' detenzjoni improvviżati. Għandu relazzjonijiet finanzjarji ma' uffiċjali għoljin Sirjani.	2.9.2011
52.	Mazen (نزام) al-Tabba (عابطلأ)	Data tat-twelid: 01.01.1958; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru 004415063 li jiskadi fis-06.05.2015	Soċju kummerċjali ta' Ihab Makhlof u Nizar al-Assad (sar soġġett għal sanzjonijiet fit-23.08.2011); ko-proprjetarju, flimkien ma' Rami Makhlof, tal-kumpanija tal-kambju monetarju Al-Diyar lil-Saraafa (maghrufa wkoll bhala Diar Electronic Services), li tappoġġa l-politika tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	23.3.2012
53.	Adib (بيدأ) Mayaleh (قلايم)	Data tat-twelid: Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Daraa	Adib Mayaleh huwa responsabbli għall-ghoti ta' appoġġ ekonomiku u finanzjarju lir-reġim Sirjan permezz tal-funzjoni tiegħu bhala Gvernatur tal-Bank Ċentrali tas-Sirja.	15.5.2012
54.	General Magġur Jumah (دمحأ) Al-Ahmad (أ) (maghruf ukoll bhala Al-Ahmed)		Kmandant tal-Forzi Speċjali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
55.	Colonel Lu'ai (يول) (maghruf ukoll bhala Louay) al-Ali (يأ)		Kap tal-Intelligence Militari Sirjana, Fergħa ta' Dara'a. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostrandanti f'Dara'a.	14.11.2011
56.	Lt. General Ali (يلع) Abdullah (لأدبع) (maghruf ukoll bhala Abdallah) Ayyub (بويأ)		Kap Deputat tal-Persunal Ġenerali (Persunal u Manodopera). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011
57.	Lt. General Jasim (مسأ) (maghruf ukoll bhala Jasem, Jassim, Jassem) al-Furayz (جرفأ) (maghruf ukoll bhala Al-Frej)		Kap tal-Persunal Ġenerali. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostrandanti madwar is-Sirja.	14.11.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
58.	General Aous (أسوأ) (Aws) Aslan (أسلان)	Twieled fl-1958	Kap ta' Battaljun fi hdan il-Gwardja Repubblikana. Persuna viċin Maher al-Assad u tal-President al-Assad. Involut fir-repressjoni kontra l-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
59.	General Ghassan (غسان) Belal (بلال)		Ġeneral Kmandant tal-uffiċċju riżervat tar-Raba' Diviżjoni. Konsulent ta' Maher al-Assad u koordinatur tal-operazzjonijiet ta' sigurtà. Responsabbli għar-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili madwar is-Sirja.	14.11.2011
60.	Abdullah (عبدالله) (magħruf ukoll bhala Abdallah) Berri (بري)		Kap tal-milizzji tal-familja Berri. Responsabbli għall-milizzji progovernattivi involuti fir-repressjoni tal-popolazzjoni ċivili f'Aleppo.	14.11.2011
61.	George (جورج) Chaoui (يوانس)		Membru tal-Armata elettronika Sirjana. Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
62.	Ġeneral Maġġur Zuhair (زهير) (magħruf ukoll bhala Zouheir, Zuheir, Zouhair) Hamad (حماد)		Viċi Kap tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
63.	Amar (أمار) (magħruf ukoll bhala Ammar) Ismael (إسماعيل) (magħruf ukoll bhala Ismail)	Twieled madwar it-3 ta' April 1973; post tat-twelid: Damasku	Kap Ċivili tal-Armata elettronika Sirjana (servizz ta' informazzjoni intelligence tal-forza tal-art). Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
64.	Mujahed (مجاهد) Ismail (إسماعيل) (magħruf ukoll bhala Ismael)		Membru tal-Armata elettronika Sirjana. Ipparteċipa fir-repressjoni vjolenti u inkoraġġixxa l-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili madwar it-territorju Sirjan.	14.11.2011
65.	Ġeneral Maġġur Nazih (نزيه)		Viċi Direttur tad-Direttorat Ġenerali tal-Intelligence. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011
66.	Kifah (كفاح) Moulhem (مولهم) (magħruf ukoll bhala Moulhim, Mulhem, Mulhim)		Kmandant ta' battaljun fi hdan ir-raba' diviżjoni. Responsabbli għar-repressjoni vjolenti kontra l-popolazzjoni ċivili f'Deir el-Zor.	14.11.2011
67.	Ġeneral Maġġur Wajih (ويحيى) (magħruf ukoll bhala Wajeeh) Mahmud (محمود)		Kmandant tat-18-il Diviżjoni Armata. Responsabbli għall-vjolenza kontra d-dimostranti f'Homs.	14.11.2011
68.	Bassam (باسم) Sabbagh (عاصم) (magħruf ukoll bhala Al Sabbagh)	Data tat-twelid: 24 ta' Awwissu 1959; Post tat-twelid: Damasku. Indirizz: Kasaa, Anwar al Attar Street, al Midani building, Damasku. Passaport Sirjan Nru 004326765 mahruġ fit-2 ta' Novembru 2008, validu sa Novembru 2014.	Kunsillier legali u finanzjarju u jiġġestixxi l-affarijiet ta' Rami Makhlof u ta' Khaldoun Makhlof. Involut ma' Bashar al-Assad fil-finanzjament ta' proġett ta' bini f'La-takia. Jipprovdni appoġġ finanzjarju lir-reġim.	14.11.2011
69.	Logutenent Ġeneral Talal (الطال) Mustafa (مصطفى) Tlass (الط)		Kap Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali (Loġistika u Provvisiti). Responsabbli għall-użu ta' vjolenza kontra dimostranti madwar is-Sirja.	14.11.2011
70.	Ġeneral Maġġur Fu'ad (أؤف) Tawil (أؤف)		Viċi Kap tal-Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Responsabbli għall-użu ta' vjolenza madwar is-Sirja u mill-intimidazzjoni u t-tortura ta' dimostranti.	14.11.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
71.	Bushra (بوشرا) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Bushra Shawkat)	Data tat-twelid: 24.10.1960	Oħt Bashar Al-Assad, u mart Asif Shawkat, Deputat Kap tal-Persunal għas-Sigurtà u t-Tkixxif. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan Bashar Al-Assad u persuni oħra fil-qalba tar-reġim Sirjan, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
72.	Asma (عامسأ) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Asma Fawaz Al Akhras)	Data tat-twelid: 11.08.1975; Post tat-twelid: Nru tal-passaport: 707512830, jiskadi fit-22.09.2020; Kunjom tax-xbubija: Al Akhras	Mart Bashar Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
73.	Manal (مانم) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Manal Al Ahmad)	Data tat-twelid: 02.02.1970; Post tat-twelid: Damasku; Passaport Sirjan Nru: 0000000914; Kunjom tax-xbubija: Al Jadaan	Konjuġi ta' Maher Al-Assad, u b'hekk tibbenefika minn, u assoċjata mill-qrib mar-reġim.	23.3.2012
74.	Anisa (انسأ) (maghrufa wkoll bhala Anissa, Aneesa. Aneessa) Al-Assad (دسأل) (maghrufa wkoll bhala Anisah Al-Assad)	Data tat-twelid: Twieldet fl-1934; Kunjom tax-xbubija: Makhloof	Omm il-President Al-Assad. Minhabba r-relazzjoni personali mill-qrib u r-relazzjoni finanzjarja intrinsika mal-President Sirjan, Bashar Al Assad, hija tibbenefika mir-reġim Sirjan u hija assoċjata miegħu.	23.3.2012
75.	Logutenent Ġeneral Fahid (دهف) (maghruf ukoll bhala Fahd) Al-Jassim (مسأجل) (maghruf ukoll bhala Fahd) Al-Jassim		Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
76.	Ġeneral Maġġur Ibrahim (ميهاربأ) Al-Hassan (نسأحل) (maghruf ukoll bhala Al-Hasan)		Viċi Kap tal-Persunal. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
77.	Brigadier Khalil (لألأ) (maghruf ukoll bhala Khaleel) Zghraybih (قبأرأ, مبهأرأ) (maghruf ukoll bhala Zghraybeh, Zghraybe, Zghrayba, Zghraybah, Zaghaybeh, Zaghaybe, Zaghayba, Zaghaybah, Zeghraybeh, Zeghraybe, Zeghrayba, Zeghraybah, Zughraybeh, Zughraybe, Zughrayba, Zughraybah, Zighraybeh, Zighraybe, Zighrayba, Zighraybah)		L-14-il Diviżjoni. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
78.	Brigadier Ali (أأل) Barakat (أأل) (maghruf ukoll bhala Ali Barakat)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
79.	Brigadier Talal (أأل) Makhlof (أأل) (maghruf ukoll bhala Makhloof)		Il-103 Brigata tad-Diviżjoni tal-Gwardja Repubblikana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
80.	Brigadier Nazih (نهأ) (maghruf ukoll bhala Nazeeh) Hassun (نوسأ) (maghruf ukoll bhala Hassoun)		Intelligence tal-Forza tal-Ajru Sirjana. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
81.	Kaptan Maan (نعم) (maghruf ukoll bhala Ma'an) Jdiid (ديدي) (maghruf ukoll bhala Jdid, Jedid, Jeeded, Jadeed, Jdeed)		Gwardja Presidenzjali. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
82.	Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Shaar (راعشلا) (maghruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
83.	Khalid (دلأخ) (maghruf ukoll bhala Khaled) Al-Taweel (لويوطلا) (maghruf ukoll bhala Al-Tawil)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
84.	Ghiath (شايغ) Fayad (ضايغ) (maghruf ukoll bhala Fayyad)		Diviżjoni tas-Sigurtà Politika. Uffiċjal militari involut fil-vjolenza f'Homs.	1.12.2011
85.	Brigadier Ġeneral Jawdat (ميهاربلا) Ibrahim (شذوج) Safi (يفاص)	Kmandant tal-154 Riġment	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
86.	Maġġur Ġeneral Muhammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Ali (علي) Durgham	Kmandant fir-4 Diviżjoni	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Damasku u l-inhawi ta' madwaru, inkluż f'Mo'adamiyeh, Douma, Abasiyeh u Duma.	23.1.2012
87.	Maġġur Ġeneral Ramadan (ناضرمر) Mahmoud (مومحم) Ramadan (ناضرمر)	Kmandant tal-35 Riġment ta' Forzi Speċjali	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Baniyas u Deraa.	23.1.2012
88.	Brigadier Ġeneral Ahmed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Ahmad) Yousef (فسوي) (maghruf ukoll bhala Youssef) Jarad (دارج) (maghruf ukoll bhala Jarrad)	Kmandant tal-132 Brigata	Ordna lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Deraa, inkluż bl-użu ta' mitraljatriċi u kanuni ta' kontra l-ajrup-lani.	23.1.2012
89.	Maġġur Ġeneral Naim (ميجن) (maghruf ukoll bhala Naaem, Naeem, Na'eem, Naaim, Na'im) Jasem (مساج) Suleiman (ناميلس)	Kmandant tat-3 Diviżjoni	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012
90.	Brigadier Ġeneral Jihad (دادج) Mohamed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Sultan (ناطلس)	Kmandant tal-65 Brigata	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Douma.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
91.	Maġġur Ġeneral Fo'ad (داؤف) (maghruf ukoll bhala Fouad, Fu'ad) Hamoudeh (قدومح) (maghruf ukoll bhala Hammoudeh, Hammoude, Hammouda, Hammoudah)	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Idlib	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Idlib fil-bidu ta' Settembru 2011.	23.1.2012
92.	Maġġur Ġeneral Bader (ردب) Aqel (لقاع)	Kmandant tal-Forzi Speċjali	Ta ordnijiet lis-suldati biex jiġbru l-katavri u jagħtuhom lill-mukhabarat u responsabbli għall-vjolenza f'Bukamal.	23.1.2012
93.	Brigadier Ġeneral Ghassan (ناسغ) Afif (فيفع) (maghruf ukoll bhala Afeef)	Kmandant mill-45 Riġment	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs, Baniyas u Idlib.	23.1.2012
94.	Brigadier Ġeneral Mohamed (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Maaruf (فسورع) (maghruf ukoll bhala Maarouf, Ma'ruf)	Kmandant mill-45 Riġment	Kmandant tal-operazzjonijiet militari f'Homs. Ta ordnijiet għal sparar fuq dimostranti f'Homs.	23.1.2012
95.	Brigadier Ġeneral Yousef (فسوي) Ismail (ليعامس) (maghruf ukoll bhala Ismael)	Kmandant tal-134 Brigata	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw lejn djar u nies fuq il-bjut waqt funeral f'Talbiseh għal dimostranti maqtula l-jum ta' qabel.	23.1.2012
96.	Brigadier Ġeneral Jamal (لامج) Yunes (سنوي) (maghruf ukoll bhala Younes)	Kmandant tal-555 Riġment	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Mo'adiyah.	23.1.2012
97.	Brigadier Ġeneral Mohsin (فسولخم) Makhlof (نسحم)		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
98.	Brigadier Ġeneral Ali (يلع) Dawwa		Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti f'Al-Herak.	23.1.2012
99.	Brigadier Ġeneral Mohamed (دمحم) (a.k.a. Mohammad, Muhammad, Mohammed) Khaddor (روضخ) (maghruf ukoll bhala Khaddour, Khaddur, Khadour, Khudour)	Kmandant tal-106 Brigata, Gwardja Presidenzjali	Ta ordnijiet lit-truppi biex isawtu d-dimostranti bil-bsaten u mbagħad jarrestawhom. Responsabbli għar-repressjoni ta' dimostranti paċifiċi f'Douma.	23.1.2012
100.	Ġeneral Maġġur Suheil (ليمس) (maghruf ukoll bhala Suhail) Salman (ناسح) Hassan	Kmandant tal-5 Diviżjoni	Ta ordnijiet lit-truppi biex jisparaw fuq dimostranti fil-Governorat ta' Deraa.	23.1.2012
101.	Wafiq (قيفي) (maghruf ukoll bhala Wafeeq) Nasser (رسان)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Suwayda (Dipartiment tal-Intelligence Militari)	Bhala Kap tal-ferġha ta' Suwayda tad-Dipartiment għall-Intelligence Militari, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Suwayda.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
102.	Ahmed (دمحأ) (magħruf ukoll bhala Ahmad) Dibe (بدي) (magħruf ukoll bhala Dib, Deeb)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali)	Bhala Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Ġenerali, responsabbli għal detenzjonijiet arbitrarji u tortura ta' detenuti f'Deraa.	23.1.2012
103.	Makhmoud (دومحم) (magħruf ukoll bhala Mahmoud) al-Khattib (ببيطخلأ) (magħruf ukoll bhala Al-Khatib, Al-Khateeb)	Kap tal-Ferġha Investigattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Investigattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti.	23.1.2012
104.	Mohamed (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohammad, Muhammad, Mohammed) Heikmat (تدمكح) (magħruf ukoll bhala Hikmat, Hekmat) Ibrahim (ميهاربأ)	Kap tal-Ferġha Operattiva (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Operattiva tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Nasser Al-Ali	23.1.2012
105.	Nasser (رسان) (magħruf ukoll bhala Naser) Al-Ali (يلعأ) (magħruf ukoll bhala Brigadier General Nasr al-Ali)	Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa (Direttorat għas-Sigurtà Politika)	Bhala l-Kap tal-Ferġha Reġjonali ta' Deraa tad-Direttorat għas-Sigurtà Politika, responsabbli għad-detenzjoni u t-tortura tad-detenuti. Minn April 2012 huwa l-Kap tas-sit ta' Deraa tad-Direttorat tas-Sigurtà Politika (ex-kap tal-ferġha ta' Homs).	23.1.2012
106.	Dr. Wael (الواو) Nader (وقلجلأ) Al-Halqi (ميهاربأ) (magħruf ukoll bhala Al-Halki)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Daraa	Prim Ministru u ex-Ministru tas-Sahha. Bhala Prim Ministru, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
107.	Mohammad (دمحم) (Mohamed, Muhammad, Mohammed) Ibrahim (راعشأ) Al-Sha'ar (ميهاربأ) (magħruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Shaar) (magħruf ukoll bhala Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ministru tal-Intern. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
108.	Dr. Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (يتاليلجلأ)	Twieled fl-1945; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Finanzi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
109.	Imad (دامع) Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Deeb Khamis (سيمخ) (magħruf ukoll bhala: Imad Mohammad Dib Khamees)	Data tat-twelid: 1 ta' Awwissu 1961; Post tat-twelid: viċin Damasku	Ministru tal-Elettriku. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
110.	Omar (رمع) Ibrahim (ميهاربأ) Ghalawanji (يحوالغ)	Twieled fl-1954; Post tat-twelid: TartOus	Viċi Prim Ministru għall-Affarijiet tas-Servizzi, Ministru tal-Amministrazzjoni Lokali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
111.	Joseph (في زوج) (magħruf ukoll bhala Josef) Suwaid (ديوس) (magħruf ukoll bhala Swaid) (magħruf ukoll bhala Joseph Jergi Sweid, Joseph Jirgi Sweid)	Twieled fl-1958; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
112.	Eng Hussein (نيس ح) (magħruf ukoll bhala Hussain) Mahmoud (محم) Farzat (تازرف) (magħruf ukoll bhala: Hussein Mahmud Farzat)	Twieled fl-1957; Post tat-twelid: Hama	Ministru tal-Istat. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
113.	Mansour (وصرن) Fadlallah (للا لصف) Azzam (مزع) (magħruf ukoll bhala: Mansur Fadl Allah Azzam)	Twieled fl-1960; Post tat-twelid: Provinċja ta' Sweida	Ministru għall-Affarijiet tal-Presidenza. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
114.	Dr. Emad (دامع) Abdul-Ghani (ين غلادبع) Sabouni (ينوباص) (magħruf ukoll bhala: Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Damasku	Ministru tat-Telekomunikazzjoni u t-Teknoloġija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
115.	General Ali (يلع) Habib (بيبح) (magħruf ukoll bhala Habeeb) Mahmoud (محم)	Twieled fl-1939; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tad-Difiża. Assoċjat mar-reġim Sirjan u l-militar Sirjan, u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.8.2011
116.	Tayseer (ريسيت) Qala (داوع) (الق) Awwad	Twieled fl-1943; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Ġustizzja. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
117.	Dr Adnan (انندع) Hassan (محم) Mahmoud (نسح)	Twieled fl-1966; Post tat-twelid: TartOus	Ex-Ministru tal-Infommazzjoni. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.9.2011
118.	Dr. Mohammad (دمحم) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Nidal (لاضرن) Al-Shaar (راشال) (magħruf ukoll bhala Al-Chaar, Al-Sha'ar, Al-Cha'ar)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Aleppo	Ex-Ministru tal-ekonomija u l-Kummerċ. Assoċjat mar-reġim Sirjan u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	1.12.2011
119.	Sufian (نايفس) Allaw (والع)	Twieled fl-1944; Post tat-twelid: al-Bukamal, Deir Ezzor	Ex-Ministru taż-Żejt u r-Riżorsi Minerali. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
120.	Dr Adnan (انندع) Slakho (وخالس)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Damasku	Ex-Ministru tal-Industrija. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
121.	Dr. Saleh (لصا) Al-Rashed (دشارل)	Twieled fl-1964; Post tat-twelid: Provinċja ta' Aleppo	Ex-Ministru tal-Edukazzjoni. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012
122.	Dr. Fayssal (لصيف) (magħruf ukoll bhala Faysal) Abbas (سابع)	Twieled fl-1955; Post tat-twelid: Provinċja ta' Hama	Ex-Ministru tat-Trasport. Assoċjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	27.2.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
123.	Ghiath (شايخ) Jeraatli (يولتخرج) (Jer'atli, Jir'atli, Jiraatli)	Twieled fl-1950; Post tat-twelid: Salamiya	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
124.	Yousef (فسوي) Suleiman (ناميلىس) Al-Ahmad (دمحأل) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmed)	Twieled fl-1956; Post tat-twelid: Hasaka	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
125.	Hassan (ناسح) al-Sari (يبراسل)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Hama	Ex-Ministru tal-Istat. Assocjat mar-reġim u r-repressjoni vjolenti tiegħu kontra l-popolazzjoni ċivili.	23.3.2012
126.	Bouthaina (قنيش) Shaaban (نابعش) (magħruf ukoll bhala Buthaina Shaaban)	Twieled fl-1953; Post tat-twelid: Homs, Sirja	Konsulent dwar il-Politika u l-Media għall-President minn Lulju 2008 '1 quddiem u bhala tali assocjat mat-trażżin vjolenti tal-popolazzjoni.	26.6.2012
127.	Brigadier General Sha'afiq (قيفش) (magħruf ukoll bhala Shafiq, Shafik) Masa (اسام) (magħruf ukoll bhala Massa)		Direttur tal-fergħa 215 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti. Involut fir-repressjoni taċ-ċittadini.	24.7.2012
128.	Brigadier General Burhan (نارب) Qadour (رودق) (magħruf ukoll bhala Qaddour, Qaddur)		Direttur tal-fergħa 291 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
129.	Brigadier General Salah (حاص) Hamad (حالص)		Viċi Direttur tal-Fergħa 291 tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
130.	Brigadier General Muhammad (دمحم) (jew: Mohammed) Khallof (فولخ) (magħruf ukoll bhala Abou Ezzat)		Direttur tal-fergħa 235 imsejha "Palestina" (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art, li tinsab fil-qalba tal-mezzi repressivi tal-armata. Involut direttament fir-repressjoni tal-avversarji. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
131.	General Maġġur Riad (ضايير) (magħruf ukoll bhala Riyad) al-Ahmed (دمحأل) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmad)		Viċi Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Art. Responsabbli mit-tortura u mill-qtil ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
132.	Brigadier General Abdul-Salam (دبع ملسل) Fajr Mahmoud (دومحم)		Direttur tal-fergħa ta' Bab Touma (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
133.	Brigadier General Jawdat (تدوج) al-Ahmed (دمحأل) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmad)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
134.	Kurunell Qusay (يصرق) Mihoub (بوهيم)		Direttur tal-fergħa ta' Deraa (mibgħut minn Damasku għal Deraa fil-bidu tar-rewwixti f'din il-belt) tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
135.	Kurunell Suhail (ل.ي.س) (magħruf ukoll bhala Suheil) Al-Abdullah (ل.أ.أ.ع) (magħruf ukoll bhala Al- Abdallah)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
136.	Brigadier Ġeneral Khudr (ر.ض.خ) Khudr (ر.ض.خ)		Direttur tal-fergħa ta' Lattaquié tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
137.	Brigadier Ġeneral Ibrahim (م.ي.ه.أ.) Ma'ala (م.أ.ع) (magħruf ukoll bhala Maala, Maale)		Direttur tal-fergħa 285 (Damasku) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali (issostitwixxa l-Brigadier Hussam Fendi fl-aħhar tal-2011). Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
138.	Brigadier Ġeneral Firas (س.أ.ف) Al-Hamed (أ.أ.أ.) (magħruf ukoll bhala Al-Hamid)		Direttur tal-fergħa 318 (Homs) tas-Servizz tal-Intelligence Ġenerali. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
139.	Brigadier Ġeneral Hussam (م.أ.س.ح) (magħruf ukoll bhala Husam, Housam, Houssam) Luqa (أ.ق.و.ل) (magħruf ukoll bhala Louqa, Louca, Louka, Luka)		Direttur tal-fergħa ta' Homs sa minn April 2012 (suċċessur tal-Brigadier Nasr al-Ali) tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
140.	Brigadier General Taha (ط.أ.) Taha (ط.أ.)		Responsabbli mis-sit tal-fergħa ta' Lattaquié tat-Tmexxija tas-Sigurtà Politika. Responsabbli mit-tortura ta' avversarji detenuti.	24.7.2012
141.	Bassel (أ.س.أ.ب) (magħruf ukoll bhala Basel) Bilal (أ.أ.ب)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
142.	Ahmad (أ.م.أ.) (magħruf ukoll bhala Ahmed) Kafan (أ.أ.ف.ك)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
143.	Bassam (م.أ.س.ب) al-Misri (أ.م.ر.ص.ل)		Uffiċjal tal-pulizija fil-habs ċentrali ta' Idlib; Involut direttament f'atti ta' tortura fuq avversarji detenuti tal-habs ċentrali ta' Idlib.	24.7.2012
144.	Ahmed (أ.م.أ.) (magħruf ukoll bhala Ahmad) al-Jarroucheh (أ.ج.ر.أ.ح.أ.) (magħruf ukoll bhala Al-Jarousha, Al-Jarousheh, Al-Jaroucha, Al-Jarouchah, Al-Jaroucheh)	Twieled fl-1957	Kap tal-fergħa esterna tal-Intelligence Ġenerali (fergħa 279). Bhala tali, huwa responsabbli mill-mezzi tal-Intelligence Ġenerali fl-ambaxxati Sirjani. Involut direttament fir-repressjoni mill-awtoritajiet Sirjani tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012
145.	Michel (ل.ي.ش.ي.م) Kassouha (أ.ك.س.و.س.أ.) (magħruf ukoll bhala Kasouha) (magħruf ukoll bhala Ahmed Salem; magħruf ukoll bhala Ahmed Salem Hassan)	Data tat-twelid: 1 ta' Frar 1948	Membru tas-servizzi ta' sigurtà Sirjana sa mill-bidu tas-snin 1970, huwa involut fil-għieda kontra l-avversarji fi Franza u fil-Ġermanja. Sa minn Marzu 2006, huwa responsabbli mir-relazzjonijiet tal-Fergħa 273 tal-Intelligence Ġenerali Sirjana. Uffiċjal tat-Tmexxija storiku, huwa qrib tad-Direttur tal-Intelligence Ġenerali Ali Mamlouk, wiehed mill-uffiċjali ewlenin tas-sigurtà tar-reġim, soġġett għal mizuri restrittivi mill-UE sa mid-9 ta' Mejju 2011. Jappoġġa direttament ir-repressjoni mir-reġim tal-avversarji u huwa b'mod partikolari inkarigat mir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana barra mill-pajjiż.	24.7.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
146.	Ġeneral Ghassan (ناسغ) Jaoudat (تدوج) Ismail (ليغامس) (maghruf ukoll bhala Ismael)	Twieled fl-1960; Post tal-origini: Derikish, reġjun ta' TartOus	Responsabbli mill-fergħa tal-missjonijiet tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li f'kooperazzjoni mal-fergħa tal-operazzjonijiet speċjali, tmexxi t-truppi elite tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li għandhom rwol importanti fir-repressjoni mir-reġim. Bhala tali Ghassan Jaoudat Ismail jaġhmel parti mir-responsabbli militari li jwettqu direttament ir-repressjoni mir-reġim kontra l-oppożizzjoni.	24.7.2012
147.	Ġeneral Amer (راع) al-Achi (يشعلا) (maghruf ukoll bhala Amis al Ashi; maghruf ukoll bhala Ammar Aachi; maghruf ukoll bhala Amer Ashi)		Gradwat mill-iskola militari ta' Aleppo, Kap tal-fergħa tal-intelligence tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru (sa mill-2012), qrib ta' Daoud Rajah, Ministru tad-difiza Sirjan. Permezz tal-funzjonijiet tiegħu fis-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, Amer al-Achi huwa involut fir-repressjoni tal-oppożizzjoni Sirjana.	24.7.2012
148.	Ġeneral Mohammed (محم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammad) Ali (يلع) Nasr (رصن) (jew: Mohammed Ali Naser)	Twieled madwar l-1960.	Qrib ta' Maher Al Assad, wiehed mill-ahwa z-żgħar tal-President. Għamel il-parti l-kbira tal-karriera tiegħu fil-Gwardja Repubblikana. Fl-2010 ingħaqad mal-fergħa interna (jew il-fergħa 251) tad-Direttorat Generali tal-Intelligence, li huwa responsabbli għall-ġlieda kontra l-oppożizzjoni politika. Bhala wiehed mill-uffiċjali anzjani tiegħu, il-Ġeneral Mohammed Ali huwa involut direttament fir-repressjoni kontra l-avversarji.	24.7.2012
149.	Ġeneral Issam (امصع) Hallaq (قالع)		Kap tal-Istat-Magġur tal-Armata tal-Ajru sa mill-2010. Jikkmanda l-operazzjonijiet tal-ajru kontra l-avversarji.	24.7.2012
150.	Ezzedine (نيدلازع) Ismael (ليغامس) (maghruf ukoll bhala Ismail)	Twieled f'nofs is-snin 1940 (probabbilment 1947); Post tat-twelid: Bastir. Reġjun ta' Jableh	Ġeneral irtirat u uffiċjal tat-tmexxija storiku tas-Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-Ajru, li kien il-kap tagħha fil-bidu tas-snin 2000. Inhatar kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President 2006. Bhala kunsillier politiku u tas-sigurtà tal-President Sirjan, Ezzedine Ismael huwa involut fil-politika repressiva mir-reġim kontra l-avversarji.	24.7.2012
151.	Samir (ريمس) (maghruf ukoll bhala Sameer) Joumaa (ععج) (maghruf ukoll bhala Jumaa, Jum'a, Joum'a) (maghruf ukoll bhala Abou Sami)	Twieled madwar l-1962	Ilu madwar 20 sena kap tal-kabinet ta' Muhammad Nasif Khayrbik, wiehed mill-kunsillieri tas-sigurtà ewlenin ta' Bachar al-Assad (li għandu uffiċjalment il-kariga ta' viċi tal-Viċi President Faruq Al Shar). Il-fatt li huwa qrib ta' Bachar al-Asad u Muhammad Nasif Khayrbik jinvolvi lil Samir Joumaa fil-politika repressiva mir-reġim kontra l-avversarji.	24.7.2012
152.	Dr. Qadri (يردق) (maghruf ukoll bhala Kadri) Jamil (ليمع) (maghruf ukoll bhala Jameel)		Viċi Prim Ministru tal-Affarijiet Ekonomiċi, Ministru tal-Kummerċ Domestiku u l-Harsien tal-Konsumatur. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
153.	Waleed (ديلو) (maghruf ukoll bhala Walid) Al Mo'alleem (لمع) (maghruf ukoll bhala Al Moallem, Muallem)		Viċi Prim Ministru, Ministru tal-Affarijiet Barranin u ta' Persuni li qed Jgħixu Barra minn Pajjiżhom. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
154.	Ġeneral Magġur Fahd (مف) Jassem (مساج) Al Freij (جيرفل) (maghruf ukoll bhala Al-Furayj)		Ministru tad-Difiza u kmandant militari. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
155.	Dr. Mohammad (دمحم) (a.k.a. Mohamed, Muhammad, Mohammed) Abdul-Sattar (راتسل ا دبج) (a.k.a. Abd al-Sattar) Al Sayed (ديسل) (maghruf ukoll bhala Al Sayyed)		Ministru tad-Doti Reliġjużi. Bhala Ministru tal-Gvern jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
156.	Eng. Hala (هاله) Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al Nasser (رسانل)		Ministru tat-Turizmu. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
157.	Eng. Bassam (باسم) Hanna (انح)		Ministru tar-Rizorsi tal-Ilma. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
158.	Eng. Subhi (يحبص) Ahmad (دمح) Al Abdallah (طلد اب ع) (maghruf ukoll bhala Al-Abdullah)		Ministru tal-Agricoltura u r-Riforma Agrarjana. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
159.	Dr. Mohammad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed) Yahiya (يحي) (maghruf ukoll bhala Yehya, Yahya, Yihya, Yihia, Yahia) Moalla (الم) (maghruf ukoll bhala Mu'la, Ma'la, Muala, Maala, Mala)		Ministru tal-Edukazzjoni Gholja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
160.	Dr. Hazwan Al Wez (maghruf ukoll bhala Al Wazz)		Ministru tal-Edukazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
161.	Dr. Mohamad (دمحم) (maghruf ukoll bhala Muhammad, Mohamed, Mohammed, Mohammad) Zafer (رفاظ) (maghruf ukoll bhala Dhafer) Mohabak (كبحم) (maghruf ukoll bhala Mohabbak, Muhabak, Muhabbak)		Ministru tal-Ekonomija u l-Kummerċ Barrani. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
162.	Dr. Mahmoud (مومحم) Ibraheem (ميهارب) (maghruf ukoll bhala Ibrahim) Sa'iid (ديحس) (maghruf ukoll bhala Said, Sa'eed, Saeed)		Ministru tat-Trasport. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
163.	Dr. Safwan (ناوفص) Al Assaf (فاسعلا)		Ministru tad-Djar u l-Iżvilupp Urban. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà ghar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
164.	Eng. Yasser (رساى) (magħruf ukoll bhala Yaser) Al Siba'ii (ي س ا ب س ل) (magħruf ukoll bhala Al-Sibai, Al-Siba'i, Al Sibaei)		Ministru tax-Xoghlijiet Pubbliċi. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
165.	Eng Sa'iid (س ا ع س) (magħruf ukoll bhala Sa'id, Sa'eed, Saeed) Ma'thi (ي ن ع م) (magħruf ukoll bhala Mu'zi, Mu'dhi, Ma'dhi, Ma'zi, Maazi) Hneidi (ي ن ه ع)		Ministru taż-Żejt u r-Rizorsi Minerali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
166.	Dr. Lubana (ل ب ن ا) (magħruf ukoll bhala Lubanah) Mushaweh (م ح و ش م) (magħruf ukoll bhala Mshaweh, Mshawweh)	Twieled fl-1955; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Kultura. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
167.	Dr. Jassem (م س ا ج) (magħruf ukoll bhala Jasem) Mohammad (م ح م) (magħruf ukoll bhala Mohamed, Muhammad, Mohammed) Zakaria (ا ي ر ك ز ا)	Twieled fl-1968	Ministru tax-Xogħol u l-Affarijiet Soċjali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
168.	Omran (ن ا ر م ع) Ahed (د ه ا ع) Al Zu'bi (ا ب ع ز ل ا) (magħruf ukoll bhala Al Zoubi, Al Zo'bi, Al Zou'bi)	Twieled fis-27 ta' Settembru 1959; post tat-twelid: Damasku	Ministru tal-Infommazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
169.	Dr. Adnan (ن ا ن د ع) Abdo (و د ب ع) (magħruf ukoll bhala Abdou) Al Sikhny (ي ن خ س ل) (magħruf ukoll bhala Al-Sikhni, Al-Sekhny, Al-Sekhni)		Ministru tal-Industrija. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
170.	Najm (م ج ن) (magħruf ukoll bhala Nejm) Hamad (م ح م) Al Ahmad (ا ل ا) (magħruf ukoll bhala Al-Ahmed)		Ministru tal-Ġustizzja. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
171.	Dr. Abdul- Salam (ا ل س ل ا) (م ا ل س ل ا ن د ب ع) Al Nayef (ف ي ا ن ل ا)		Ministru tas-Saħħa. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
172.	Dr. Ali (ي ل ع) Heidar (ر ض ي ج) (magħruf ukoll bhala Haidar, Heydar, Haydar)		Ministru tal-Istat għall-Kwistjonijiet Nazzjonali ta' Rikonċiljazzjoni. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
173.	Dr. Nazeera (ن ر ي ظ ن) (magħruf ukoll bhala Nazira, Nadheera, Nadhira) Farah (ح ر ف) Sarkees (س ي ك ر س) (magħruf ukoll bhala Sarkis)		Ministru tal-Istat għall-Affarijiet Ambjentali. Bhala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
174.	Mohammed (دمحم) Turki (ديسل) Al Sayed (يكرت)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
175.	Najm-eddin (نيدلا مجن) (magħruf ukoll bħala Nejm-eddin, Nejm-eddeen, Najm-eddeen, Nejm-addin, Nejm-addeen, Najm-addeen, Najm-addin) Khreit (طيرخ) (magħruf ukoll bħala Khrait)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
176.	Abdullah (دب عبدالله) (magħruf ukoll bħala Abdallah) Khaleel (ليخل) (magħruf ukoll bħala Khalil) Hussein (نيسح) (magħruf ukoll bħala Hussain)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
177.	Jamal (لامج) Sha'ban (نابحش) (magħruf ukoll bħala Shaaban) Shaheen (نياهش)		Ministru tal-Istat. Bħala Ministru tal-Gvern, jikkondividi r-responsabbiltà għar-repressjoni vjolenti tar-reġim kontra l-popolazzjoni ċivili.	16.10.2012
178.	Suliman (ناميلس) Maarouf (فورعم) (magħruf ukoll bħala Suleiman Maarouf, Sulayman Ma'ruf, Sleiman Maarouf; Sulaiman Maarouf)	Passaport: għandu passaport tar-Renju Unit	Negozjant qrib tal-familja tal-President Al-Assad. Għandu ishma fl-istazzjon televiżiv elenkat Addounia TV. Qrib ta' Muhammad Nasif Khayrbik, li ġie indikat. Jappoġġa lir-reġim Sirjan.	16.10.2012
179.	Razan (نازر) Othman (نامثع)	Mart Rami Makhlof, bint Waleed (pseudonomu Walid) Othman; Data tat-twelid: 31 ta' Jannar 1977; Post tat-twelid: gvernaturat ta' Latakia; Nru tal-ID: 06090034007	Hija għandha relazzjonijiet personali u finanzjarji mill-qrib ma' Rami Makhlof, kuġin tal-president Bashar Al-Assad u finanzjatur prinċipali tar-reġim, li ġie indikat. Bħala tali, hija assoċjata mar-reġim Sirjan, u qed tibbenefika minnu.	16.10.2012

B. Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Bena Properties		Ikkontrollata minn Rami Makhlof; sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
2.	Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (pseudonomu Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) P.O.	Box 108, Damasku; Tel.: 963 112110059 / 963 112110043 Fax: 963 933333149	Ikkontrollata minn Rami Makhlof; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
3.	Hamcho International (magħruf ukoll bħala Hamsho International Group)	Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damasku; Tel.: Telefown 963 112316675 Fax: 963 112318875 Website: www.agrobank.org www.hamshointl.com Posta elettronika: info@hamshointl.com and hamshogroup@yahoo.com	Taht il-kontroll ta' Mohammad Hamcho jew Hamsho; Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
4.	Military Housing Establishment (pseudonomu MILIHOUSE)		Kumpannija ta' xogħlijiet pubbliċi taħt il-kontroll ta' Riyad Shalish u l-Ministeru tad-Difiża. Sors ta' finanzjament għar-reġim.	23.6.2011
5.	Direttorat tal-Politika ta' Sigurtà		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
6.	Direttorat tal-Intelligence Generali		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
7.	Direttorat tal-Intelligence Militari		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
8.	Servizz tal-Intelligence tal-Armata tal-ajru		Aġenzija tal-gvern Sirjan involut direttament fir-repressjoni.	23.8.2011
9.	Il-Forza Qods tal-IRGC (maghrufa wkoll bhala l-Forza Qods tal-IRGC)	Teheran, Iran	Il-Forza Qods (jew Quds) hija taqsima esperta tal-Korp tal-Gwardjani tar-Rivoluzzjoni Iżlamika (IRGC). Il-Forza Qods hija involuta fil-forniment ta' tagħmir u appoġġ biex tghin lir-reġim tas-Sirja jrażżan protesti fis-Sirja. Il-Forza Qods tal-IRGC ipprovdiet assistenza teknika, tagħmir u appoġġ lis-servizzi tas-sigurtà Sirjani biex irażżnu movimenti ta' protesti ċivili.	23.8.2011
10.	Mada Transport	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.9.2011
11.	Cham Investment Group	Sussidjarja ta' Cham Holding (Sehanya Dara'a Highway, P.O.Box 9525 Tel.: 00 963 11 99 62)	Entità ekonomika li tiffinanzja r-reġim.	2.9.2011
12.	Real Estate Bank	Insurance Bldg- Yousef Al-azmeh sqr. Damasku P.O. Box: 2337 Damasku Repubblika Għarbija Sirjana; Tel.: (+963) 11 2456777 u 2218602; Fax: (+963) 11 2237938 u 2211186; Posta elettronika tal-Bank: Publicrelations@reb.sy Website: www.reb.sy	Bank proprjetà tal-gvern li jipprovidi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	2.9.2011
13.	Addounia TV (maghrufa wkoll bhala Dounia TV)	Tel.: +963-11-5667274; +963 -11-5667271; Fax: +963-11-5667272; www.agrobank.org http://www.addounia.tv	Addounia TV incitat il-vjolenza kontra l-popolazzjoni ċivili fis-Sirja.	23.9.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
14.	Cham Holding	Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Sirja P.O. Box 9525; Tel +963 (11) 9962; +963 (11) 668 14000; +963 (11) 673 1044; Fax +963 (11) 673 1274; Posta elettronika: info@chamholding.sy Website: www.chamholding.sy	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; l-akbar kumpannija azzjonarja fis-Sirja, li tibbenefika minn u tappoġġa lir-reġim.	23.9.2011
15.	El-Tel. Co. (El-Tel. Middle East Company)	Indirizz: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damascus, Sirja; Tel. +963-11-2212345; Fax +963-11-44694450 Posta elettronika: sales@eltelme.com Website: www.eltelme.com	Manifattura u forniment ta' torrijiet ta' komunikazzjoni u trasmissjoni u taghmir iehor għall-armata Sirjana.	23.9.2011
16.	Ramak Constructions Co.	Indirizz: Dara'a Highway, Damasku, Sirja; Tel.: +963-11-6858111; Telefon ċellulari: +963-933-240231	Kostruzzjoni ta' kwartieri militari tas-suldati, kwartieri tas-suldati fil-fruntieri u bini iehor meħtieġ għall-Forzi Armati.	23.9.2011
17.	Souruh Company (magħrufa wkoll bħala SOROH Al Cham Company)	Indirizz: Adra Free Zone Area Damasku - Sirja; Tel.: +963-11-5327266; Telefon ċellulari: +963-933-526812; +963 -932-878282; Fax:+963-11-5316396 Email: sorohco@gmail.com Website: http://sites.google.com/site/sorohco	Investiment fi proġetti industrijali militari lokali, timmanifattura partijiet ta' armi u oġġetti relatati. 100 % tal-kumpannija hija proprjetà ta' Rami Makhlof.	23.9.2011
18.	Syriatel	Thawra Street, Ste Building 6th Floor, BP 2900; Tel.: +963 11 61 26 270; Fax: +963 11 23 73 97 19; Posta elettronika: info@syriatel.com.sy; www.agrobank.org http://syriatel.sy/	Ikkontrollata minn Rami Makhlou; tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim: permezz tal-kuntratt ta' liċenzjar tagħha hija thallas 50 % tal-profitti tagħha lill-Gvern.	23.9.2011
19.	Cham Press TV	Al Qudsi building, 2nd Floor - Baramkeh - Damas Tel.: +963-11-2260805; Fax: +963-11-2260806 Email: mail@champress.com Website: www.champress.net	Kanal tat-televiżjoni involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament għall-vjolenza kontra d-dimosttranti.	1.12.2011
20.	Al Watan	Al Watan Newspaper - Damasku – Iz-Żona Mingħajr Dazju Tel.: 00963 11 2139928 Fax: 00963 11 2139928	Ġurnal ta' kuljum involut f'kampanji ta' informazzjoni hażina u ta' incitament għall-vjolenza kontra d-dimosttranti	1.12.2011
21.	Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (magħruf ukoll bħala; Centre d'Etude et de Recherche Scientifique (CERS); Scientific Studies and Research Center (SSRC); Centre de Recherche de Kaboun)	Barzeh Street, P.O.Box 4470, Damasku	Jagħti appoġġ lill-armata Sirjana għall-kisba ta' materjali li jservu direttament għas-sorveljanza u għar-repressjoni tad-dimosttranti.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
22.	Business Lab	Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, PO Box 7155, Damascus; Tel.: 963112725499; Fax: 963112725399	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
23.	Industrial Solutions	Baghdad Street 5, P.O.Box 6394, Damasku; Tel/Fax: 63114471080	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
24.	Mechanical Construction Factory (MCF) P.O.	P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damas	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
25.	Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries	Kaboon Street, P.O.Box 5966, Damasku; Tel.: +963-11-5111352; Fax:+963-11-5110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
26.	Handasieh – Organizzazzjoni għall- Industriji tal-Ingenerija	P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damascus and PO BOX 2849 Al-Moutanabi Street, Damascus u PO BOX 21120 Baramkeh, Damascus; Tel: 963112121816; 963112121834; 963112214650; 963112212743; 963115110117	Kumpannija fittizja li sservi għall-kisba ta' materjal sensitiv mis-CERS.	1.12.2011
27.	Syria Trading Oil Company (Sytrol)	Prime Minister Building, 17 Street Nissan, Damasku, Sirja	Kumpannija tal-istat responsabli mill-esportazzjoni kollha taż-żejt mis-Sirja. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
28.	General Petroleum Corporation (GPC)	New Sham- Building of Syrian Oil Company, P.O.Box 60694, Damasku, Sirja BOX: 60694; Tel.: 963113141635; Fax: 963113141634; Posta elettronika: info@gpc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011
29.	Al Furat Petroleum Company	Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damasku - Sirja; Tel.: 00963-11/6183333. 00963-11- (31913333); Fax: 00963-11- (6184444); 00963-11- (31914444); afpc@afpc.net.sy	Joint venture 50 % ta' proprjetà tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-reġim.	1.12.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
30.	Industrial Bank	Box 7572 Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-8200; +963 11-222-7910; Fax: +963 11-222-8412	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
31.	Popular Credit Bank	Dar Al Muhanisen Building, 6th Floor, Maysaloun Street, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-222-7604; +963 11-221-8376; Fax: +963 11-221-0124	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
32.	Saving Bank	Sirja-Damasku – Merjah – Al-Furat St. P.O. Box: 5467; Fax: 224 4909; 245 3471; Tel.: 222 8403; posta elettronika: s.bank@scs-net. org, post-gm@net.sy	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
33.	Agricultural Cooperative Bank	Box 4325, Damasku, Sirja; Tel.: +963 11-221-3462; +963 11-222-1393; Fax: +963 11-224-7604; Website: www.agrobank.org	Bank proprjetà tal-Istat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
34.	Syrian Lebanese Commercial Bank	Syrian Lebanese Commercial Bank Building, 6th Floor, Makdessi Street, Hamra, P.O. Box 11-8701, Beirut, Lebanon; Tel.: +961 1-741666; Fax: +961 1-738228; +961 1-753215; +961 1-736629; Website: www.slcb.com.lb	Sussidjarju tal-Commercial Bank of Syria, diġà elenkat. Jipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
35.	Deir ez-Zur Petroleum Company	Dar Al Saadi Building 1st, 5th, and 6th Floor Zillat Street Mazza Area P.O. Box 9120 Damascus, Syria; Tel.: +963 11-662-1175; +963 11-662-1400; Fax: +963 11-662-1848	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
36.	Ebla Petroleum Company	Head Office Mazzeh Villat Ghabia Dar Es Saada 16 Damasku, Sirja; Tel.: +963 116691100	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012
37.	Dijla Petroleum Company	Building No. 653 – 1st Floor, Daraa Highway, P.O. Box 81, Damascus, Syria	Impriża kongunta tal-GPC. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	23.1.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
38.	Central Bank of Syria	Sirja, Damasku, Sabah Bahrat Square Indirizz postali: Altjreda al Maghrebeh square, Damasku, Repubblika Gharbija Sirjana, P.O.Box: 2254	Jipprovd i appoġġ finanzjarju lir-reġim.	27.2.2012
39.	Syrian Petroleum company	Indirizz: Dummar Province, Expansion Square, Island 19-Building 32 P.O. BOX: 2849 jew 3378; Tel.: 00963-11-3137935 or 3137913; Fax: 00963-11-3137979 or 3137977; Posta elettronika: spccom2@scs-net.org jew spccom1@scs-net.org; Websites: www.spc.com.sy www.spc-sy.com	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan.	23.3.2012
40.	Mahrukat Company (The Syrian Company for the Storage and Distribution of Petroleum Products)	Kwartieri Ġenerali: Damasku - Al Adawi st., Petroleum building; Fax: 0096311/4445796. Tel.: 00963-11/44451348 - 4451349; Posta elettronika: mahrukat@net.sy; www.agrobank.org http://www.mahrukat.gov.sy/indexeng.php	Kumpannija taż-żejt tal-istat. Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan.	23.3.2012
41.	General Organisation of Tobacco	Salhie Street 616, Damasku, Sirja	Tipprovd i appoġġ finanzjarju lir-Reġim Sirjan. Il-General Organisation of Tobacco hija kollha proprjetà tal-istat Sirjan. Il-profitti li taghmel l-organizzazzjoni, inkluż permezz tal-bejgħ tal-licenzji biex jitqiegħdu fis-suq ditti barranin tat-tabakk u taxxi imposti fuq l-importazzjonijiet ta' ditti barranin ta' tabakk, jiġu ttrasferiti għall-istat Sirjan.	15.5.2012
42.	Ministeru tad-Difiża	Indirizz: Umayyad Square, Damasku; Tel.: +963-11-7770700	Fergħa tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
43.	Ministeru tal-Intern	Indirizz: Merjeh Square, Damasku; Tel.: +963-11-2219400; +963 -11-2219401; +963 -11-2220220; +963-11-2210404	Fergħa tal-gvern Sirjan u direttament involuta fir-repressjoni.	26.6.2012
44.	Syrian National Security Bureau		Fergħa tal-gvern Sirjan u element tal- Ba'ath Party Sirjan. Involut direttament fir-repressjoni. Mexxa lill-forzi tas-sigurtà Sirjani biex ju żaw forza estrema kontra d-dimostanti.	26.6.2012
45.	Syria International Islamic Bank (SIIB) (magħruf ukoll bħala: Syrian International Islamic Bank; magħruf ukoll bħala SIIB)	P.O. Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Damascus, Syria; Alt. Post: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, beside the Consulate of Saudi Arabia, Damascus, Sirja	Is-SIIB serva bħala l-facċata għall-Commercial Bank of Syria, li ppermetta lil dak il-bank biex jahrab mis- sanzjonijiet imposti mill-UE. Mill-2011 sal-2012, is-SIIB bil-moħbi ffacilita l-finanzjament ta' kwazi \$150 miljun f'isem il-Commercial Bank of Syria. L-arranġamenti finanzjari li fid-dehra saru mis-SIIB, effettivament saru mill-Commercial Bank of Syria. Minbarra li hadem mal-Commercial Bank of Syria biex jahrab mis-sanzjonijiet, fl-2012, is-SIIB iffacilita diversi pagamenti sostanzjali għas- Syrian Lebanese Commercial Bank, bank iehor diġà indikat mill-UE. B'dawn il-modi, is-SIIB ikkontribwixxa biex jipprovd i appoġġ finanzjarju lir-reġim Sirjan.	26.6.2012

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
46.	General Organisation of Radio and TV (maghrufa wkoll bhala Syrian Directorate General of Radio & Television Est; maghrufa wkoll bhala General Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala Radio and Television Corporation; maghrufa wkoll bhala GORT)	Indirizz: Box 250, Damasku, Sirja; Tel.: (963 11) 223 4930	Aġenzija mmexxija mill-Istat subordinata għall-Ministeru tal-Infommazzjoni tas-Sirja u bhala tali tappoġġa u tippromwovi l-politika tal-infommazzjoni tagħha. Hija responsabbli mill-operazzjoni tal-kanali tat-televiżjoni tas-Sirja proprjetà tal-Istat, tnejn terrestri u wiehed bis-satellita, kif ukoll stazzjonijiet tar-radju tal-gvern. Il-GORT incita vjolenza kontra l-popolazzjoni civili fis-Sirja, waqt li serva bhala strument ta' propaganda għal-regim ta' Assad u ferrex dizinformazzjoni.	26.6.2012
47.	Syrian Company for Oil Transport (maghrufa wkoll bhala Syrian Crude Oil Transportation Company; maghrufa wkoll bhala 'SCOT'; maghrufa wkoll bhala 'SCOTRACO')	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Syria; Website www.scot-syria.com; Posta elettronika: scot50@scn-net.org	Kumpanija taż-żejt Sirjana proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	26.6.2012
48.	Drex Technologies S.A.	Data ta' inkorporazzjoni: 4 ta' Lulju 2000; Numru tal-inkorporazzjoni: 394678; Direttur: Rami Makhlof; Registered agent: Mossack Fonseca & Co (BVI) Ltd	Drex Technologies hija kompletament proprjetà ta' Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE minhabba l-ghoti ta' appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan. Rami Makhlof juża Drex Technologies biex jiffacilita u jmexxi l-holdings finanzjarji internazzjonali tiegħu, li jinkludu sehem magġuri minn SyriaTel, precedentement elenkata mill-UE fuq raġunijiet ta' għoti ta' appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan.	24.7.2012
49.	Cotton Marketing Organisation	Indirizz: Bab Al-Faraj P.O. Box 729, Aleppo; Tel.: +96321 2239495/6/7/8; Cmo-aleppo@mail.sy, www.cmo.gov.sy	Kumpanija proprjetà tal-Istat. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan.	24.7.2012
50.	Syrian Arab Airlines (maghrufa wkoll bhala SAA, maghrufa wkoll bhala Syrian Air)	Box 417, Damasku, Sirja; Tel.: +963112240774	Kumpanija pubblika kkontrollata mir-regim. Tipprovdi appoġġ finanzjarju lir-regim.	24.7.2012
51.	Drex Technologies Holding S.A.	Irreġistrata fil-Lussemburgu taht in-numru B77616, precedentement stabbilita fl-indirizz li ġej: 17, rue Beaumont L-1219 Lussemburgu.	Is-sid benefiċjarju ta' Drex Technologies Holding S.A. huwa Rami Makhlof, li huwa elenkat taht is-sanzjonijiet tal-UE talli pprovda appoġġ finanzjarju lir-regim Sirjan. Megatrade	17.8.2012
52.	Megatrade	Indirizz: Aleppo Street, P.O. Box 5966, Damascus, Sirja; Fax: 963114471081	Tagħixxi fisem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Riċerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbiti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012
53.	Expert Partners	Indirizz: Rukn Addin, Saladin Street, Building 5, PO Box: 7006, Damascus, Sirja	Tagħixxi fisem iċ-Ċentru tal-Istudji u r-Riċerka Xjentifika (SSRC), li huwa elenkat. Involuta fil-kummerċ ta' prodotti b'użu doppju pprojbiti minn sanzjonijiet tal-UE għall-gvern Sirjan.	16.10.2012"

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2013/186/PESK

tat-22 ta' April 2013

li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-29 ta' Novembru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/739/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja⁽¹⁾.
- (2) Fit-18 ta' Frar 2013, il-Kunsill iddikjara li s-sistema tas-sanzjonijiet kontra s-Sirja għandha tiġi vvalutata u riveduta sabiex tkun ta' appoġġ u ta' għajnuna għall-oppożizzjoni.
- (3) Il-Kunsill jikkunsidra li huwa neċessarju li jiġu introdotti derogi għal ċerti miżuri restrittivi bil-għan li l-popolazzjoni ċivili Sirjana tiġi mghejuna, b'mod partikolari billi jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili oħra. Il-Kunsill jikkunsidra li l-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni, li l-UE taċċetta bħala rappreżentanti legittimi tal-poplu Sirjan, għandha tiġi kkonsultata fil-proċess ta' deroga.
- (4) F'dan il-kuntest, il-Kunsill iddecieda li jemenda l-miżuri rigward il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni taż-żejt, il-projbizzjoni fuq l-esportazzjoni ta' tagħmir u teknoloġija ewlenin għal setturi ewlenin tal-industrija taż-żejt u tal-gass naturali fis-Sirja u l-projbizzjoni fuq l-investimenti fil-industrija taż-żejt Sirjana.
- (5) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.
- (6) Id-Deciżjoni 2012/739/PESK għandha tiġi emendata kif adatt,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) Għandhom jiżdiedu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 6a

Bil-hsieb li jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew

finijiet ċivili oħra, u b'deroga mill-Artikolu 6(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport mis-Sirja ta' żejt mhux mahdum u prodotti petroliferi u l-provvista ta' finanzjamenti jew assistenza finanzjarja relatati, inklużi derivati finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, dment li l-kondizzjonijiet li ġejjin jiġu sodisfatti:

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun għet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taht dan l-Artikolu.”

“Artikolu 9a

Bil-hsieb li jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili oħra, u b'deroga mill-Artikolu 8(1) u (2), l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-provvista jew it-trasferiment ta' tagħmir u teknoloġija ewlenin għas-setturi ewlenin tal-industrija taż-żejt u l-gass naturali fis-Sirja msemmi fl-Artikolu 8(1), jew għall-intrapriżi Sirjani jew intrapriżi bi sjiċda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja u l-provvista ta' assistenza teknika relatata jew taħriġ u servizzi oħra, kif ukoll finanzjament jew assistenza finanzjarja, sakemm jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun għet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taht dan l-Artikolu.”

(¹) ĠU L 330, 30.11.2012, p. 21.

“Artikolu 14a

Bil-hsieb li jiġi ssodisfat thassib umanitarju, tiġi rrestawrata l-hajja normali, jiġu pprovduti servizzi bażiċi, issir ir-rikostruzzjoni, u tiġi rrestawrata l-attività ekonomika normali jew finijiet ċivili oħra, u b'deroga mill-punti (a), (c) u (e) tal-Artikolu 13, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw l-ghoti ta' kwalunkwe self finanzjarju jew kreditu lil jew l-akkwist jew l-estensjoni ta' parteċipazzjoni fintrapriżi fis-Sirja li huma involuti fis-setturi tal-industrija taż-żejt Sirjan ta' esplorazzjoni, produzzjoni jew raffinar, jew fintrapriżi Sirjani jew bi sjieda Sirjana involuti f'dawk is-setturi barra mis-Sirja, jew il-holqien ta' kwalunkwe impriża kongunta ma' intrapriżi fis-Sirja li huma involuti fis-setturi tal-industrija taż-żejt Sirjani ta' esplorazzjoni, produzzjoni jew raffinar u ma' kwalunkwe sussidjarja jew affiljat taht il-kontroll tagħhom, sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-Koalizzjoni Nazzjonali Sirjana għall-Forzi Rivoluzzjonarji u tal-Oppożizzjoni tkun giet ikkonsultata minn qabel mill-Istat Membru kkonċernat;
- (b) l-attivitajiet ikkonċernati mhumiex direttament jew indirettament għall-benefiċċju ta' persuna jew entità msemmija fl-Artikolu 25(1); u
- (c) l-attivitajiet ikkonċernati ma jiksru l-ebda projbizzjoni stabbilita f'din id-Deciżjoni.

L-Istat Membru rilevanti għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn b'kull awtorizzazzjoni mogħtija taht dan l-Artikolu.”.

- (2) L-Artikolu 31 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 31

1. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-1 ta' Ġunju 2013. Hija għandha tinżamm taht revizzjoni kostanti. Hija għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux.

2. Id-derogi previsti fl-Artikoli 6a, 9a u 14a għandhom jiġu rieżaminati qabel l-iskadenza ta' din id-Deciżjoni, b'kont meħud tal-kontribut tagħhom biex jgħinu l-popolazzjoni ċivili Sirjana.”.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, it-22 ta' April 2013.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' April 2013

li temenda d-Deciżjoni 2005/1/KE li tawtorizza metodi għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjal fir-Repubblika Ċeka fir-rigward il-formuli tal-metodi awtorizzati u tal-preżentazzjoni ta' tali karkassi

(notifikata bid-dokument C(2013) 2037)

(It-test biċ-Ċek biss huwa awtentiku)

(2013/187/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament dwar l-OKS Unika) ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 43(m), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/1/KE ⁽²⁾, ġie awtorizzat l-użu ta' sitt metodi għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjali fir-Repubblika Ċeka.
- (2) Minhabba bidliet fil-popolazzjoni tal-hnieżer fir-Repubblika Ċeka, kontenut oġġla ta' laham dgħif jistgħu jkunu mistennija għall-popolazzjoni preżenti ta' hnieżer għall-qatla. Għaldaqstant, huwa neċessarju li jiġu aġġornati l-formuli tal-metodi awtorizzati.
- (3) Ir-Repubblika Ċeka talbet lill-Kummissjoni biex tawtorizza is-sostituzzjoni għall-formuli wżati għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjali fit-territorju tagħha u ppreżentat deskrizzjoni dettaljata tal-prova tad-dissezzjoni li tindika l-prinċipji li fuqhom huma bbażati dawk il-formuli, tar-riżultati tal-prova tad-dissezzjoni u l-ekwazzjonijiet użati biex issir stima tal-percentwal ta' laham dgħif fil-protokoll previst fl-Artikolu 23(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1249/2008 tal-10 ta' Diċembru 2008 li jstabbilixxi regoli dettaljati dwar l-implimentazzjoni tal-iskali tal-Komunità għall-klassifikazzjoni ta' karkassi taċ-ċanga, tal-majjal, u tal-laħam tan-nagħaġ u r-rapportar tal-prezzijiet tagħhom ⁽³⁾.
- (4) Eżami ta' dik it-talba żvela li l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' dawk il-formuli godda huma ssodisfati. Dawk il-formuli għandhom għalhekk jiġu awtorizzati fir-Repubblika Ċeka.
- (5) Ir-Repubblika Ċeka talbet lill-Kummissjoni biex hi jkollha l-awtorizzazzjoni li tistipula preżentazzjoni ta' karkassi

tal-majjal differenti mill-preżentazzjoni standard definita fl-ewwel paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

- (6) Skont it-tieni paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-Istati Membri jistgħu jiġu awtorizzati jistipulaw preżentazzjoni ta' karkassi tal-majjal differenti mill-preżentazzjoni standard definita fl-ewwel paragrafu ta' dak il-punt, meta l-prattika kummerċjali normali fit-territorju tagħhom tkun differenti mill-preżentazzjoni standard. Fit-talba tagħha, ir-Repubblika Ċeka speċifikat li fit-territorju tagħha hija l-prattika kummerċjali li l-karkassi jistgħu jiġu ppreżentati mingħajr il-widnejn u bis-sonza. Dawn il-preżentazzjonijiet li huma differenti mill-preżentazzjoni standard għandhom għalhekk jiġu awtorizzata fir-Repubblika Ċeka.
- (7) Sabiex ikunu stabbiliti l-kwotazzjonijiet għall-karkassi tal-majjal fuq bażi komparabbli, din il-preżentazzjoni differenti għandha titqies billi f'dawn il-każijiet il-piż irregiſtrat jiġi aġġustat f'relazzjoni għall-piż tal-preżentazzjoni standard.
- (8) Għalhekk, id-Deciżjoni 2005/1/KE għandha tiġi emendata kif xieraq.
- (9) Il-modifiki tal-apparat jew il-metodi ta' klassifikazzjoni m'għandhomx jiġu permessi, sakemm ma jkunux awtorizzati esplicitament mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni.
- (10) Fid-dawl taċ-ċirkostanzi tekniċi, filwaqt li jiġu introdotti formuli u ekwazzjonijiet godda, il-formuli tal-metodi awtorizzati għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjal awtorizzati skont din id-Deciżjoni għandhom japplikaw mill-1 ta' Lulju 2013.
- (11) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komunitas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2005/1/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 1, it-tielet paragrafu huwa mibdul bit-test li ġej:

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 1, 4.1.2005, p. 8.⁽³⁾ ĠU L 337, 16.12.2008, p. 3.

“Fir-rigward l-apparat ‘Ultra FOM 300’ u ‘Ultra-sound IS-D-05’ huwa stabbilit li wara t-tmiem tal-proċedura tal-kejl, għandu jkun possibbli li tiġi vverifikata fuq il-karkassa li l-apparat kejjel l-valuri tal-kejl P_2 fuq is-sit stipulati fl-Anness, Parti 4, punt 3 u Parti 5, punt 3. L-immarkar korrispondenti tal-post tal-kejl irid isir fl-istess waqt tal-proċedura tal-kejl.”

(2) L-Artikolu 1a jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 1a

Minkejja l-preżentazzjoni standard stabbilita fl-ewwel paragrafu tal-punt B.III tal-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, fir-Repubblika Ċeka l-karkassi tal-majjal jistgħu jiġu ppreżentati:

(a) minghajr widnejn, widnejn li jkunu mnehhija qabel il-karkassa hija miżuna u kklassifikata. Fil-każ ta' preżentazzjoni bħal din il-piż tal-karkassa shuna [hot carcass weight] rreġistrat għandu jkun aġġustat skont il-formola li ġejja:

$$\text{Il-piż tal-karkassa shuna} = \text{il-piż tal-karkassa shuna minghajr widnejn} + 0,274 \text{ kg, u}$$

(b) bis-sonza, qabel ma jintiżnu u jiġu kklassifikati. Fil-każ ta' preżentazzjoni bħal din il-piż tal-karkassa shuna rreġistrat għandu jkun aġġustat skont il-formola li ġejja:

$$\text{piż tal-karkassa shuna} = 1,65651 + 0,96139 \times \text{piż tal-karkassa shuna bis-sonza.}$$

(c) bis-sonza, u minghajr widnejn, widnejn li jkunu mnehhija qabel il-karkassa tintiżen u tiġi kklassifikata. Fil-każ ta' preżentazzjoni bħal din il-piż tal-karkassa shuna rreġistrat għandu jkun aġġustat skont il-formola li ġejja:

$$\text{Il-piż tal-karkassa shuna} = 1,65651 + 0,96139 \times (\text{piż tal-karkassa shuna bis-sonza u minghajr widnejn} + 0,274 \text{ kg).}$$

(3) L-Artikolu 2 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 2

Il-modifiki tal-apparat jew tal-metodi ta' klassifikazzjoni awtorizzati m'għandhomx ikunu permessi, sakemm ma jkunux awtorizzati esplicitament bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni”.

(4) L-Anness huwa emendat skont l-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Lulju 2013.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Ċeka.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni

Dacian CIOLOŞ

Membri tal-Kummissjoni

ANNEX

L-Anness tad-Deċiżjoni 2005/1/KE hu emendat kif ġej:

(1) Fil-Parti 1 (Zwei-Punkte-Messverfahren (ZP)), il-punt 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 59,08991 - 0,43868 \times S + 0,09792 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-kejl tax-xaħam, imkejla permezz ta' slide rule — il-ħxuna minima tax-xaħam viżibbli (bil-ġilda ta' barra) li tkopri l-M. glutaeus medius fuq il-linja tan-nofs tal-karkassa maqsuma (mm),

M — il-kejl tal-laħam, imkejjel fuq l-inqas distanza bejn it-tarf ta' quddiem (il-kranju) tal-M. gluteus medius u t-tarf ta' fuq (id-dorsali) tal-kanal vertebrali (mm)

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

(2) Fil-Parti 2 (il- “Fat-O-Meater (FOM)”), il-punt 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 70,28164 - 0,75376 \times S + 0,00270 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-ħxuna tax-xaħam tad-dahar (bil-ġilda ta' barra) f'millimetri, imkejla 6,5 ċentimetri 'l bogħod mil-linja tan-nofs tal-karkassa, bejn it-tieni u t-tielet kustilja tal-aħħar,

M — il-ħxuna tal-muskolu, f'millimetri, imkejla fl-istess ħin u fl-istess post bħal S.

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

(3) Fil-Parti 3 (Hennessy Grading Probe (HGP 4)), il-punt 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 69,11354 - 0,67804 \times S + 0,00432 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-ħxuna tax-xaħam tad-dahar (bil-ġilda ta' barra) f'millimetri, imkejla 7 ċentimetri 'l bogħod mil-linja tan-nofs tal-karkassa, bejn it-tielet u r-raba' kustilja tal-aħħar,

M — il-ħxuna tal-muskolu, f'millimetri, imkejla fl-istess ħin u fl-istess post bħal S.

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

(4) Fil-parti 4 (Ultra-FOM 300), il-punt 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 66,78382 - 0,80922 \times S + 0,04746 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-ħxuna tax-xaħam tad-dahar (bil-ġilda ta' barra) f'millimetri, imkejla 7 ċentimetri 'l bogħod mil-linja tan-nofs tal-karkassa, bejn it-tieni u t-tielet kustilja tal-aħħar (mizura magħrufa bħala “P₂”),

M — il-ħxuna tal-muskolu, f'millimetri, imkejla fl-istess ħin u fl-istess post bħal S.

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

(5) Fil-Parti 5 (ultra-sound IS-D-05), il-punt 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 66,01987 - 0,69560 \times S + 0,01947 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-ħxuna tax-xaħam tad-dahar (bil-ġilda ta' barra) f'millimetri, imkejla 7 ċentimetri 'l bogħod mil-linja tan-nofs tal-karkassa, bejn it-tieni u t-tielet kustilja tal-aħħar (miżura magħrufa bħala “P₂”),

M — il-ħxuna tal-muskolu, f'millimetri, imkejla fl-istess hin u fl-istess post bħal S.

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

(6) Fil-Parti 6 (Needle-IS-D-15), il-punt 3 jinbidel b'dan li ġej:

“3. Il-kontenut tal-laħam dgħif tal-karkassa għandu jiġi kkalkulat skont il-formola li ġejja:

$$\hat{Y} = 66,37105 - 0,80124 \times S + 0,05507 \times M$$

fejn:

\hat{Y} — il-perċentwal tal-laħam dgħif stmat fil-karkassa,

S — il-ħxuna tax-xaħam tad-dahar (bil-ġilda ta' barra) f'millimetri, imkejla 7,5 ċentimetri 'l bogħod mil-linja tan-nofs tal-karkassa, bejn it-tieni u t-tielet kustilja tal-aħħar,

M — il-ħxuna tal-muskolu, f'millimetri, imkejla fl-istess hin u post bħal S.

Din il-formola għandha tkun valida għall-karkassi li jiżnu bejn 60 u 120 kilogramma.”

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' April 2013

dwar rapporti annwali li jikkonċernaw spezzjonijiet mhux diskriminatorji li twettqu skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li jemenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97

(notifikata bid-dokument C(2013) 2098)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2013/188/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li jemenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 30(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 1/2005 jistabbilixxi r-regoli għat-trasport ta' annimali vertebrati haġġin ġewwa l-Unjoni, inkluż il-kontrolli speċifiċi li għandhom jitwettqu mill-uffiċjali fuq konsenji li jidhru jew johorġu mit-territorju doganali tal-Unjoni L-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 jipprovdi li l-awtorità kompetenti għandha tivverifika li kien hemm konformità mar-rekwiżiti ta' dak ir-Regolament, billi twettaq spezzjonijiet mhux diskriminatorji tal-annimali, il-mezzi ta' trasport u d-dokumenti ta' akkumpanjament ("spezzjonijiet mhux diskriminatorji").
- (2) Barra minn hekk, l-Artikolu 27(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 jipprovdi li sat-30 ta' Ġunju ta' kull sena l-Istati Membri għandhom jissottomettu lill-Kummissjoni rapport annwali għas-sena preċedenti dwar l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji ("ir-rapporti annwali"). Ir-rapporti annwali għandhom ikunu akkumpanjati minn analiżi tan-nuqqasijiet maġġuri misjuba u pjan ta' azzjoni sabiex jindirizzahom.
- (3) Ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar l-impatt tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni tal-annimali waqt it-trasport⁽²⁾ ikkunsidra li għandhom jiġu adottati miżuri ta' implimentazzjoni dwar il-kontrolli li għandhom jitwettqu mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005.
- (4) Dak ir-rapport ikkonkluda li l-istruttura tas-sistema ta' rapportar għandha tkun iżjed armonizzata, għaliex b'hekk tkun qed tippovdi dejta aħjar u iktar komparabbli.
- (5) Għalhekk, din id-Deciżjoni għandha tistabbilixxi formola mudell armonizzata għar-rapporti annwali u, sabiex

jonqos il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri, għandha tippovdi wkoll biex ir-rapporti annwali jiġu sottomessi lill-Kummissjoni b'mod elettroniku.

- (6) L-awtorità kompetenti għandha twettaq spezzjonijiet mhux diskriminatorji matul stadji differenti tal-vjaġġ. Dawn jitwettqu qabel it-tluq, matul il-vjaġġ, kif jaslu fid-destinazzjoni u wara li jitlestha l-vjaġġ. Matul spezzjoni mhux diskriminatorja, l-awtorità kompetenti tista' twettaq għadd ta' kontrolli biex tivverifika l-konformità mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. Dan jista' jinkludi l-iċċekkar tal-annimali biex tara li huma b'saħħithom biżżejjed biex jiġu ttrasportati; l-iċċekkar li l-mezz ta' trasport jissodisfa r-rekwiżiti tal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni jew li t-trasportatur għandu l-awtorizzazzjonijiet necessarji. It-trasportatur jista' jkun infurmat dwar dan minn qabel jew le.
- (7) It-trasportaturi spiss janticipaw li l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji jkunu se jitwettqu qabel it-tluq fuq vjaġġi twal bejn l-Istati Membri u ma' pajjiżi terzi u wara li jaslu fid-destinazzjoni meta hija biċċerija, u li dawn l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji spiss jinkludu l-iċċekkar ta' għadd kbir ta' annimali. Għalhekk, fir-rapporti annwali dawk l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji għandhom ikunu elenkati separatament mill-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji aleatorji u bbażati fuq ir-riskju li spiss ma jkunux anticipati u jistgħu jkopru għadd iżgħar ta' annimali.
- (8) L-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu qabel jew matul il-vjaġġ jinkludu verifiki mill-awtorità kompetenti ta' kwalunkwe dokument ta' akkumpanjament li jkun meħtieġ li jkun magħmul disponibbli għaliha. Dawk l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji għandhom jiġu kkunsidrati separatament mill-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu wara li jitlestha vjaġġ, li jinkludu verifiki tar-reġistri tal-vjaġġ jew l-istampar tal-mapep tas-sistemi tan-navigazzjoni, bl-għan uniku ta' verifika tal-konformità mar-rekwiżiti stipulati fil-paragrafi 1.4, 1.5, 1.7 u 1.8 tat-Taqsima 1 tal-Kapitolu V tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 dwar il-hinijiet tal-vjaġġ u l-perjodi ta' mistrieħ.
- (9) Għalhekk, sabiex ikun żgurat tqabbil kif suppost mal-informazzjoni miġbura matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji, din id-Deciżjoni għandha tippovdi għal tliet tipi differenti ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji biex jiġu rapportati separatament għall-fini tar-rapporti annwali. Dawn it-tliet tipi ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji għandhom ikopru: (a) spezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu fil-post tat-tluq qabel ma l-annimali jiġu ttrasportati fuq vjaġġi twal bejn l-Istati

⁽¹⁾ ĠU L 3, 5.1.2005, p. 1.⁽²⁾ COM(2011) 700 final.

Membri u ma' pajjiżi terzi, u wara li l-annimali jinharġu mill-mezz ta' trasport fil-post tad-destinazzjoni meta dan ikun biċċerija; (b) spezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu matul il-vjaġġ; u (c) spezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu wara li jitlesta l-vjaġġ biex tiġi vverifikata l-konformità mal-hinijiet tal-vjaġġ u l-perjodi ta' mistrieħ.

- (10) Matul spezzjoni mhux diskriminatorja, l-awtorità kompetenti tista' tivverifika annimal wiehed jew iktar, il-mezzi ta' trasport u d-dokumenti ta' akkumpanjament. Ir-riżultat tal-ispezzjoni mhux diskriminatorja jista' jirriżulta fis-sejba ta' każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 mill-awtorità kompetenti u l-azzjoni li tittieħed minnha biex tindirizza n-nuqqas ta' konformità. It-tqabbil kif suppost tar-riżultat ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji bħal dawn fl-Istati Membri jirrikjedi li dawn jiġu kkunsidrati u jiġu rrapportati fmanjiera armonizzata.
- (11) Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2015 sabiex tagħti biżżejjed żmien lill-Istati Membri biex jadattaw is-sistemi nazzjonali tagħhom tal-ġbir tad-dejta għall-informazzjoni li trid tiġi inkluża fir-rapporti annwali skont din id-Deciżjoni.
- (12) Il-miżuri provduti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Din id-Deciżjoni tistabbilixxi r-regoli dwar ir-rapporti annwali tal-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji li għandhom jiġu sottomessi mill-Istati Membri lill-Kummissjoni sat-30 ta' Gunju kull sena f'konformità mal-Artikolu 27(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 ("ir-rapporti annwali").

Dawk ir-regoli jikkonċernaw l-informazzjoni li għandha tiġi inkluża mill-Istati Membri fir-rapporti annwali dwar l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji fuq l-annimali, il-mezzi ta' trasport u d-dokumenti ta' akkumpanjament li għandhom jitwettqu mill-awtorità kompetenti f'konformità mal-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 ("spezzjonijiet mhux diskriminatorji") u l-manjiera li fiha għandhom jiġu sottomessi lill-Kummissjoni.

Artikolu 2

Informazzjoni li għandha tiġi inkluża fir-rapporti annwali u l-formola mudell

1. Ir-rapporti annwali għandu jkun fihom l-informazzjoni li ġejja dwar l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji, maqsuma skont

l-ispeċi tal-annimal u skont it-tip ta' spezzjoni mhux diskriminatorja, u kif jissewma fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni u fin-noti ta' spjegazzjoni stipulati fl-Anness II tagħha:

- (a) l-għadd totali ta' tipi differenti ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji li jitwettqu mill-awtorità kompetenti li matulhom jiġu ċċekkjati l-annimali, il-mezzi ta' trasport jew d-dokumenti ta' akkumpanjament, kif jissewma fit-Taqsima A tat-Tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness I u fil-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) l-għadd ta' annimali, il-mezzi ta' trasport jew id-dokumenti ta' akkumpanjament li ġew iċċekkjati effettivament mill-awtorità kompetenti matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji, kif jissewma fit-Taqsima B tat-Tabella 1 tal-Parti 2 tal-Anness I, li għandhom jinkludu biss:
- (i) l-għadd ta' annimali li ġew iċċekkjati fiżikament;
- (ii) l-għadd ta' mezzi ta' trasport li ġew iċċekkjati fiżikament; madankollu, ma għandux jinkludi l-kontrolli li jiffurmaw parti mill-proċedura tal-approvazzjoni f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1/2005;
- (iii) l-għadd ta' dokumenti ta' akkumpanjament imsemmija fl-Artikolu 4(2) u 6(1), (5), (8) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 u fil-paragrafi 5 u 8 tal-Anness II tiegħu li ġew magħmula disponibbli lill-awtorità kompetenti u ċċekkjati minnha.

Meta matul spezzjoni jkunu ġew iċċekkjati iktar minn dokument ta' akkumpanjament wiehed, dan jista' jiġi ddikjarat bħala verifika ta' dokument wiehed.

- (c) il-kategorija u l-għadd ta' każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 li nstabu mill-awtorità kompetenti matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji, kif jissewma fit-Tabella 2 tal-Parti 2 tal-Anness I u fil-Parti 2 tal-Anness II ta' din id-Deciżjoni;
- (d) il-kategorija u l-għadd ta' azzjonijiet mehuda mill-awtorità kompetenti mas-sejba ta' każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005, kif jissewma fit-Tabella 3 tal-Parti 2 tal-Anness I u fil-Parti 3 tal-Anness II ta' din id-Deciżjoni;
- (e) analiżi tan-nuqqasijiet maġġuri misjuba matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji u pjan ta' azzjoni biex jiġu indirizzati, kif jissewma fil-Parti 3 tal-Anness I.

2. Dan ir-rapport annwali għandu jiġi sottomess lill-Kummissjoni f'forma elettronika f'konformità mal-formola mudell tar-rapport annwali stipulata fl-Anness I u mimlija f'konformità man-noti ta' spjegazzjoni stipulati fl-Anness II.

Artikolu 3

Applikazzjoni

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2015.

*Artikolu 4***Destinatarji**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-18 ta' April 2013.

Għall-Kummissjoni
Tonio BORG
Membri tal-Kummissjoni

ANNEX I

Formola mudell tar-rapporti annwali li għandhom jiġu sottomessi mill-Istat Membru lill-Kummissjoni, kif jissewma fl-Artikoli 1 u 2

RAPPORT ANNWALI

dwar spezzjonijiet mhux diskriminatorji ta' annimali, mezzi ta' trasport u dokumenti ta' akkumpanjament li jitwettqu skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

PARTI 1

— Stat Membru: **[Stat Membru]**

— Sena li fiha l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji msemmija f'dan ir-rapport annwali twettqu mill-awtorità kompetenti: **[ssss]**

Dettalji ta' kuntatt tal-awtorità kompetenti responsabbli mit-twettiq tal-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji msemmija f'dan ir-rapport annwali jew mis-sottomissjoni tar-rapport:

Isem u funzjoni tal-uffiċjal responsabbli fl-awtorità kompetenti

.....

Awtorità kompetenti

Indirizz

Posta elettronika

Numru tat-telefown

[Stat Membru]

[ssss]

Tabella 1

Tipi ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji mwettqa skont l-Artikolu 27(1) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

Taqsimha A: għadd ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji mwettqa mill-awtorità kompetenti

Taqsimha B: għadd ta' annimali, mezzi ta' trasport u dokumenti ta' akkumpanjament iċċekkjati matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji

Speċi (*):	Bovini			Porċini			Ovini ~ Kaprini			Ekwini			Speċijiet Ohrajn (speċifika u zid il-kolonni skont il-bżonn)		
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
Tipi ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji (**)															
<i>Taqsimha A</i>															
<i>Għadd ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji</i>															
<i>Taqsimha B</i>															
Annimali															
Mezzi ta' trasport															
Dokumenti ta' akkumpanjament															

(*) Elenka l-għadd ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji fit-Taqsimha A u elenka l-għadd ta' annimali, mezzi ta' trasport u dokumenti ta' akkumpanjament iċċekkjati fit-Taqsimha B, separatament għall-ispeċijiet differenti tal-annimali.

(**) Irreferi għall-Parti 1 tan-Noti ta' Spjegazzjoni stipulati fl-Anness II.

Tabella 2

Kategorija u għadd ta' każijiet ta' nuqqasijiet ta' konformità mar-Regolament (KE) Nru 1/2005 misjuba matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji pprovduti fl-Artikolu 27(1) tiegħu

Kategorija ta' nuqqas ta' konformità (*)															
1. Stat ta' saħħa tal-annimali li se jivvjaġġaw															
2. Prattiki tat-trasport, kemm hemm spazju, għoli															
3. Mezzi ta' trasport u dispożizzjonijiet ohrajn għall-bastimenti tal-annimali hajjin jew bastimenti li jittrasportaw il-kontejners tal-baħar, u għall-vjaġġi twal															

Kategorija ta' nuqqas ta' konformità (*)															
4. Perjodi li fihom jieklu u jixorbu, il-hinjiet tal-vjaġġ u l-perjodi ta' mistrieħ															
5. Dokumentazzjoni															
6. Każijiet oħrajn ta' nuqqas ta' konformità															
Għadd totali ta' nuqqasijiet ta' konformità	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) Irreferi għall-Parti 2 tan-Noti ta' Spjegazzjoni stipulati fl-Anness II.

Tabella 3

Kategorija u għadd ta' azzjonijiet mehuda mill-awtorità kompetenti wara li nstabu l-każijiet ta' nuqqasijiet ta' konformità mar-Regolament (KE) Nru 1/2005

Kategorija ta' nuqqas ta' konformità (*)															
A. Penalitajiet imposti															
B. Infurzar u skambji ta' informazzjoni															

(*) Irreferi għall-Parti 3 tan-Noti ta' Spjegazzjoni stipulati fl-Anness II.

PARTI 3

Analizi tan-nuqqasijiet maġġuri misjuba matul l-ispezzjonijiet mhux diskriminatorji u l-pjan ta' azzjoni biex jiġu indirizzati kif ipprovdut fl-Artikolu 27(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

[Stat Membru]

[ssss]

1. ANALIŻI TAN-NUQQASIJIET MAĠĠURI MISJUBA MATUL L-ISPEZZJONIJIET MHUX DISKRIMINATORJI

Għall-ghan ta' dan ir-rapport annwali, dawn li ġejjin ġew ikkunsidrati bhala nuqqasijiet maġġuri:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. PJAN TA' AZZJONI BIEX JIGU INDIRIZZATI N-NUQQASIJIET DESKRITTI TAHT IL-PUNT 1.

ANNEX II

Noti ta' Spjegazzjoni għall-formola mudell tar-rapport annwali stipulata fl-Anness I, kif jissemma fl-Artikolu 2

PARTI 1

Tipi ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji mwettqa mill-awtorità kompetenti

Tipi ta' spezzjonijiet mhux diskriminatorji	Il-verifiki mwettqa:
1. Fil-post tat-tluq, kif ipprovdut fl-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2005 u wara li l-annimali harġu mill-mezzi ta' trasport fil-post tad-destinazzjoni, meta hija biċċerija.	Annimali Mezzi ta' trasport Dokumenti ta' akkumpanjament
2. Matul il-vjaġġ	Annimali Mezzi ta' trasport Dokumenti ta' akkumpanjament
3. Wara li jitlestha l-vjaġġ għall-verifika tal-konformità mal-hinijiet tal-vjaġġ u l-perjodi ta' mistrieh	Dokumenti ta' akkumpanjament – Registri tal-vjaġġ jew stampar tal-mapep tan-navigazzjoni

PARTI 2

Kategoriji ta' nuqqasijiet ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

Kull spezzjoni mhux diskriminatorja li titwettaq mill-awtorità kompetenti tista' tirriżulta fis-sejba ta' iktar minn każ wiehed ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

Kategorija ta' nuqqas ta' konformità	Dispożizzjonijiet korrispondenti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005
1. Stat ta' saħħa għall-vjaġġ	L-Artikolu 3(b) Il-Kapitolu I u l-paragrafu 1.9 tal-Kapitolu VI tal-Anness I
2. Prattiki tat-trasport; kemm hemm spazju; għoli intern.	L-Artikolu 3(d), (e) u (g) Il-paragrafu 1.2 tal-Kapitolu II u l-Kapitoli III u VII tal-Anness I
3. Mezzi ta' trasport u dispożizzjonijiet oħrajn għall-bastimenti tal-annimali hajjin jew bastimenti li jitt-rasportaw il-kontejners tal-bahar u għall-vjaġġi twal.	L-Artikolu 3 (c) u (h) Il-Kapitoli II, IV u VI tal-Anness I
4. Perjodi li fihom jieklu u jxorbu, il-hinijiet tal-vjaġġ u l-perjodi ta' mistrieh	L-Artikolu 3(a), (f) u (h) Il-Kapitolu V tal-Anness I
5. Dokumentazzjoni tat-trasport; awtorizzazzjonijiet tat-trasportaturi; ċertifikati tal-kompetenza tas-sewwieq u approvazzjoni tal-mezzi ta' trasport. Registri tal-vjaġġ, minbarra n-nuqqasijiet ta' konformità msemmija taħt il-kategorija 4.	L-Artikolu 4, l-Artikolu 5(4), l-Artikolu 6(1), (5) u (8), l-Artikolu 17(2) L-Anness II
6. Kwalunkwe nuqqas ta' konformità iehor mhux inkluz fil-kategoriji preċedenti.	

PARTI 3

Kategoriji ta' azzjoni mehuda mill-awtorità kompetenti biex tindirizza l-każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 1/2005

Kategorija ta' Azzjoni	Azzjoni mehuda mill-awtorità kompetenti
A	Penalitajiet imposti skont ir-regoli stabbiliti fil-leġislazzjoni nazzjonali skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (KE) Nru 1/2005.
B	Infurzar u skambji ta' informazzjoni f'konformità mal-Artikoli 23 u 26 tar-Regolament (KE) Nru 1/2005.

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill 2013/186/PESK tat-22 ta' April 2013 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/739/PESK dwar miżuri restrittivi kontra s-Sirja** 101

2013/187/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2013 li temenda d-Deciżjoni 2005/1/KE li tawtorizza metodi għall-klassifikazzjoni tal-karkassi tal-majjal fir-Repubblika Ċeka fir-rigward il-formuli tal-metodi awtorizzati u tal-preżentazzjoni ta' tali karkassi** (*notifikata bid-dokument C(2013) 2037*)..... 103

2013/188/UE:

- ★ **Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' April 2013 dwar rapporti annwali li jikkonċernaw spezzjonijiet mhux diskriminatorji li twettqu skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 dwar il-protezzjoni tal-animali waqt it-trasport u operazzjonijiet relatati u li jemenda d-Direttivi 64/432/KEE u 93/119/KE u r-Regolament (KE) Nru 1255/97** (*notifikata bid-dokument C(2013) 2098*) ⁽¹⁾ 107



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2013 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 1 420 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 910 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 100 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	EUR 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C — Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	EUR 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli fi 22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Legiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S — Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-legiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-legiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

